



F.LLI BERTAZZONI ITALIA

**INSTRUCTION MANUAL
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUALE INSTRUÇÕES
GEBRUIKSAANWIJZING**

**Refrigerator – freezer
Kylskåp – Frys
Réfrigérateur – Congélateur
Frigorifero – congelatore
Refrigerador – congelador
Koelkast – diepvries**

REF90X

CONTENTS

1 Safety warnings

1.1 Warning	1-2
1.2 Meanings of safety warning symbols	3
1.3 Electricity related warnings	3
1.4 Warnings for using	4
1.5 Warnings for placement	4-5
1.6 Warnings for energy	5
1.7 Warnings for disposal	5

2 Proper use of the refrigerator

2.1 Placement	6
2.2 Door handle installation	7
2.3 Levelling feet	8
2.4 Levelling door	9
2.5 Changing the Light	10
2.6 Starting	10
2.7 Energy saving tips	10

3 Structure and functions

3.1 Key components	11-12
3.2 Functions	13-14

4 Maintenance and care of the refrigerator

4.1 Overall cleaning	15
4.2 Cleaning of the drawer	15
4.3 Cleaning of door tray	16
4.4 Cleaning of shelf	16
4.5 Cleaning of freezer lower drawer	17
4.6 Defrosting	17
4.7 Out of operation	17

5 Trouble shooting

5.1 Trouble shooting	18
----------------------	----

1 Safety warnings

1.1 Warning



Warning: risk of fire / flammable materials

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.

DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

–Take off the doors.

–Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.





Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

For EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

For IEC standard: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)




Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

The instructions shall include the substance of the following: To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (note 1)
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star  frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (note 2)
- One  -,two  -and three-star  compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 3)
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

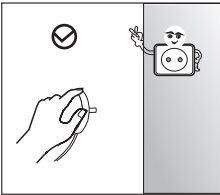
Note 1,2,3 : Please confirm whether it is applicable according to you product compartment type.

1.2 Meaning of safety warning symbols

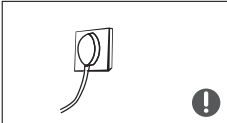
	This is a prohibition symbol. Any in compliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.
	This is a warning symbol. It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused.
	This is a cautioning symbol. Instructions marked with this symbol require special caution. Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

1.3 Electricity related warnings



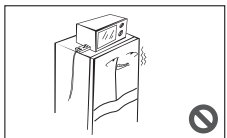
- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the refrigerator. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.



- Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances. The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused.
- Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.

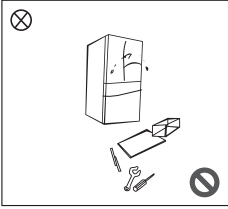


- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the refrigerator and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.

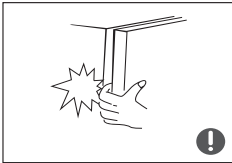


- Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

1.4 Warnings for using



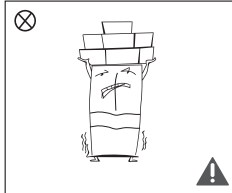
- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the refrigerator, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



- The gaps between refrigerator doors and between doors and refrigerator body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when close the refrigerator door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the refrigerator is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.

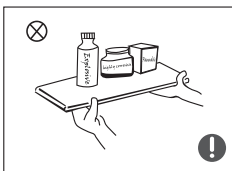


- Do not allow any child to get into or climb the refrigerator; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.

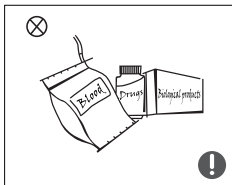


- Do not place heavy objects on the top of the refrigerator considering that objectives may fall when close or open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the refrigerator to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

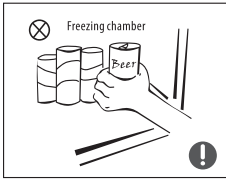
1.5 Warnings for placement of items



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.



- The refrigerator is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.



- Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezing chamber of the refrigerator; otherwise the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damages.

1.6 Warnings for energy

Warning for energy

- 1) Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- 2) The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- 3) The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- 4) The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- 5) The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.
- 6) The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.

1.7 Warnings for disposal

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable.

Therefore, when the refrigerator is scraped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.)



When the refrigerator is scraped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.)

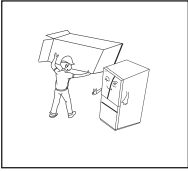


Correct Disposal of this product:

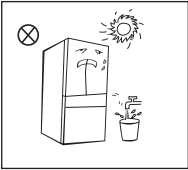
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

2 Proper use of refrigerators

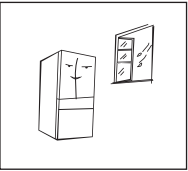
2.1 Placement



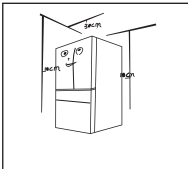
- Before use, remove all packing materials, including bottom cushions, foam pads and tapes inside of the refrigerator; tear off the protective film on the doors and the refrigerator body.



- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.

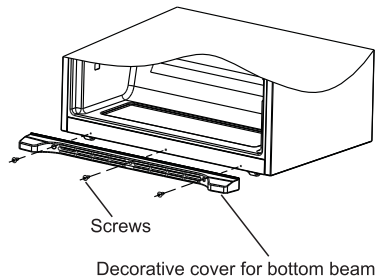
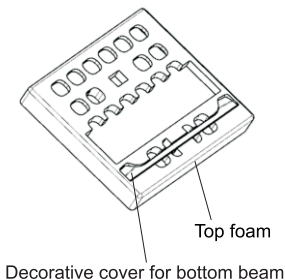


- The refrigerator is placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy (rotate left or right to adjust the wheel for leveling if unstable).



- The top space of the refrigerator shall be greater than 30cm, and The refrigerator should be placed against a wall with a free distance more than 10cm to facilitate the heat dissipation.



- Open the refrigerator body and take out the accessory (decorative cover for bottom beam) from the top foam and the three screws from the instruction packaging bag; then install them into the bottom beam as shown by the schematic diagram on the below.
- The decorative cover for bottom beam is used as ornament, so you can choose not to install it. It won't affect the refrigerator's performance or conditions no matter whether you install it or not.

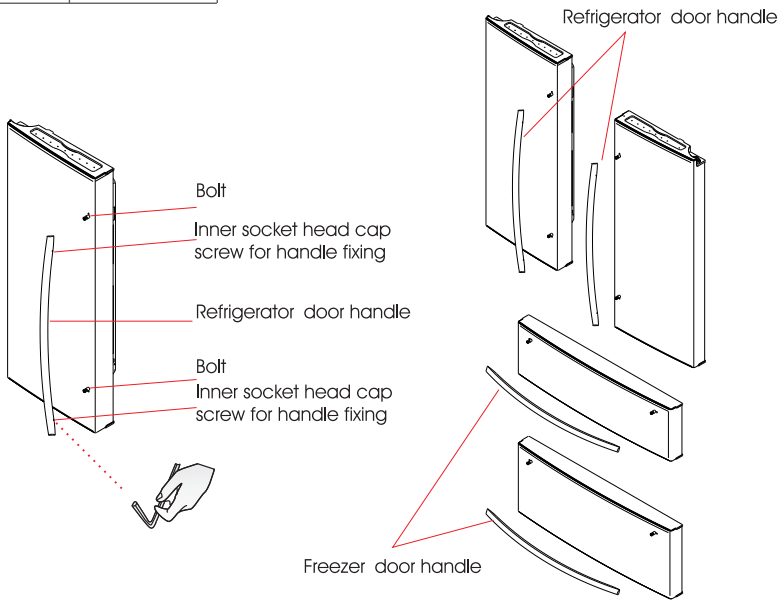


2. 2 Door handle installation

Precautions before installation:

Information in the Instruction Manual is only for reference. The physical product may differ. Before installation of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power. Before installation of the door handle, precautions shall be taken to prevent fall of the handle from causing any personal injury.

List of tools to be provided by the user	
	Cross screwdriver
	Allen wrench



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

1. Take out the refrigerator handle from the top cushion, as shown in the picture, put the refrigerator handle on the door bolt, and make sure the fitting surface of handle match to door board properly.
2. Get the allen wrench from the accessory bag, and fix the screws(inside the handle) tightly, after it done, shake the handle slightly for verifying whether the handle is installed well
3. The installation of freezer handle is same, the placement of freezer handle is shown in the picture. Please make sure the screw hole towards the ground in installation.

2.3 Levelling feet

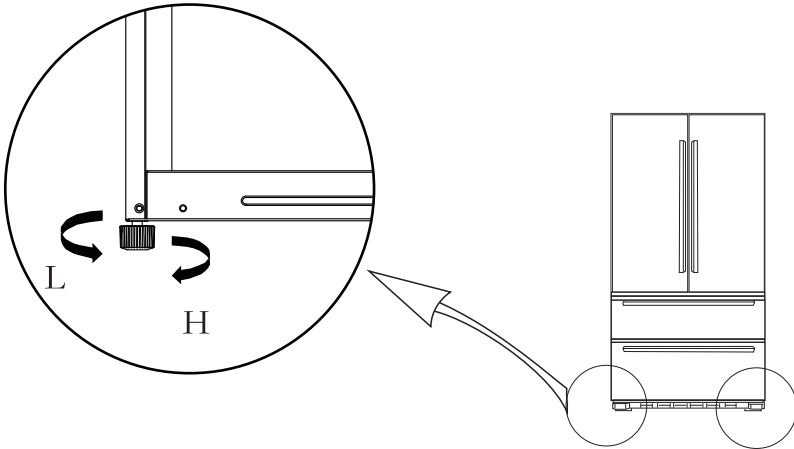
1) Precautions before operation

Information in the Instruction Manual is only for reference.

Before operation of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power.

Before adjusting the leveling feet, precautions shall be taken to prevent any personal injury.

2) Schematic diagram of the levelling feet



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

3) Adjusting procedures:

- a. Turn the feet clockwise to raise the refrigerator;
- b. Turn the feet counterclockwise to lower the refrigerator;
- c. Adjust the right and left feet based on the procedures above to a horizontal level.

2.4 Levelling door


1) Precautions before operation:

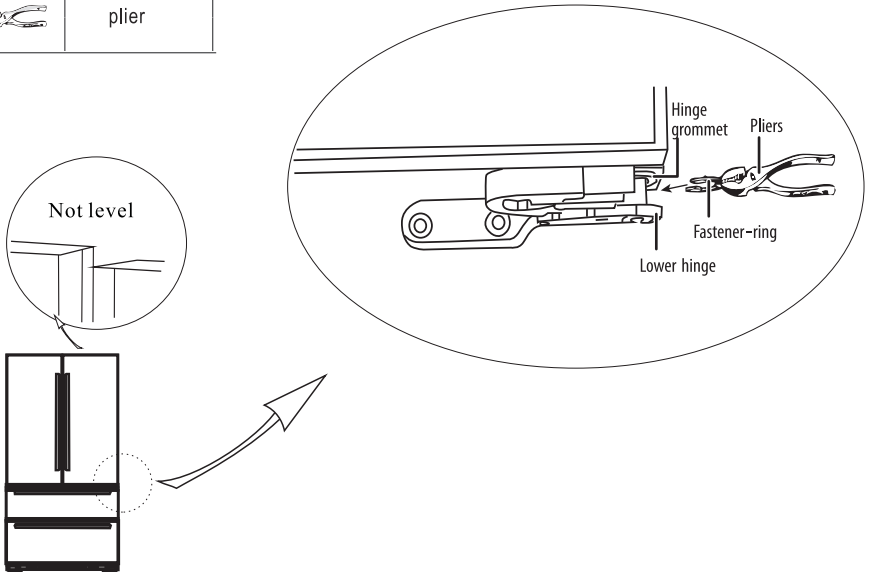
Information in the operation is only for reference.

Before operation of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power.

Before adjusting the door, precautions shall be taken to prevent any personal injury.

2) Schematic diagram of leveling the door

List of tools to be provided by the user	
	plier



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

1) Raise the lower door up to the level of the higher door.

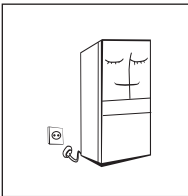
2) Insert the supplied fastener-ring by using plier in the gap between the hinge-grommet and the lower hinge

The number of fasten-rings you will need to insert depends on the gap.

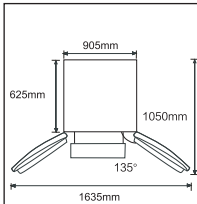
2.5 Changing the Light

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

2.6 Starting



- Before initial start, keep the refrigerator still for half an hour before connecting it to power supply.
- Before putting any fresh or frozen foods, the refrigerator shall have run for 2-3 hours, or for above 4 hours in summer when the ambient temperature is high.



- Spare enough space for convenient opening of the doors and drawers.
- The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor

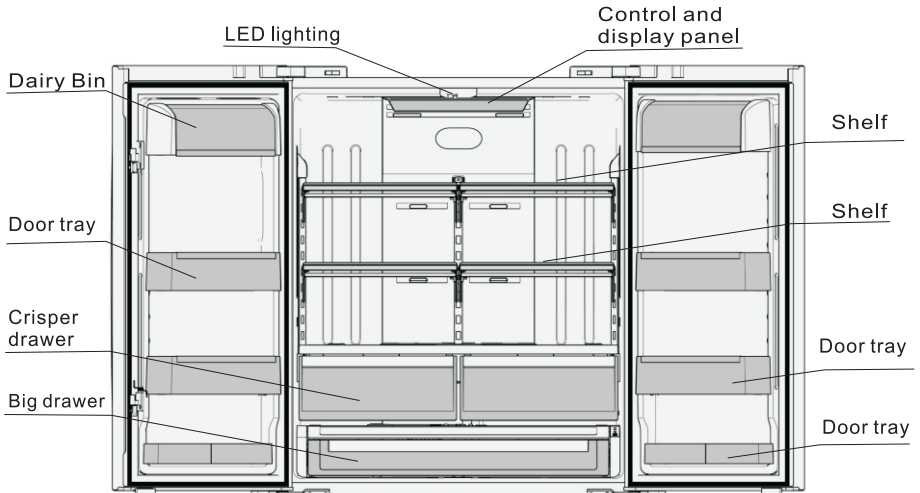
2.7 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

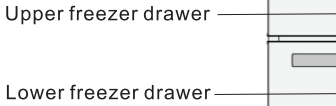
3 Structure and functions

3.1 Key components

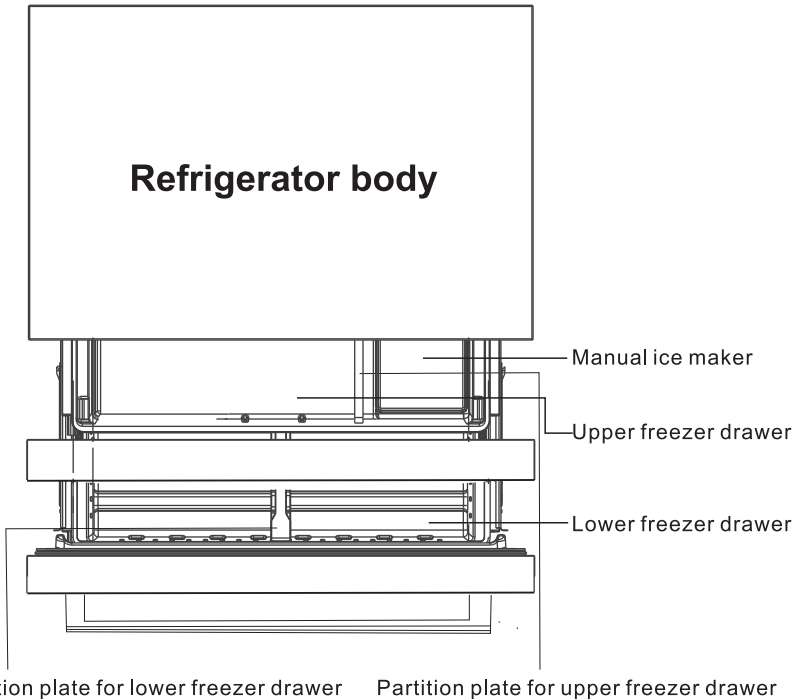
(Refrigerating chamber)



(Freezing chamber)



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

Refrigerating chamber

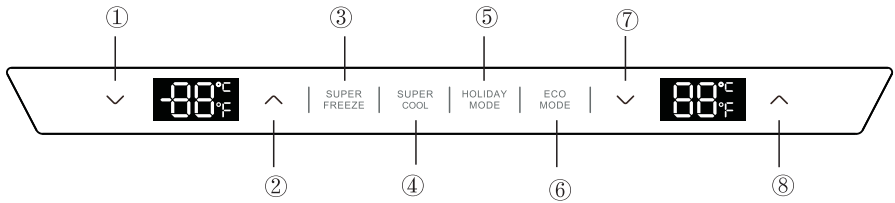
- The Refrigerating Chamber is suitable for storage of a variety of fruits, vegetables, beverages and other food consumed in the short term.
- Cooking foods shall not be put in the refrigerating chamber until cooled to room temperature.
- Foods are recommended to be sealed up before putting into the refrigerator.
- The glass shelves can be adjusted up or down for a reasonable amount of storage space and easy use.

Freezing chamber

- The low temperature freezing chamber may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezing chamber is suitable for storage of meat, fish, rice balls and other foods not to be consumed in short term.
- Chunks of meat are preferably to be divided into small pieces for easy access. Please be noted food shall be consumed within the shelf time.

Note: Storage of too much food during operation after the initial connection to power may adversely affect the freezing effect of the refrigerator. Foods stored shall not block the air outlet; or otherwise the freezing effect will also be adversely affected.

3.2 Functions



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

1.Control buttons

- | | |
|---|---|
| ① Freezing down-attemperation button | ② Freezing up- attemperation button |
| ③ Super mode button | ④ Super cool mode button |
| ⑤ Holiday mode button | ⑥ ECO mode button |
| ⑦ Refrigeration down-attemperation button | ⑧ Refrigeration up-attemperation button |

2.Display

1)The first time the power was turn on for the refrigerator, the display screen will total display for 3 seconds. Meanwhile the starting up bell rings and then the screen enters the normal display of the operation.

2) Display Control

Under normal circumstances, after 30 seconds of no open door action or no button operation the screen is out;When the refrigerator door opening,the screen will lighten.

Note: Press the button once, the set mode of the refrigerator chamber's can be up-regulated.After attemperation,the newly set temperature will be in effect 15s later.

3. Refrigeration attemperation **88°F**

1)Up-regulate the set temperature of refrigerating chamber, the setting range of refrigerating chamber temperature: 2°C ~8°C , press the button **88°F** ^ once,the temperature is up by 1°C .

2°C → 3°C → 4°C → 8°C

2)Down-regulate the set temperature of refrigerating chamber, the setting range of refrigerating chamber temperature: 2°C ~ 8°C, press the button once, the temperature is reduced by 1°C .

8°C → 7°C → 6°C → → 2°C

4. Freezing attemperation **88**

1) Up-regulate the set temperature of freezing chamber, the setting range of freezing chamber temperature: -16°C~-24°C, the temperature cannot be set in circulation, press the button **88** ^ once, the temperature is up by 1°C.

-24°C → -23°C → -21°C → → -16°C

2) Down-regulate the set temperature of freezing chamber, the setting range of freezing chamber temperature: -16°C~-24°C, the temperature cannot be set in circulation, press the button √ **88** once, the temperature is reduced by 1°C.

-16°C → -17°C → -18°C → → -24°C

5. Mode setting

1) Super freeze mode

Press the button ^{SUPER}_{FREEZE} then light or extinguish the matching button light to set or cancel super freeze mode. The temperature of freezing is -24°C .

2) Super cool mode

Press the button ^{SUPER}_{COOL} , then light or extinguish the matching button light to set or cancel the super cool mode. The temperature of cooling is 2°C

3) Holiday mode

Press the button ^{HOLIDAY}_{MODE} , light or extinguish the matching button light to set or cancel the holiday mode. Holiday mode: when the holiday mode is set, the systematic refrigerating chamber will be closed, refrigerating chamber shows **88** “--” , the freezing chamber **88** is controlled as the set temperature -16°C, after holiday mode canceled, the refrigerating chamber **88** is controlled as the set temperature 5°C while the freezing chamber **88** is controlled as the original set temperature.

4) ECO mode

Press button ^{ECO}_{MODE} , light or extinguish the matching button light to set or cancel ECO mode.

ECO pattern ^{ECO}_{MODE} will be lighted when the refrigerator is in an ECO operating condition.

The temperature of refrigerating chamber **88** will be set automatically to 8°C by the system and the temperature of freezing **88** chamber is -16°C

5) Storage upon power failure

In case of power failure, the instant working state will be locked and maintained until re-electrification.

6) Opening warning and alarm control

When the refrigerator doors get open, the opening music will play. If the door is not closed in two minutes, the buzzer will sound once every second until the door is closed.

7) Fault indication

The following warnings appearing on the display indicate corresponding faults of the refrigerator. Though the refrigerator may still have cold storage function with the following faults, the user shall contact a maintenance specialist for maintenance, so as to ensure optimized operation of the appliance.

Error code	Error description	Error code	Error description
E1	Temperature sensor failure of refrigerating chamber	E5	Freezing defrost sensor detection circuit error
E2	Temperature sensor failure of freezing chamber	E6	Communication error
E3	Temperature sensor failure of big drawer	E7	Circulation of temperature detection circuit error
E4	Failure of defrosting sensor in refrigerating chamber	EH	Moisture sensor error

4. Maintenance and care of the appliance

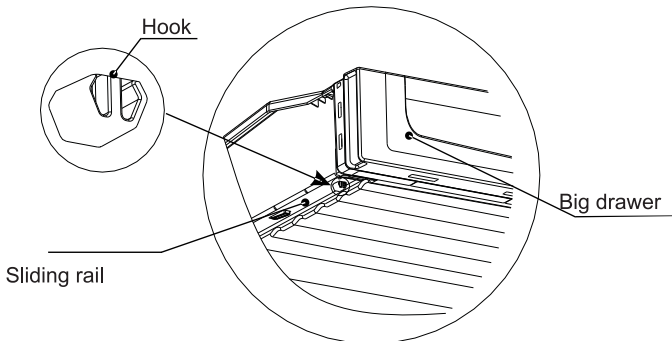
4.1 Overall cleaning

- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks ,shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterials accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.



⚠ Please unplug the refrigerator for defrost and cleaning.

4.2 Cleaning of big drawer

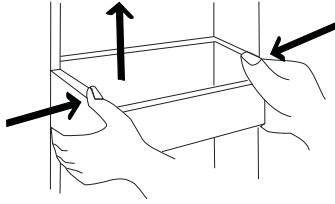


(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

- Pull out the big drawer;
- Find the hook at the left and right sides at the drawer bottom (shown in the figure).
- Hold the hook at two sides with a nose pliers or tweezers and push it up and out of the groove of sliding rail, and take out the hook at the other side with the same method.
- Take out the drawer.
- Install the drawer by putting the hook into the right place.

Note: The big drawer has a maximum load of 10kg.

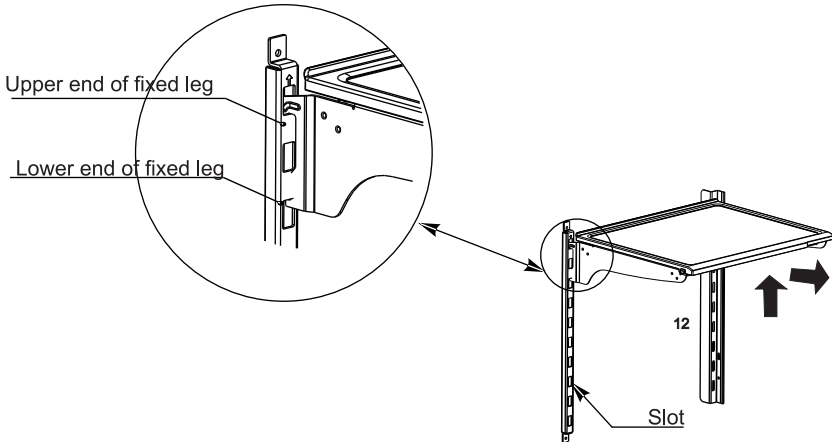
4.3 Cleaning of door tray



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

- According to the direction arrow in the figure below, use both hands to squeeze the tray, and push it upward, then you can take it out.
- After washing the tray having been taken out, you can adjust its installing height in accordance with your requirement.

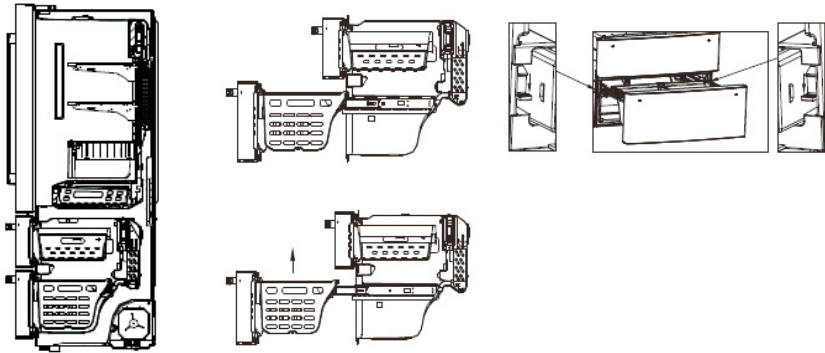
4.4 Cleaning of shelf



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

- Please adjust the cantilever rack by following the arrows as shown in the diagram.
- Raise it upward first and then take it out by tilting it upward.
- During installation, put the upper end of the fixed leg into one of the upper slots on the supporting iron first and then put the lower end of the fixed leg into the third slot on the lower part of the supporting iron.

4.5 Cleaning of freezer lower drawer



- Pull out the lower freezer drawer to the proper position.
- As shown in the Fig., press the buttons in both slots respectively (must press both sides at the same time), pull out the freezer drawer until it stops.
- Take out the lower drawer as directed by the arrows.

Note: Don't remove the lower freezer drawer if not necessary.

4.6 Defrosting

- The refrigerator is made based on the air-cooling principle and thus has automatic defrosting function. Frost formed due to change of season or temperature may also be manually removed by disconnection of the appliance from power supply or by wiping with a dry towel.

4.7 Out of operation

- Power failure: In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.
- Long-time nonuse: The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odor.
- Moving: Before the refrigerator is moved, take all objects inside out, fix the glass partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the leveling feet; close the doors and fix them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.



The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired

5 Trouble shooting

5.1 You may try to solve the following simple problems by yourself.
If them cannot be solved, please contact the after-sales department.

Failed operation	<p>Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact</p> <p>Check whether the voltage is too low</p> <p>Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped</p>
Odor	<p>Odorous foods shall be tightly wrapped</p> <p>Check whether there is any rotten food</p> <p>Clean the inside of the refrigerator</p>
Long-time operation of the compressor	<p>Long operation of the refrigerator is normal in summer when the ambient temperature is high</p> <p>It is not suggestible having too much food in the appliance at the same time</p> <p>Food shall get cool before being put into the appliance</p> <p>The doors are opened too frequently</p>
Light fails to get lit	<p>Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged</p> <p>Have the light replaced by a specialist</p>
Doors cannot be properly closed	<p>The door is stuck by food packages Too much food is placed</p> <p>The refrigerator is tilted</p>
Loud noise	<p>Check whether the floor is level and whether the refrigerator is placed stably</p> <p>Check whether accessories are placed at proper locations</p>
Door seal fails to be tight	<p>Remove foreign matters on the door seal</p> <p>Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating)</p>
Water pan overflows	<p>There is too much food in the chamber or food stored contains too much water, resulting in heavy defrosting</p> <p>The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting</p>
Hot housing	<p>Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal</p> <p>When housing becomes hot due to high ambient temperature, storage of too much food or shutdown of the compressor is shut down, provide sound ventilation to facilitate heat dissipation</p>
Surface condensation	<p>Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a clean towel.</p>
Abnormal noise	<p>Buzz: The compressor may produce buzzes during operation, and the buzzes are loud particularly upon start or stop. This is normal.</p> <p>Creak: Refrigerant flowing inside of the appliance may produce creak, which is normal.</p>

1 Säkerhetsvarning	1
1.1 Varning	1
1.2 Betydelse av säkerhetsvarningssymboler	2
1.3 El relaterade varningar.....	2
1.4 Varningar vid användning.....	3
1.5 Varningar vid placering av föremål	3
1.6 Varningar för energi.....	4
1.7 Varningar vid kassering	4
2 Korrekt användning av kylskåp.....	5
2.1 Placering.....	5
2.2 Installation av dörrhandtag	6
2.3 Nivåskruvar.....	7
2.4 Riktning av dörr.....	8
2.5 Byta glödlampa.....	9
2.6 Start	9
2.7 Energispartips	9
3 Struktur och funktioner.....	10
3.1 Viktiga komponenter.....	10
3.2 Funktioner.....	12
4. Underhåll och skötsel av apparaten.....	13
4.1 Övergripande städning.....	13
4.2 Rengöring av stor låda.....	14
4.3 Rengöring av dörrfacket.....	15
4.4 Rengöring av hyllan	15
4.5 Rengöring av frysen lägre låda.....	16
4.6 Avfrostning.....	16
4.7 Ur drift.....	16
5 Problemlösning.....	
5.1 Problemlösning.....	17

Kära användare, tack för att du valde Bertazzoni kylskåp!

1 Säkerhetsvarning

1.1 Varning



Varning: Risk för brand/brandfarligt material

REKOMMENDATIONER:

Denna apparat är avsedd att användas i hushåll samt liknande användningsområden, såsom personalköksutrymmen i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; bondgårdar och av kunder på hotell, motell och andra typer av bostadsmiljöer; vandrarhem; catering och liknande icke-detaljhandels-användning.

Om elsladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren eller hans serviceverkstad eller likvärdig kvalificerad person för att undvika fara.

Förvara inte explosiva ämnen som aerosolburkar med brännbart drivmedel i denna apparat.

Apparaten måste kopplas ur efter användning och innan underhåll utförs på apparaten.

VARNING: Håll ventilationsöppningar, i apparatens hölje eller i den inbyggda konstruktionen, fria från hinder.

VARNING: Använd inte mekaniska anordningar eller andra sätt för att påskynda avfrostningen, annat än de som rekommenderas av tillverkaren.

VARNING: Skada inte kylkretsen.

VARNING: Använd inte elektriska apparater inuti kylskåpets förvaringsutrymmen för livsmedel, såvida de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

VARNING: Kassera kylskåpet enligt lokala regler eftersom det använder brandfarlig gas och kylmedel.

VARNING: När apparaten positioneras, se till att elkabeln inte kläms eller skadas.

VARNING: Placera inte flera portabla vägguttag eller bärbara nätaggregat i närheten av apparatens baksida.

Använd inte förlängningssladdar eller ojordade adaptrar (två stift).

FARA: Risk att barn blir instängda. Innan du kastar bort ditt gamla kylskåp eller frys:

-Ta av dörrarna.

-Lämna hyllorna på plats så att barn inte lätt kan klättra in.

Kylskåpet måste kopplas från elnätet innan du försöker installera tillbehör.

Köldmedium och skumningsmaterialen cyklopentan som används för kylskåp är brandfarliga. När kylskåpet är skrotat ska det därför hållas borta från alla brandkällor och återvinnas av ett särskilt återvinningsföretag med nödvändig kvalifikation, och inte brännas upp, för att förhindra skador på miljön eller annan skada.

För EN-standard: Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktion angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som kan förekomma. Barn skall inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan tillsyn. Barn från 3 till 8 år är tillåtna att lasta och lossa kylar och frysar.

För IEC-standard: Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte har fått handledning eller instruktion om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.)

Barn skall övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Instruktioner skall innehålla följande: För att undvika kontaminering av livsmedel, vänligen respektera följande instruktioner:

-Öppnande av dörren under långa perioder kan orsaka en betydande ökning av temperaturen i facken i apparaten.

-Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och tillgänglig dräneringssystem.

-Rengör vattentankar om de inte har använts på 48 timmar; spola vattensystemet anslutet till en vattenförsörjning om vattnet inte har använts på 5 dagar. (notis 1)

-Lagra rått kött och fisk i lämpliga behållare i kylskåp, så att det inte är i kontakt med, eller droppar på, andra livsmedel.




-Två-stjärniga ****** fack för frysta livsmedel är lämpliga för förvaring av i förväg fryst mat, att lagra eller göra glass isbitar. (notis 2)

-Ett *****-, två ******- och tre-stjärniga ******* fack är inte lämpliga för frysning av färska livsmedel. (notis 3)

-Om kylanordningen lämnas tomt under långa perioder, stäng av, frosta av, rengör, torrlägg och lämna dörren öppen för att förhindra att mögel uppstår inuti apparaten.

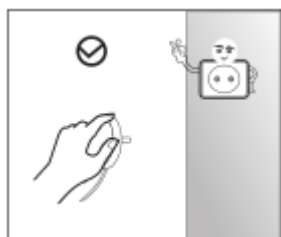
Notis 1, 2, 3: Vänligen bekräfta att detta gäller just din produkttyp.

1.2 Betydelse av säkerhetsvarningssymboler

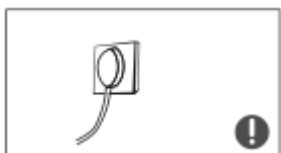
 Förbudssymbol.	Detta är en förbudssymbol. Bristande efterlevnad av instruktioner som är märkta med denna symbol kan leda till skada på produkten eller äventyra användarens personliga säkerhet.
 Varningssymbol.	Detta är en varningssymbol. Det är nödvändigt att arbeta i strikt överensstämmelse med instruktioner markerade med denna symbol. Annars kan skador på produkten eller personskador kan uppstå.
 OBS-symbol.	Detta är en försiktighetssymbol. Instruktioner märkta med denna symbol kräver särskild försiktighet. Otillräcklig försiktighet kan leda till liten eller måttlig personskada eller skada på produkten.

Denna manual innehåller mycket viktig säkerhetsinformation som ska följas av användarna.

1.3 El relaterade varningar



- Dra inte i nätsladden när du tar ut kylskåpets stickkontakt. Ta ett fast grepp om stickkontakten och dra ut den direkt från uttaget.
- För att säkerställa säker användning, skada inte nätsladden eller använd nätsladden när den är skadad eller sliten.



- Använd ett dedikerat eluttag och eluttaget får inte delas med andra elektriska apparater. Nätsladden ska vara i ordentlig kontakt med uttaget, annars kan brand uppstå.
- Se till att jordningselektroden på eluttaget är utrustad med en pålitlig jordledning.



- I händelse av läckage av gas och andra brandfarliga gaser; stäng av ventilen från den läckande gasen och öppna sedan dörrar och fönster.
Koppla inte ur kylskåpet och andra elektriska apparater med tanke på att en gnista kan orsaka brand.

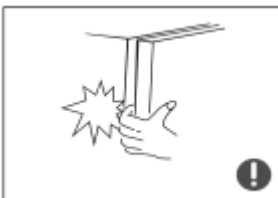


- Använd inte elektriska apparater inuti kylskåpets förvaringsutrymmen för livsmedel, såvida de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

1.4 Varningar vid användning



- Demontera inte eller bygg om kylskåpet, eller skada kylmediekretsen. Underhåll av apparaten måste utföras av en specialist
- Skadad näsladd måste bytas ut av tillverkaren, dess underhållsavdelning eller närstående kvalificerad person för att undvika fara.



- Mellanrummen mellan kylskåpsdörrarna och mellan dörrarna och kylskåpet är små. Stick inte in din hand i dessa områden för att förhindra att du klämmer fingrarna. Var försiktig när du stänger kylskåpsdörrarna för att undvika att varor ramlar.
- Ta inte i mat eller behållare med våta händer i frysutrymmet när kylskåpet är igång. Speciellt inte metallbehållare för att undvika frostsador.



- Låt inte barn komma in i eller klättra upp på kylskåpet, annars kan kvävning eller fallskador uppstå.



- Placera inte tunga föremål på kylskåpet, med tanke på att föremålen kan falla när du stänger eller öppnar dörren och orsaka oavsiktliga skador.
- Dra ut kontakten vid strömavbrott eller rengöring. Anslut inte frysen till strömförsörjningen inom fem minuter för att förhindra skador på kompressorn på grund av successiva start.

1.5 Varningar vid placering av föremål



- Placera inte brandfarliga, explosiva, flyktiga och starkt frätande föremål i kylskåpet för att förhindra skador på produkten eller brandolyckor.
- Placera inte brandfarliga föremål nära kylskåpet för att undvika bränder.



- Kylskåpet är avsett för hushållsbruk, såsom lagring av livsmedel. Det får inte användas för andra ändamål, såsom lagring av blod, droger eller biologiska produkter, osv.



- Förvara inte, dryck eller annan vätska som finns i flaskor eller slutna behållare i kylskåpets frysutrymme. Flaskorna eller de slutna behållarna kan spricka på grund av frysning och orsaka skador.

1.6 Varningar för energi

Varning för energi

- 1) Kylapparater kanske inte fungerar konsekvent (möjligt att innehållet tinas upp eller temperaturen blir för varm i frysutrymmet), när de under en längre tid opererar i den kalla delen av det temperaturområde som kylaggregatet är konstruerat för.
- 2) Fakta: Brusande drycker ska inte förvaras i frysack eller frysskåp eller i lågtemperaturfack eller skåp, och vissa produkter som isglass bör inte förtäras för kalla.
- 3) Behovet att inte överskrida den/de lagringstid/-er som rekommenderas av livsmedelsproducenterna för alla typer av livsmedel och särskilt för kommersiellt snabbfryssta livsmedel i frysack och frysutrymmen eller frysskåp för fryssta livsmedel.
- 4) Försiktighetsåtgärder som är nödvändiga för att förhindra en otillbörlig ökning av temperaturen hos den frysta maten vid avfrostning av kylaggregatet, såsom att linda in den frusna maten i flera lager av tidning.
- 5) Det faktum att en uppgång i temperaturen hos den frysta maten under manuell avfrostning, underhåll eller rengöring kan förkorta lagringstiden.
- 6) För dörrar eller lock försedda med lås och nycklar är det nödvändigt att nycklarna förvaras utom räckhåll för barn och inte i närheten av kylskåpet för att förhindra att barn låser in sig.

1.7 Varningar vid kassering



Köldmedium och skumningsmaterialet cyklopentan som används för kylskåp är brandfarliga. När kylskåpet är skrotat ska det hållas borta från alla brandkällor och återvinnas av ett särskilt återvinningsföretag med nödvändig kvalifikation, och inte brännas upp, för att förhindra skador på miljön eller annan skada.



När kylskåpet skrotas, demontera dörrarna för att förhindra att barn stängs in och ta bort packningarna från den nedre dörren och hyllor. Ställ dörrarna och hyllorna på lämplig plats

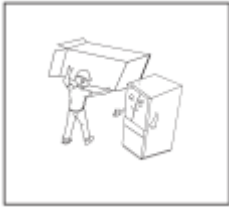


Korrekt kassering av produkten:

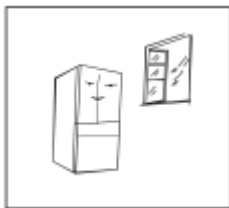
Denna märkning indikerar att denna produkt inom hela EU inte ska kasseras med annat hushållsavfall. För att förhindra eventuella skador på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn den på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingsystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta hand om denna produkt för miljösäker återvinning.

2 Korrekt användning av kylskåp

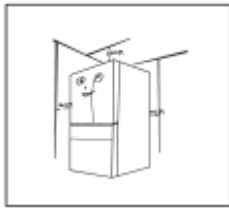
2.1 Placering



- Håll det upprätt och undvik pressning eller vibration under transporten. Undvika en lutningsvinkel över 45 grader under hantering. Undvik att dörren eller överdelen är under kraftig spänning när den flyttas, annars kan den deformeras.
- Före användning, ta bort allt förpackningsmaterial, inklusive bottenkuddar, skumkuddar och tejp inuti kylskåpet. Riv av skyddsfilmen på dörren och själva kylskåpet.
- Undvik värme och direkt solljus. Placera inte frysen på fuktiga eller blöta platser för att förhindra rost eller minskning av isolerings effekten.

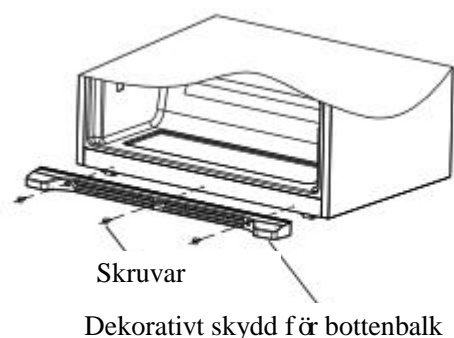
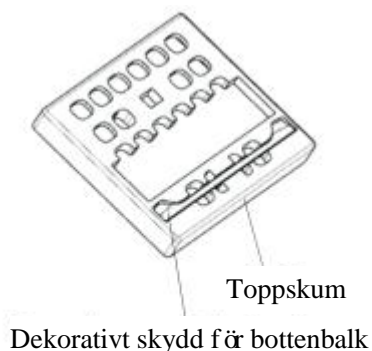


- Kylskåpet placeras på en välventilerad plats inomhus. Golvet ska vara plant och robust (rotera vänter eller höger för att justera ratten för utjämning om instabil).



- Utrymmet över kylskåpet ska vara större än 30 cm och kylskåpet ska placeras mot en vägg med ett avstånd på mer än 10 cm för att underlätta öppning och stängning och värmeavledning.



- Öppna kylskåpet och ta ut tillbehöret (dekorativt skydd för bottenbalk) från den övre hyllan och de tre skruvarna från instruktionsförpackningen och montera dem sedan i botten balken, som visas i det schematiska diagrammet nedan.
- Dekorationskåpan för bottenbalk används som prydnad, så du kan välja att inte installera den. Det påverkar inte kylskåpets prestanda eller förhållanden oavsett om du installerar den eller inte.

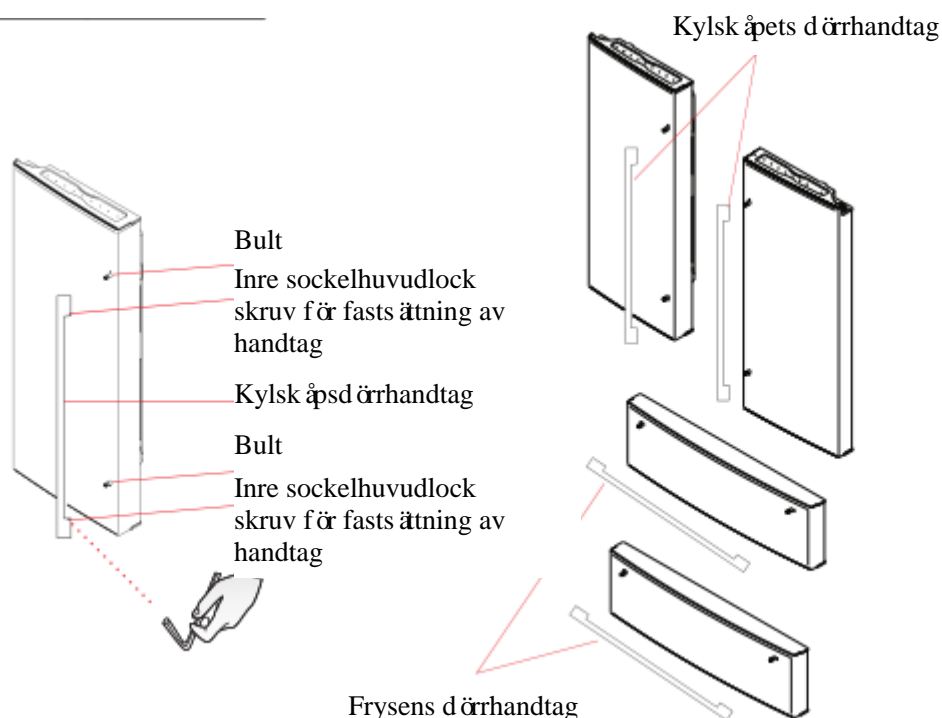


2.2 Installation av dörrhandtag

Försiktighets åg ärder före installation:

Information i Bruksanvisningen är endast för referens. Den fysiska produkten kan skilja sig å. Före installation av tillbehör ska det säkerställas att kylskåpet är bortkopplat från strömmen. Före installation av dörrhandtag ska försiktighets åg ärder vidtas för att förhindra att handtaget faller och orsakar personskada.

Lista över verktyg som ska tillhandahållas av användaren.	
	Stjärnskruvmejsel
	Insexnyckel.



(Bilden ovan är endast för referens. Den faktiska konfigurationen beror på den fysiska produkten eller arbetsbeskrivning från distributören)

1. Ta ut kylskåpshandtaget från den övre kudden, som bilden visar, placera kylskåpshandtaget på dörrbulten och se till att handtagets monteringsyta matchar dörrpanelen ordentligt.
2. Ta ut insexnyckeln ur tillbehörspåsen och skruva fast skruvarna (inuti handtaget), efter att ha det är gjort, ryck handtaget något för att kontrollera att handtaget är installerat ordentligt.
3. Installationen av frysens handtag är samma, placeringen av frysens handtag visas på bilden. Se till att skruvhålet är mot golvet vid installation.

2.3 Niv åskruvar

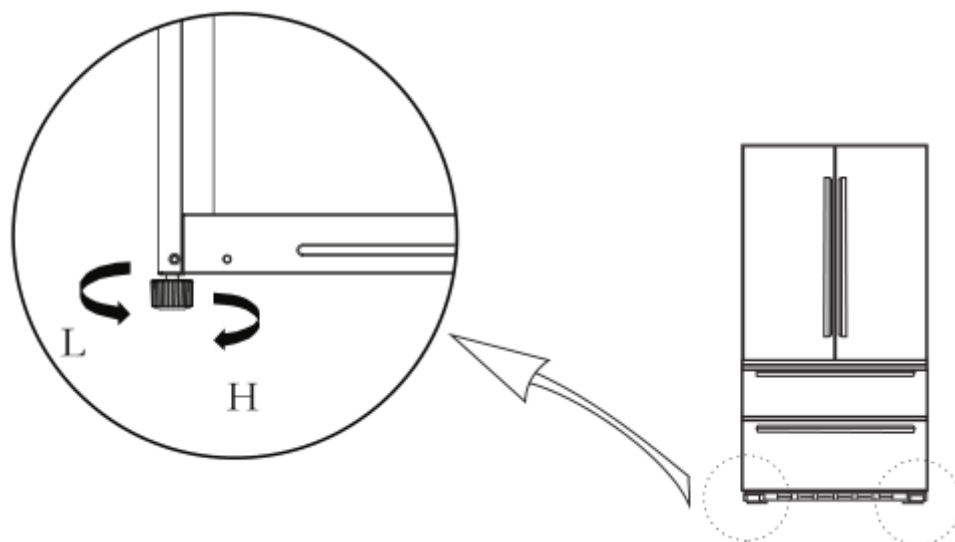
1) Försiktighets åtgärder före arbete.

Information i Bruksanvisningen är endast för referens.

Före hantering av tillbehör ska det säkerställas att kylskåpet är bortkopplat från strömmen.

Innan du justerar niv åskruvarna ska försiktighets åtgärder vidtas för att förhindra personskador.

2) Schematiskt diagram över niv åskruvarna.



(Bilden ovan är endast för referens. Den faktiska konfigurationen beror på den fysiska produkten eller arbetsbeskrivning från distributören)

3) Justeringsprocedurer:

- a. Vrid skruvarna medurs för att höja kylskåpet;
- b. Vrid skruvarna moturs för att sänka kylskåpet;
- c. Justera höger och vänster skruv baserat på procedurerna ovan till en horisontell nivå

2.4 Riktning av dörr


1) Försiktighets åtgärder före arbete:

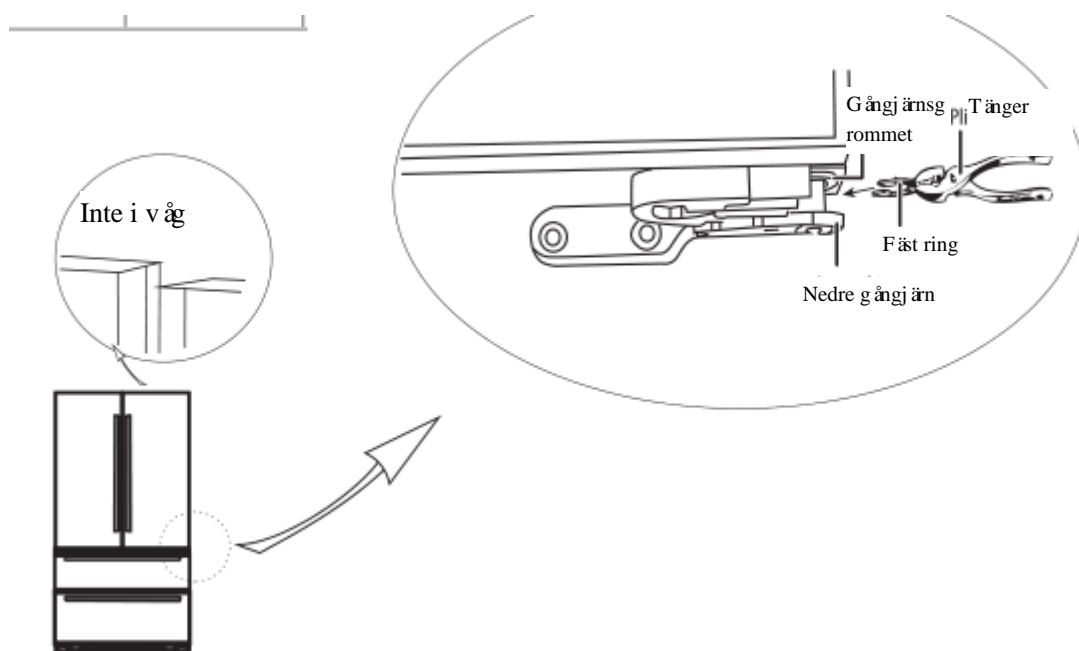
Information om arbetet är endast för referens.

Före hantering av tillbehör ska det säkerställas att kylskåpet är bortkopplat från strömmen.

Innan du justerar dörren ska försiktighets åtgärder vidtas för att förhindra personskador.

2) Schematiskt diagram över riktning av dörr.

Lista över verktyg som ska tillhandahållas av användaren.	
	tång



(Bilden ovan är endast för referens. Den faktiska konfigurationen beror på den fysiska produkten eller arbetsbeskrivning från distributören)

1) Hög nedre dörren till nivå på den högre dörren.

2) Sätt in den medföljande fästningen genom att använda tång i gapet mellan gångjärn och det undre gångjärnet. Antalet fästningar du behöver infoga beror på gapet.

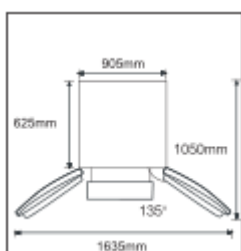
2.5 Byta glödlampa

Eventuellt byte eller underhåll av LED-lamporna är avsett att utföras av tillverkaren, dess servicetekniker eller liknande kvalificerad person.

2.6 Start



- Innan du startar, håll kylskåpet stilla i en halvtimme innan du ansluter det till strömförsörjningen.
- Innan du lägger in några färska eller frysta livsmedel ska kylskåpet vara igång i 2-3 timmar, eller över 4 timmar på sommaren när omgivningstemperaturen är hög.



- Spara tillräckligt utrymme för bekväm öppning av dörrar och lådor.
- Bilden ovan är endast för referens. Den faktiska konfigurationen beror på den fysiska produkten eller arbetsbeskrivning från distributören.

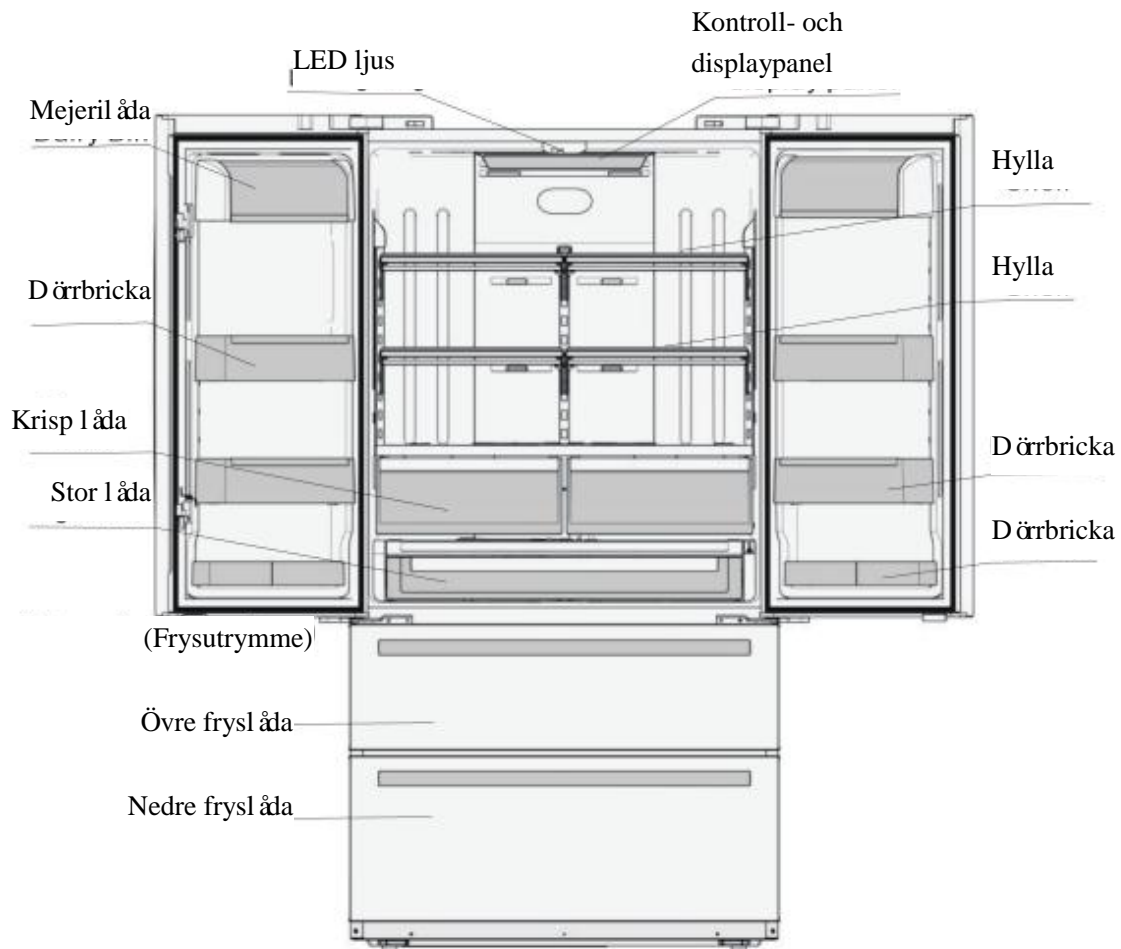
2.7 Energispartips

- Apparaten ska placeras i rummets svalaste del, bort från värmeproducerande apparater eller värmekanaler och ur direkt solljus.
- Låt varma livsmedel svalna till rumstemperatur innan du placerar dem i apparaten. Överbelastning av apparaten tvingar kompressorn att vara igång längre. Mat som fryser för långsamt kan förlora kvalitet eller förstöras.
- Var noga med att paketera maten på rätt sätt och torka behållarna torra innan de placeras i apparaten. Detta minskar frostupbyggnaden inuti apparaten.
- Apparatsens förvaringsfack bör inte fodras med aluminiumfolie, vaxpapper eller pappershanddukar. Fodringen stör kallluftscirkulationen, vilket gör apparaten mindre effektiv.
- Organisera och märk maten för att minska dörröppningar och ökade söknings. Ta ut så många saker som behövs samtidigt och stäng dörren så snart som möjligt.

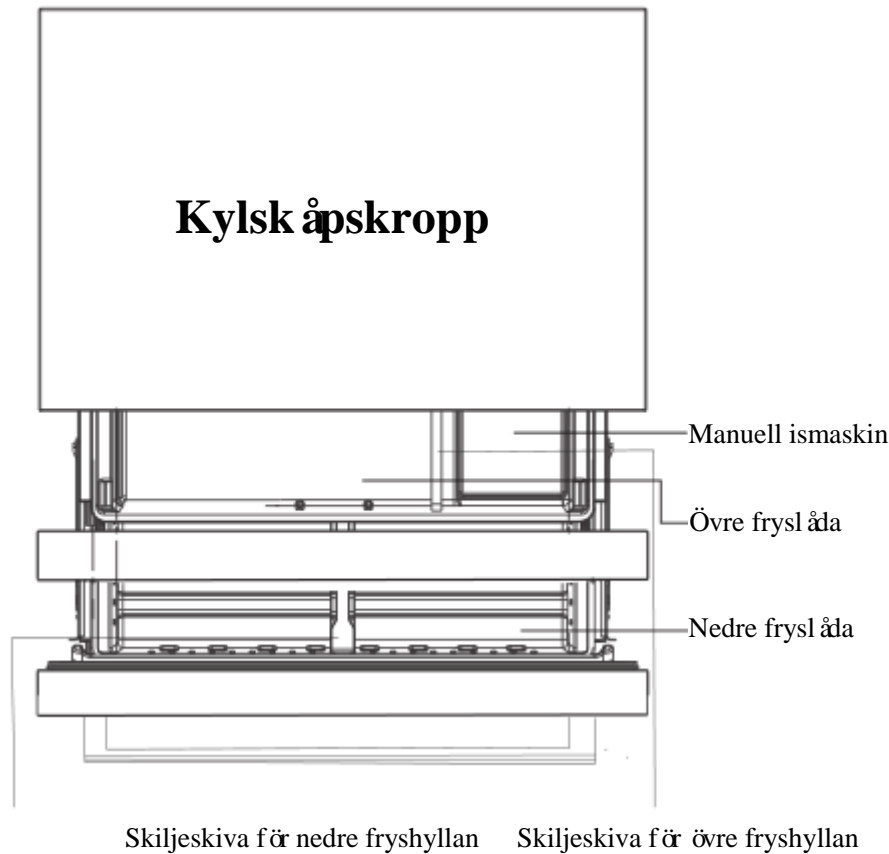
3 Struktur och funktioner

3.1 Viktiga komponenter

(Kylutrymme)



(Bilden ovan är endast för referens. Den faktiska konfigurationen beror på den fysiska produkten eller arbetsbeskrivning från distributören)



(Bilden ovan är endast för referens. Den faktiska konfigurationen beror på den fysiska produkten eller arbetsbeskrivning från distributören)

Kylutrymme

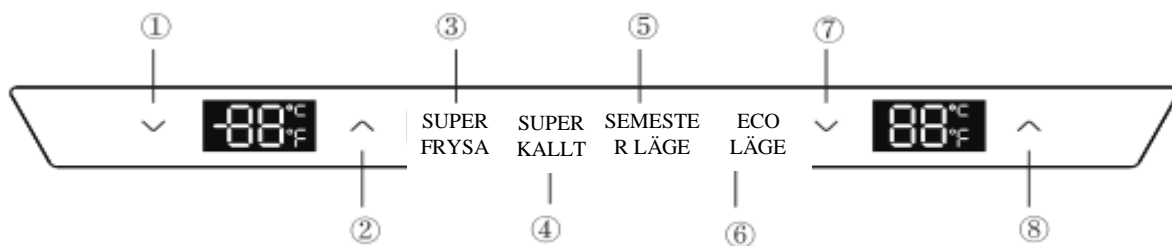
- Kylutrymmet är lämpligt för förvaring av en mängd olika frukter, grönsaker, drycker och annan mat som konsumeras på kort sikt.
- Tillagade livsmedel ska inte läggas i kylutrymmet förrän de svalnat till rumstemperatur.
- Livsmedel rekommenderas att förseglas innan de sätts in i kylskåpet.
- Glashyllorna kan justeras upp eller ner för en rimlig mängd lagringsutrymme och enkel användning.

Frysutrymme

- Frysutrymmet med låg temperatur kan hålla mat färsk länge och det används främst för att lagra frysta livsmedel och göra is.
- Frysutrymmet är lämpligt för lagring av kött, fisk, risbollar och andra livsmedel som inte ska förbrukas på kort sikt.
- Köttbitar delas företrädesvis upp i små bitar för enkel åtkomst. Observera att mat ska förbrukas inom hylltiden.

Obs: Förvaring av för mycket mat efter den första anslutningen till strömmen kan påverka kylskåpets frysningseffekt negativt. Livsmedel som lagras får inte blockera luftutsläppet eller på annat sätt påverka frysningseffekten.

3.2 Funktioner



(Bilden ovan är endast för referens. Den faktiska konfigurationen beror på den fysiska produkten eller arbetsbeskrivning från distributören)

1. Kontrollknappar

- ① Sänk frystemperatur - dämpningsknapp.
- ② Hög frystemperatur - dämpningsknapp.
- ③ Super-funktionsknapp.
- ④ Extra kallt-funktionsknapp.
- ⑤ Semester-funktionsknapp.
- ⑥ ECO-funktionsknapp.
- ⑦ Sänk kyltemperatur -temperaturregleringsknapp.
- ⑧ Hög kyltemperatur -temperaturregleringsknapp.

2. Display


1) Första gången strömmen slås på för kylskåpet kommer displayen att visas i totalt 3 sekunder. Samtidigt ringer startklockan och sedan går skärmen in i normal visning av driften.

2) Display kontroll

Under normala omständigheter, efter 30 sekunder utan öppning av dörren eller ingen knappanvändning, släcks skärmen. När kylskåpsdörren öppnas, tänds skärmen.

Obs: Tryck på knappen en gång, kyldelens inställningsområde kan regleras upp. Efter temperaturreglering kommer den nyinställda temperaturen att träda i kraft 15 s senare.

3. Kyltemperaturreglering


1) Hög kyldelens inställda temperatur, inställningsområdet för kyldelens temperatur: 2°C ~ 8°C, tryck på knappen  en gång, temperaturen går upp med 1°C.

2°C → 3°C → 4°C → → 8°C


2) Sänk kyldelens inställda temperatur, inställningsområdet för kyldelens temperatur: 2°C ~ 8°C, tryck på knappen en gång, temperaturen går ner med 1°C.

8°C → 7°C → 6°C → → 2°C

4. Frystemperaturreglering

1) Hög frysdelenens inställda temperatur, inställningsområdet för frysdelenens temperatur: $-16^{\circ}\text{C} \sim -24^{\circ}\text{C}$ temperaturen kan inte sätas i omlopp, tryck på knappen  en gång, temperaturen går upp med 1°C .


$-24^{\circ}\text{C} \rightarrow -23^{\circ}\text{C} \rightarrow -21^{\circ}\text{C} \rightarrow \dots \rightarrow -16^{\circ}\text{C}$

2) Sänk frysdelenens inställda temperatur, inställningsområdet för frysdelenens temperatur: $-16^{\circ}\text{C} \sim -24^{\circ}\text{C}$ temperaturen kan inte sätas i omlopp, tryck på knappen  en gång, temperaturen går ner med 1°C .


$-16^{\circ}\text{C} \rightarrow -17^{\circ}\text{C} \rightarrow -18^{\circ}\text{C} \rightarrow \dots \rightarrow -24^{\circ}\text{C}$

5. Funktionsinställning

1) Super frys-läge

Tryck på knappen , tänd eller släck sedan matchande knapplampa för att ställa in eller avbryta superfrys-läge. Temperaturen för frysning är -24°C .



2) Super kallt-läge

Tryck på knappen , tänd eller släck sedan matchande knapplampa för att ställa in eller avbryta super kallt-läge. Temperaturen för kylning är 2°C .


3) Semesterläge.


Tryck på knappen , tänd eller släck matchande knapplampa för att ställa in eller avbryta semesterläget. Semesterläge:


När semester-läge är inställt, kommer den systematiska kyldelen att stängas, kyldelen visar  "—" , frysdelen

kontrolleras som den inställda temperaturen -16°C , när semester-läge har avbrutits, styrs kyldelen  som inställd temperatur 5°C ; medan frysdelen  styrs enligt den ursprungliga inställda temperaturen.

4) Eco-läge

Tryck på knappen , tänd eller släck matchande knapplampa för att ställa in eller avbryta ECO-läget.

ECO-mönstret  kommer att tändas när kylskåpet är i ett ECO-drifttillstånd.

Temperaturen i kyldelen  kommer automatiskt att ställas in till 8°C av systemet och temperaturen i fryskammaren är -16°C

5) Lagring vid strömavbrott

I händelse av strömavbrott kommer det aktuella arbetstillståndet att vara låst och upprätthållet tills strömmen är tillbaka.

6) Öppningsvarning och larmkontroll

När kylskåpsdörrarna öppnas spelas öppningsmusiken. Om dörren inte stängs inom två minuter kommer summern att ljuda en gång per sekund tills dörren är stängd.

7) Felindikering

Följande varningar som visas på displayen indikerar motsvarande fel i kylskåpet. Även om kylskåpet fortfarande har kylförvaringsfunktion med följande fel ska användaren kontakta en underhållsspecialist för underhåll för att säkerställa optimal användning av apparaten.

Felkod	Felbeskrivning	Felkod	Felbeskrivning
E1	Temperatursensorfel i kyldelen.	E5	Frysning, avfrostningsdetektering, kretsfel.
E2	Fel på temperatursensorn i frysdelen.	E6	Kommunikationsfel.
E3	Fel på temperatursensor i stor låda.	E7	Temperaturcirkulation detekteringskretsfel.
E4	Fel på avfrostningssensorn i kyldelen.	EH	Fel på fuktsensor.

4. Underhåll och skötsel av apparaten.

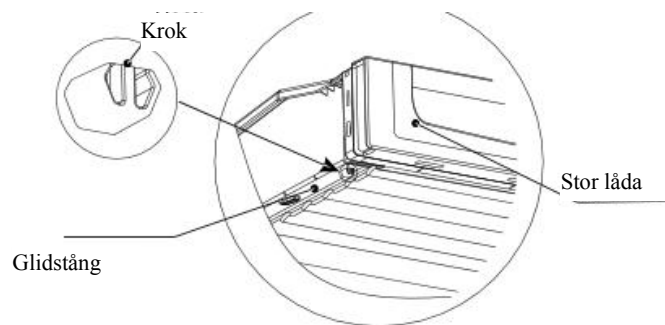
4.1 Övergripande städning.

- Damm bakom kylskåpet och på golvet ska rengöras regelbundet för att förbättra kylningseffekten och energibesparingen.
- Kontrollera dörrpackningen regelbundet för att se till att det inte finns något skräp. Rengör dörrpackning med en mjuk trasa fuktad med tvålatten eller utspätt rengöringsmedel.
- Kylskåpet ska rengöras regelbundet för att undvika lukt.
- Stäng av strömmen före rengöring av interiör, samt ta bort alla livsmedel, drycker, hyllor, lådor, etc.
- Använd en mjuk trasa eller svamp för att rengöra insidan av kylskåpet, tillsammans med två matskedar bakpulver och en liter varmt vatten. Skölj med vatten och torka rent. Efter rengöring, öppna dörren och låt den torka naturligt innan du slår på strömmen.
- För områden som är svåra att rengöra i kylskåpet (t.ex. smala utrymmen, luckor eller hörn), rekommenderas att torka dem regelbundet med en mjuk trasa, mjuk borste, etc. och vid behov i kombination med vissa extra verktyg (t.ex. tunna pinnar) för att säkerställa frånvaro av föroreningar eller uppkomst av bakterier i dessa områden.
- Använd inte tvål, tvättmedel, skurpulver, spraymedel, etc., eftersom dessa kan orsaka lukt inuti kylskåpet eller förorena livsmedel.
- Rengör flaskhyllan, hyllor och lådor med en mjuk duk, fuktad med tvålatten eller utspätt rengöringsmedel. Torka med en mjuk trasa eller låt torka naturligt.
- Torka den yttre ytan av kylskåpet med en mjuk duk, fuktad med tvålatten, rengöringsmedel, etc. och sedan torka torrt.
- Använd inte hårda borstar, stålkulor, stålborstar, slipmedel (såsom tandkrämer), organiska lösningsmedel (såsom alkohol, aceton, bananolja etc.), kokande vatten, syra eller alkaliska objekt, vilket kan skada yta och interiör. Kokande vatten och organiska lösningsmedel, såsom bensen kan deformera eller skada plastdelar.
- Skölj inte direkt med vatten eller andra vätskor vid rengöring för att undvika kortslutning eller påverka elektrisk isolering efter nedsänkning.



⚠ Koppla ur kylskåpet före avfrostning och rengöring.

4.2 Rengöring av stor låda



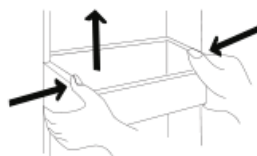
(Bilden ovan är endast för referens. Den faktiska konfigurationen beror på den fysiska produkten eller arbetsbeskrivning från distributören)

- Dra ut den stora lådan;
- Hitta kroken på vänster och höger sida vid lådans botten (visas i figuren).
- Håll kroken med en näbbtång eller pincett och tryck upp den och ut ur glidskenans spår och ta ut kroken på andra sidan med samma metod.
- Ta ut lådan.

Montera lådan genom att fästa kroken på rätt plats.

Obs: Den stora lådan har en maximal belastning på 10 kg.

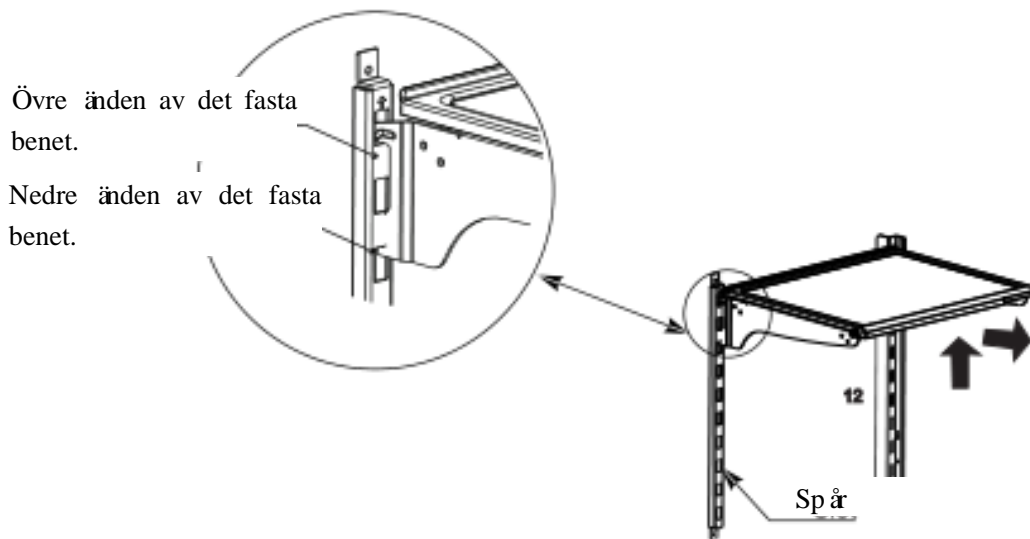
4.3 Rengöring av dörrfack.



(Bilden ovan är endast för referens. Den faktiska konfigurationen beror på den fysiska produkten eller arbetsbeskrivning från distributören.)

- Använd båda händerna för att trycka facket inåt och uppåt i pilarnas riktning enligt figuren ovan. Sedan kan du ta ut det.
- Efter att facket tvättats, kan du justera installationshöjden i enlighet med dina önskemål.

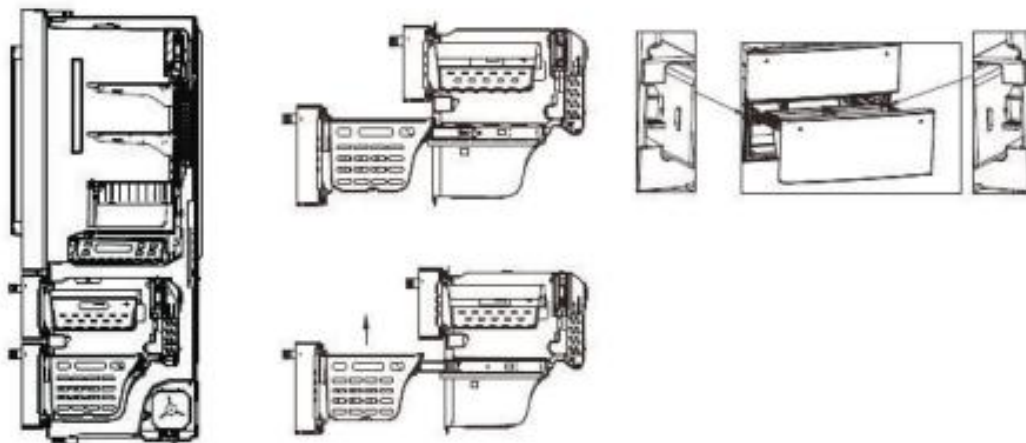
4.4 Rengöring av hyllan.



(Bilden ovan är endast för referens. Den faktiska konfigurationen beror på den fysiska produkten eller arbetsbeskrivning från distributören.

- Justera hyllan genom att följa pilarna som visas i diagrammet.
- Lyft först upp den och ta sedan ut den genom att luta den uppåt.
- Under installationen lägger du först den övre änden av det fasta benet i ett av de övre spåren på stödet och lägger sedan nedre änden av det fasta benet i den tredje spåret på stölets underdel.

4.5 Rengöring av frysens nedre låda.



- Dra ut lådan till rätt läge.
- Som visas i figuren; tryck på knapparna i respektive slits (du måste trycka på båda sidorna samtidigt). Dra ut lådan tills den stannar.
- Ta ut den nedre lådan i pilarnas riktning.


Obs: Ta inte ut frysens nedre låda om det inte är nödvändigt.

4.6 Avfrostning.

- Kylskåpet är baserat på luftkylningsprincipen och har därmed automatisk avfrostningsfunktion. Frost som bildas på grund av säsonsbyte eller temperatur kan också avlägsnas manuellt genom att apparaten kopplas bort från strömförsörjningen eller genom att torka av med en torr handduk.

4.7 Ur drift

- Strömavbrott: Vid strömavbrott, även om det är på sommaren, kan livsmedel i apparaten hålla sig i flera timmar. Vid strömavbrott ska dörröppningstiderna minskas och ingen ny mat ska läggas in i apparaten.
- Lång tid utan användning: Apparaten ska kopplas ur och sedan rengöras; dörrarna lämnas öppna för att förhindra lukt.
- Flytt: Innan kylskåpet flyttas ska du ta ut alla föremål, fixera glasskivorna, grönsakshållaren, frysutrymmet och osv. med tejp och dra åt nivåskruvarna; stänga dörrarna och försegla dem med tejp. Under flyttningen får apparaten inte läggas upp och ner eller horisontellt eller vibreras. Lutningen under rörelse får inte vara mer än 45°.

 Apparaten ska köras kontinuerligt när det startas. Generellt skall driften av apparaten inte avbrytas annars kan livslängden förändras.

5 Problemlösning

5.1 Du kan försöka lösa följande enkla problem själv.

Om de inte kan lösas, var god kontakta service.

Fel i driften	Kontrollera om apparaten är anslutet till strömmen eller om stickkontakten har bra kontakt Kontrollera om det är strömavbrott
Lukt	Luktande livsmedel ska vara tätt paketerade Kontrollera om det finns någon ruttnande mat Rengör insidan av kylskåpet
Lång drifttid på kompressorn	Lång drifttid av kylskåpet är normalt på sommaren när omgivningstemperaturen är hög Det är inte rekommenderat att ha för mycket mat i apparaten samtidigt Mat ska vara sval innan den sätts in i apparaten Dörrarna öppnas för ofta
Ljuset tänds inte	Kontrollera om kylskåpet är anslutet till strömförsörjningen och om lampan är skadad Låt en specialist byta lampan
Dörrarna kan inte stängas ordentligt	Dörren spärras av matpaket Kylskåpet lutar
Högt ljud	Kontrollera om golvet är jämnt och om kylskåpet står stabilt Kontrollera om tillbehören är placerade på lämpliga platser
Dörrförseglingen håller inte tätt	Ta bort främmande föremål på dörrförseglingen Värm dörrtätningen och kyl den sedan för återställning (eller blås på den med en elektrisk tork eller använd en varm handduk för uppvärmning)
Vattentråget svämmar över	Det finns för mycket mat i utrymmet eller lagrad mat innehåller för mycket vatten, vilket resulterar i tung avfrostning Dörrarna stängs inte ordentligt, vilket resulterar i frost på grund av luftintag och ökad mängd vatten på grund av avfrostning
Varmt hölje	Värmeavledning av den inbyggda kondensorn via höljet, vilket är normalt När höljet blir varmt på grund av hög omgivningstemperatur och lagring av för mycket mat, rekommenderas det att ge god ventilation för att underlätta värmeavledning.
Ytkondensation	Kondens på ytterhöljet och dörrförseglingarna i kylskåpet är normalt när omgivningens fuktighet är för hög. Torka bara av kondensen med en ren handduk.
Onormalt buller	Surr: Kompressorn kan producera ett surrande ljud under drift och surret är högt, särskilt vid start eller stopp. Detta är normalt. Porlande: Kylmedium som flödar inuti apparaten kan orsaka porlande ljud, vilket är normalt.

Annuaire

1 Avertissements de sécurité	1
1.1 Avertissement	1
1.2 Signification des symboles d'avertissement de sécurité	2
1.3 Avertissements liés à l'électricité	2
1.4 Avertissements pour l'utilisation.....	3
1.5 Avertissements pour le placement	3
1.6 Avertissements pour l'énergie	4
1.7 Avertissements pour l'élimination	4
2 Utilisation appropriée du réfrigérateur	5
2.1 Placement.....	5
2.2 Installation de la poignée de porte	6
2.3 Pieds de nivellement	6
2.4 Porte de nivellement	8
2.5 Changement de l'éclairage	9
2.6 Démarrage.....	9
2.7 Conseils d'économie d'énergie	9
3 Structure et fonctions	10
3.1 Composants clés.....	10
3.2 Contrôle de la température.....	12
4. Maintenance et soins du réfrigérateur.....	14
4.1 Nettoyage général	14
4.2 Nettoyage du grand tiroir	14
5. Dépannage.....	18

Chers utilisateurs, merci d'avoir choisi le réfrigérateur Bertazzoni!

1 Avertissements de sécurité

1.1 Avertissement



Avertissement: risque d'incendie/matériaux inflammables

RECOMMANDATIONS:

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires, telles que les cuisines de personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ; les maisons de ferme et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ; environnements de type chambres d'hôtes ; restauration et applications similaires non destinées à la vente au détail.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout risque.

Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosol contenant un propulseur inflammable dans cet appareil. L'appareil doit être débranché après utilisation et avant de procéder à la maintenance de l'appareil par l'utilisateur.

AVERTISSEMENT : Maintenez les orifices de ventilation, dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée, à l'écart de tout obstacle.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage que ceux recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT : Ne pas endommager le circuit de réfrigérant.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de stockage des aliments de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

AVERTISSEMENT : Veuillez abandonner le réfrigérateur conformément aux réglementations locales car il utilise des gaz inflammables et du réfrigérant.

AVERTISSEMENT : lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.

AVERTISSEMENT : Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de stockage des aliments de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

AVERTISSEMENT : Veuillez abandonner le réfrigérateur conformément aux réglementations locales car il utilise des gaz inflammables et du réfrigérant.

AVERTISSEMENT : lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.

AVERTISSEMENT : Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

N'utilisez pas de rallonges ni d'adaptateurs non mis à la terre à deux broches.

DANGER : Risque de piégeage de l'enfant. Avant de jeter votre vieux réfrigérateur ou congélateur :

-Enlevez les portes.

-Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur.

Le réfrigérateur doit être débranché de la source d'alimentation électrique avant de tenter l'installation de l'accessoire.

Le matériau réfrigérant et le cyclopentane moussant utilisés pour le réfrigérateur sont inflammables. Par conséquent, lorsque le réfrigérateur est mis au rebut, il doit être tenu éloigné de toute source d'incendie et récupéré par une entreprise de récupération spéciale ayant les qualifications requises autres que la mise au rebut par combustion, afin d'éviter des dommages environnementaux ou tout autre dommage.

Pour la norme EN: Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une surveillance ou des instructions pour utiliser cet appareil de manière sûre et comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger des appareils de réfrigération.

Pour la norme IEC: Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si une personne responsable leur a donné la supervision ou les instructions nécessaires à son utilisation pour leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Les instructions doivent comprendre les éléments suivants : Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :

-L'ouverture de la porte pendant de longues périodes peut entraîner une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.

-Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec de la nourriture et des systèmes de drainage accessibles.

-Nettoyer les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; rincer le système d'alimentation en eau raccordé à une source d'eau si l'eau n'a pas été aspirée pendant 5 jours. (Note 1)

-Storez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur, de sorte qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ni ne s'égouttent dessus.




–Les compartiments à deux aliments surgelés conviennent au stockage d'aliments congelés, au stockage ou à la fabrication de crème glacée et à la fabrication de glaçons. (Note 2)

Les compartiments à une, deux et trois étoiles ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais. (Note 3)

–Si l'appareil de réfrigération est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez, dégivrez, nettoyez, séchez et laissez la porte ouverte pour éviter le développement de moisissures dans l'appareil.

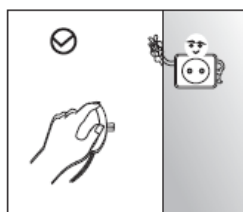
Note 1,2,3 : Veuillez confirmer s'il est applicable en fonction du type de compartiment de votre produit.

1.2 Signification des symboles d'avertissement de sécurité

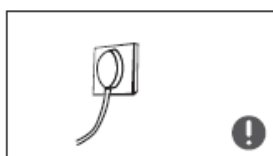
 Symbole d'interdiction	De tels symboles indiquent des matières interdites et des comportements interdits. Tout non respect des instructions portant ce symbole peut endommager le produit ou mettre en danger la sécurité personnelle de l'utilisateur.
 Symbole d'avertissement	De tels symboles indiquent les points à suivre et les comportements à exécuter strictement conformément aux exigences de l'opération. Il est nécessaire de fonctionner dans le strict respect des instructions marquées avec ce symbole; sinon, des dommages au produit ou des blessures personnelles peuvent être causés.
 Symbole de note	De tels symboles indiquent les points à prêter attention, et les comportements à être spécialement notés. Les instructions portant ce symbole nécessitent des précautions particulières. Une prudence insuffisante peut entraîner des blessures légères ou modérées ou endommager le produit.

Ce manuel contient de nombreuses informations de sécurité importantes qui doivent être respectées par les utilisateurs.

1.3 Avertissements liés à l'électricité



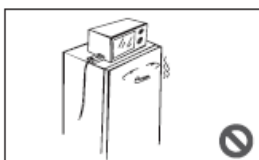
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation lorsque vous tirez sur la prise d'alimentation du réfrigérateur. Veuillez saisir fermement la fiche et la retirer directement de la prise.
- Pour garantir une utilisation sûre, ne pas endommager le câble d'alimentation ni utiliser le câble d'alimentation lorsqu'il est endommagé ou usé.



- Veuillez utiliser une prise de courant dédiée qui ne doit pas être partagée avec d'autres appareils électriques.
La fiche d'alimentation doit être contacté fermement avec la prise, sinon des incendies pourraient se produire.
- Veuillez vous assurer que l'électrode de mise à la terre de la prise de courant est équipée d'une ligne de mise à la terre fiable.

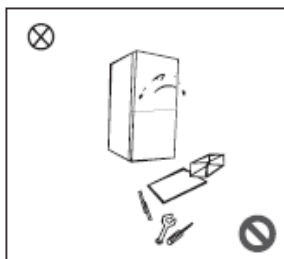


- Fermez la soupape de la fuite du gaz, puis ouvrez les portes et les fenêtres en cas de fuite de gaz et d'autres gaz inflammables. Ne pas débrancher le réfrigérateur et les autres appareils électriques, étant donné qu'une étincelle pourrait provoquer un incendie.

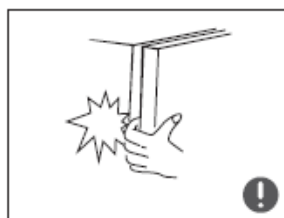


- Ne pas utiliser d'appareils électriques dans les compartiments de stockage des aliments de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

1.4 Avertissements pour l'utilisation



- Ne pas désassembler ou reconstruire arbitrairement le réfrigérateur, ni endommager le circuit de réfrigérant; l'entretien de l'appareil doit être fait par un spécialiste
- Le câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, son service de maintenance ou ses professionnels associés afin d'éviter tout danger.



- Les espaces entre les portes du réfrigérateur et entre les portes et le corps du réfrigérateur sont petits. Il est recommandé de ne pas mettre la main dans ces zones pour éviter le serrage du doigt. Soyez doux lorsque vous fermez la porte du réfrigérateur pour éviter la chute des articles.
- Ne pas prendre les aliments ou les récipients avec les mains mouillées dans le congélateur lorsque le réfrigérateur est en marche, surtout les récipients en métal afin d'éviter les engelures.



- Ne pas laisser un enfant entrer ni monter dans le réfrigérateur; sinon, l'étouffement ou la chute de l'enfant peuvent se produire.

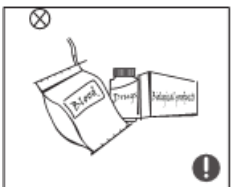


- Ne pas mettre d'objets lourds au dessus du réfrigérateur vu que les objectifs risquent de tomber lorsque vous fermez ou ouvrez la porte, sinon, cela peut causer des blessures accidentelles.
- Veuillez retirer la fiche en cas de coupure de courant ou de nettoyage. Ne pas connecter le réfrigérateur à l'alimentation d'énergie dans les cinq minutes qui suivent pour éviter d'endommager le compresseur en raison de démarrages successifs.

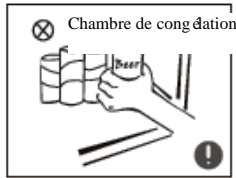
1.5 Avertissements pour le placement



- Ne pas mettre d'objets inflammables, explosifs, volatils et très corrosifs dans le réfrigérateur pour éviter d'endommager le produit ou de provoquer un incendie.
- Ne pas mettre d'objets inflammables près du réfrigérateur pour éviter les incendies.



- Le réfrigérateur est destiné à un usage domestique, tel que le stockage d'aliments; il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles que le stockage de sang, de médicaments ou de produits biologiques, etc.



- Ne pas stocker la bière, les boissons ou tout autre liquide contenu dans des bouteilles ou des contenants fermés dans le congélateur du réfrigérateur; à défaut, les bouteilles ou les récipients fermés peuvent se fissurer en raison de la congélation pour causer des dommages.

1.6 Avertissements pour l'énergie

- 1) Les réfrigérateurs verticaux ne pourraient pas fonctionner de façon constante lorsqu'ils sont mis pendant une longue période en dessous de la limite froide de la température du réfrigérateur.
- 2) Le fait que les boissons effervescentes ne doivent pas être stockées dans des compartiments ou des armoires ou dans les compartiments ou armoires à basse température, et que certains produits tels que les sorbets alimentaires ne doivent pas être consommés trop froid;
- 3) La nécessité de ne pas dépasser le (s) temps (s) de stockage recommandé(s) par les fabricants d'aliments pour tout type d'aliments et particulièrement pour les aliments rapidement-surgelés commercialement dans des compartiments ou armoires de congélation;
- 4) Les précautions nécessaires pour éviter une élévation induite de la température des aliments congelés pendant la décongélation du réfrigérateur, par exemple en emballant les aliments congelés dans plusieurs couches de papier journal.
- 5) Le fait qu'une augmentation de la température des aliments congelés pendant la décongélation manuelle, l'entretien ou le nettoyage pourrait raccourcir la durée de conservation.
- 6) La nécessité que, pour les portes ou les couvercles munis de serrures et de clés, les clés soient gardées loin de la portée des enfants et non à proximité du réfrigérateur, afin d'empêcher les enfants d'être enfermés à l'intérieur

1.7 Avertissements pour l'élimination



Les matériaux moussant réfrigérant et au cyclopentane utilisés pour le réfrigérateur sont combustibles les réfrigérateurs mis au rebut doivent être isolés des sources d'incendie et ne peuvent pas être brûlés. Veuillez transférer le réfrigérateur à une entreprise de recyclage professionnelle qualifiée pour éviter des dommages pour l'environnement ou d'autres risques.



Lorsque le réfrigérateur est gratté démontez les portes et retirez le scellé de la porte inférieure et des étagères; placez les portes et les étagères dans un endroit approprié de manière à empêcher tout enfant de rester coincé

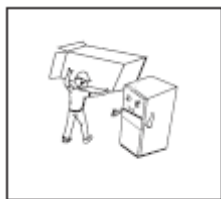


Mise au rebut correcte de ce produit:

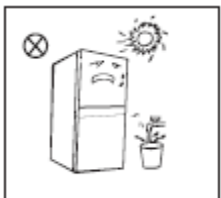
Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers partout dans l'UE. Pour éviter que la mise au rebut incontrôlée des déchets ne nuise pas à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-les de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.

2 Utilisation appropriée du réfrigérateur

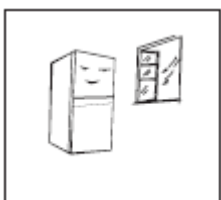
2.1 Placement



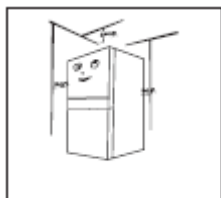
- Restez debout et évitez les extrusions ou les vibrations pendant le transport. Évitez un angle d'inclinaison supérieur à 45 degrés pendant la manipulation. Évitez que la porte ou le capot supérieur ne soit soumis à des contraintes excessives lors du déplacement; sinon, ils risquent de se déformer.
- Avant utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage, y compris les boutons amortis, les tampons en mousse et les rubans à l'intérieur du réfrigérateur; arrachez le film protecteur sur les portes et le corps du réfrigérateur.



- Tenir à l'écart de la chaleur et éviter les rayons directs du soleil. Ne placez pas le réfrigérateur dans des endroits humides ou aqueux pour éviter la rouille ou la réduction de l'effet isolant.

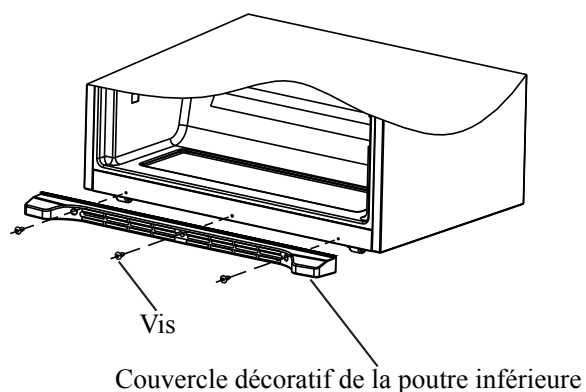
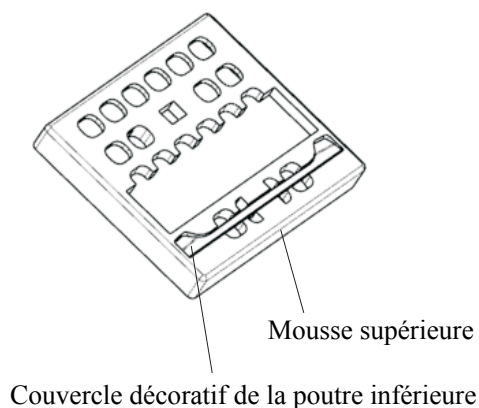


- Le réfrigérateur est placé dans un endroit intérieur bien ventilé; le sol doit être plat et solide (tourner à gauche ou à droite pour régler la roue pour le niveler s'il est instable).



- L'espace supérieur du réfrigérateur doit être supérieur à 30 cm. Le réfrigérateur doit être placé contre un mur avec une distance libre de plus de 10 cm pour faciliter l'ouverture et la fermeture ainsi que la dissipation de chaleur.



- Ouvrez le corps du réfrigérateur et retirez l'accessoire (couvercle décoratif de la poutre inférieure) de la mousse supérieure et des trois vis du sac d'emballage d'instructions, puis installez-les dans la poutre inférieure comme indiqué sur le schéma ci-dessous.
- Le couvercle décoratif de la poutre inférieure est utilisé comme ornement. Vous pouvez donc choisir de ne pas l'installer. Qu'il soit installé ou non, cela n'affectera pas les performances ni les conditions du réfrigérateur.

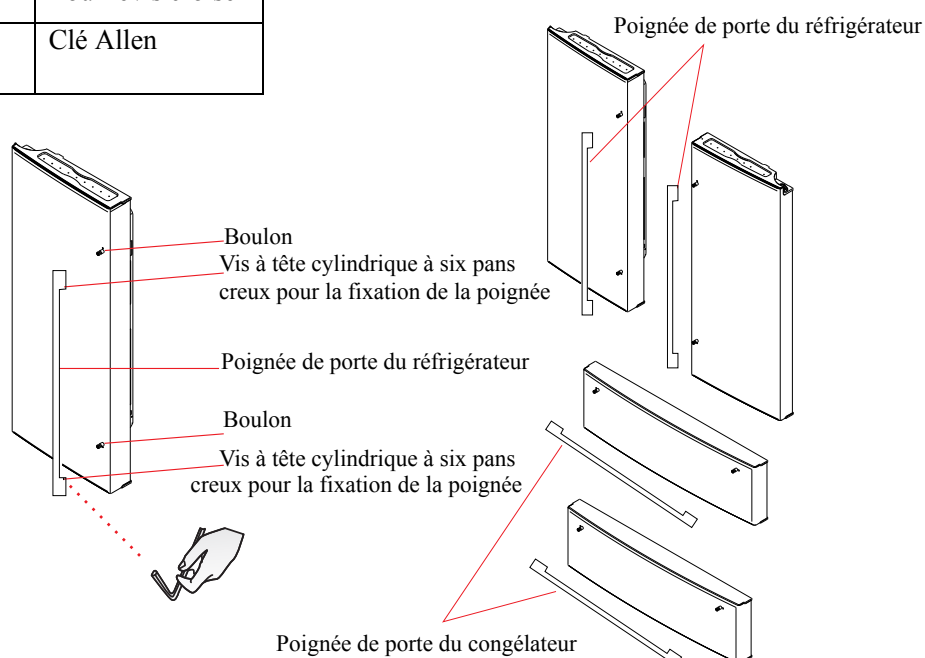


2.2 Installation de la poignée de porte

Précautions avant l'installation:

Les informations contenues dans le manuel d'instructions sont uniquement fournies à titre de référence. Le produit physique peut différer. Avant d'installer les accessoires, assurez-vous que le réfrigérateur est hors tension. Avant l'installation de la poignée de porte, des précautions doivent être prises pour éviter que la chute de la poignée ne cause des blessures.

Liste des outils à fournir par l'utilisateur	
	Tournevis croisé
	Clé Allen



(L'image ci-dessus est seulement pour référence. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur)

1. Retirez la poignée du réfrigérateur du coussin supérieur, comme indiqué sur le schéma, placez la poignée du réfrigérateur sur le boulon de la porte et assurez-vous que la surface de fixation de la poignée correspond bien au panneau de porte.
2. Retirez la clé Allen du sac d'accessoires, puis serrez sûrement les vis (à l'intérieur de la poignée). Une fois l'opération terminée, secouez légèrement la poignée pour vérifier que la poignée est bien installée.
3. L'installation de la poignée du congélateur est identique, l'emplacement de la poignée du congélateur est indiqué sur le schéma. Veuillez vous assurer que le trou de la vis est vers le sol lors de l'installation.

2.3 Pieds de nivellement

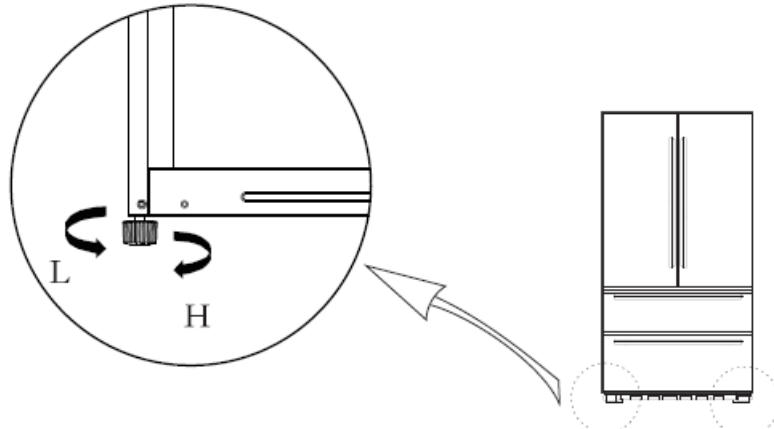
1) Précautions avant utilisation

Les informations contenues dans le manuel d'instructions sont uniquement fournies à titre de référence.

Avant de commencer à utiliser des accessoires, assurez-vous que le réfrigérateur est débranché du secteur.

Avant de régler les pieds de nivellement, des précautions doivent être prises pour éviter toute blessure corporelle.

2) Schéma des pieds de nivellement



(L'image ci-dessus est seulement pour référence. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur)

3) Procédures d'ajustement:

- a. Tournez les pieds dans le sens horaire pour élever le réfrigérateur;
- b. Tournez les pieds dans le sens antihoraire pour abaisser le réfrigérateur;
- c. Ajustez les pieds droit et gauche selon les procédures ci-dessus à un niveau horizontal.

2.4 Porte de nivellement


1) Précautions avant utilisation:

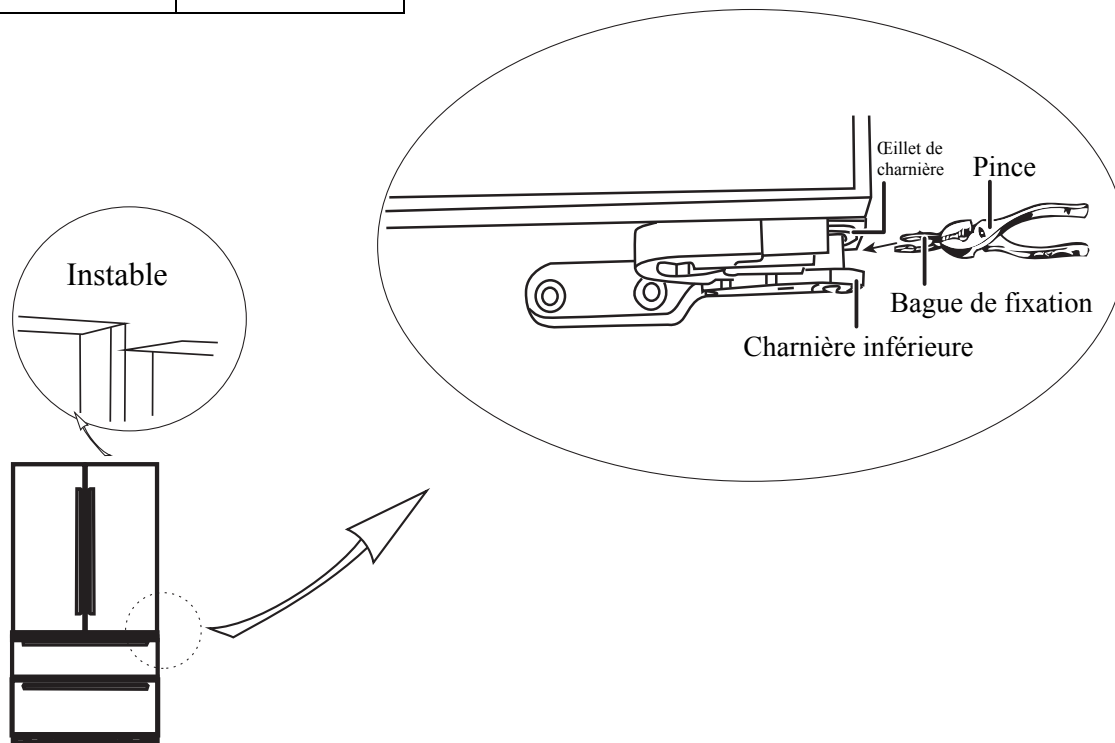
Les informations sur l'opération sont uniquement fournies à titre de référence.

Avant utilisation des accessoires, assurez-vous que le réfrigérateur est débranché du secteur.

Avant de régler la porte, vous devez prendre des précautions afin d'éviter toute blessure corporelle.

2) Schéma de mise à niveau de la porte

Liste des outils à fournir par l'utilisateur	
	Pince



(L'image ci-dessus est seulement pour référence. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur)

1) Soulevez la porte inférieure jusqu'au niveau de la porte supérieure.

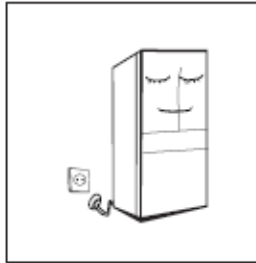
2) Insérez la bague de fixation fournie à l'aide d'une pince dans l'espace situé entre l'œillet de charnière et la charnière inférieure.

Le nombre de bagues de fixation à insérer dépend de l'espace.

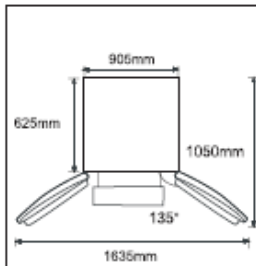
2.5 Changement de l'éclairage

Tout remplacement ou maintenance de l'éclairage LED est destiné à être effectué par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire.

2.6 Démarrage



- Gardez le réfrigérateur pendant deux-heures avant de brancher l'alimentation lorsqu'il est mis en marche pour la première fois.
- Avant de mettre des aliments frais ou congelés, le réfrigérateur doit fonctionner pendant 2 à 3 heures ou plus de 4 heures en été lorsque la température ambiante est élevée.



- Réservez suffisamment d'espace pour l'ouverture des portes et des tiroirs.
- L'image ci-dessus est seulement pour référence. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur.

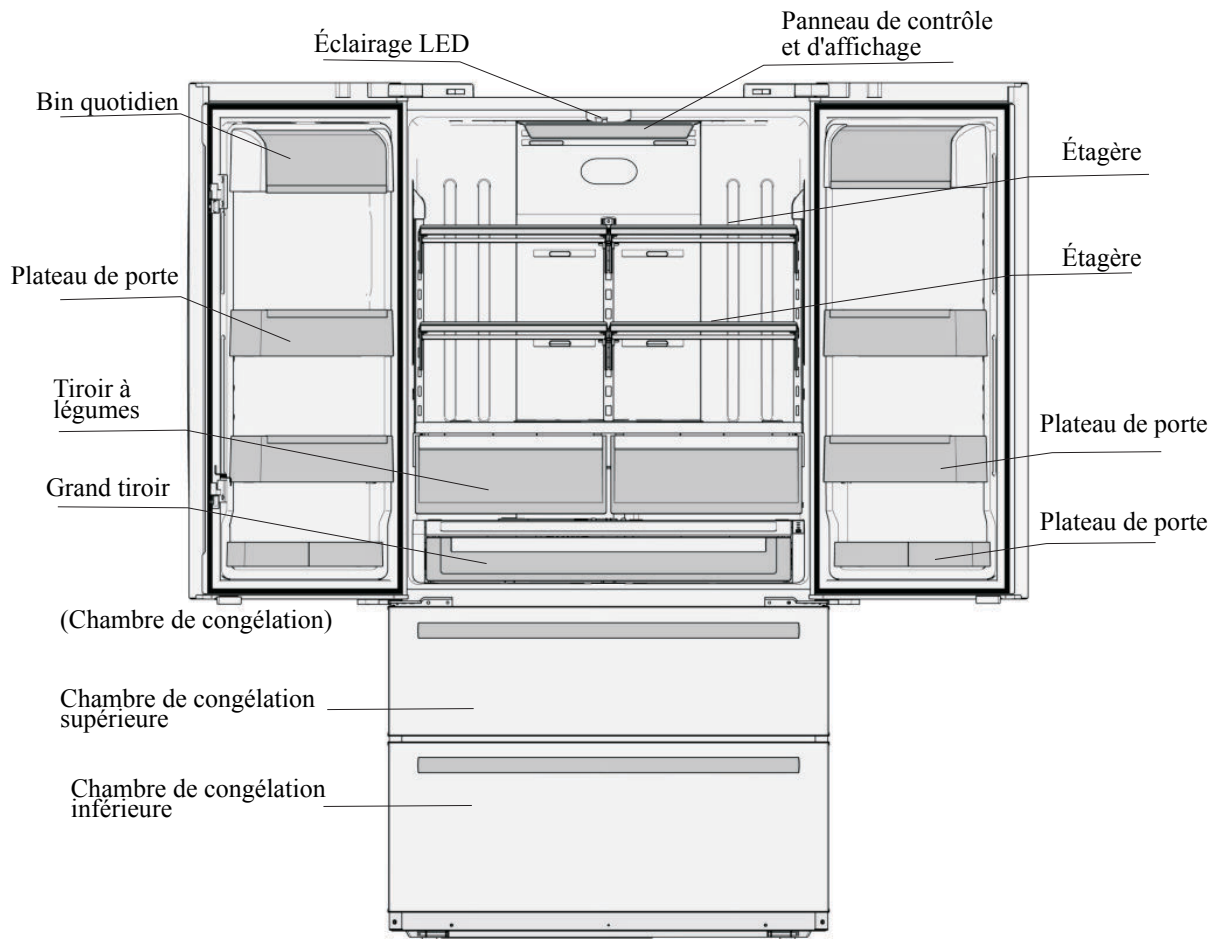
2.7 Conseils d'économie d'énergie

- Mettez l'appareil dans la zone la plus froide de la pièce, loin des appareils produisant de la chaleur ou des conduits de chauffage, et à l'abri des rayons directs du soleil.
- Laissez les aliments chauds refroidir à la température ambiante avant de les placer dans l'appareil. Une surcharge de l'appareil force le compresseur à fonctionner plus longtemps. Les aliments qui gèlent trop lentement peuvent perdre leurs qualités ou se gâter.
- Veillez à bien emballer les aliments et essuyez les récipients avant de les placer dans l'appareil. Cela réduit l'accumulation de glace à l'intérieur de l'appareil.
- Le bac de rangement de l'appareil ne doit pas être recouvert d'une feuille d'aluminium, de papier ciré ou d'une serviette en papier. Les revêtements interfèrent avec la circulation d'air froid, rendant l'appareil moins efficace.
- Organisez et étiquetez les aliments pour réduire les ouvertures de portes et les recherches prolongées. Retirez autant d'articles que nécessaire en même temps et fermez la porte le plus rapidement possible.

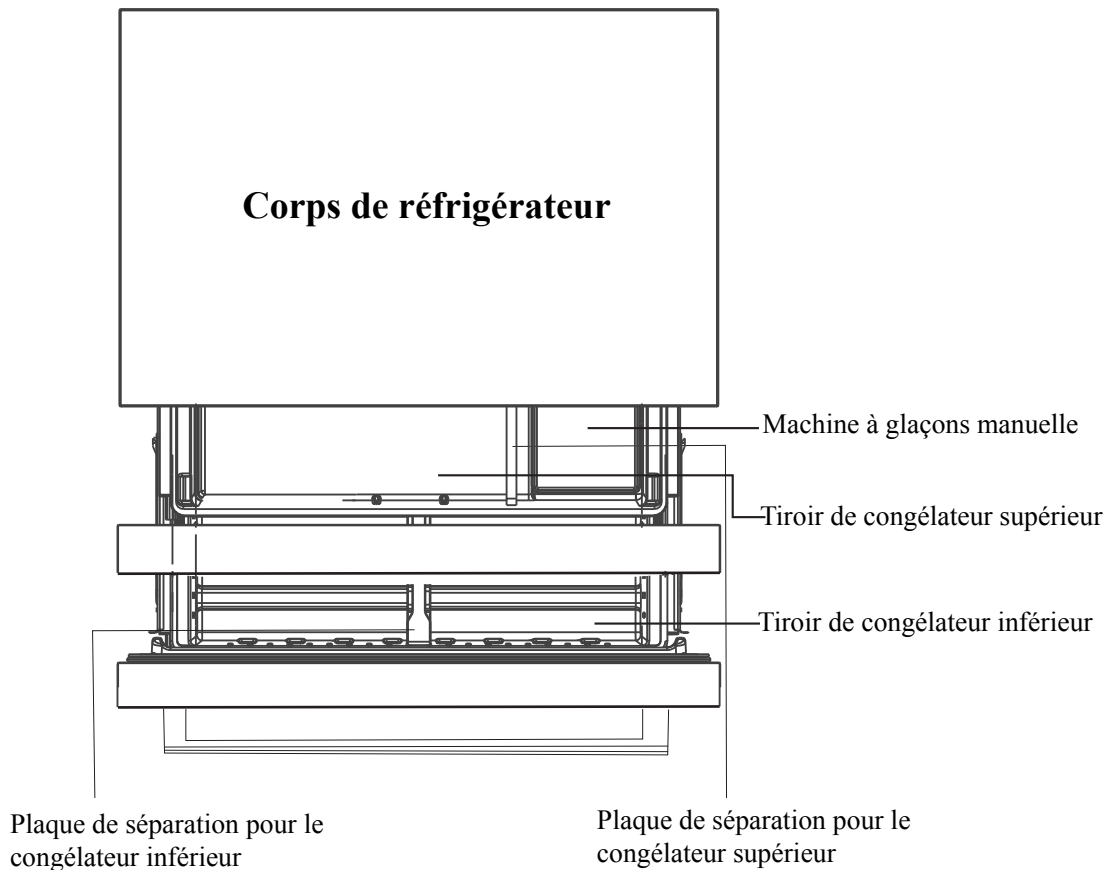
3 Structure et fonctions

3.1 Composants clés

(Chambre de réfrigérateur)



(L'image ci-dessus est seulement pour référence. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur)



(L'image ci-dessus est seulement pour référence. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur)

Frigorifique

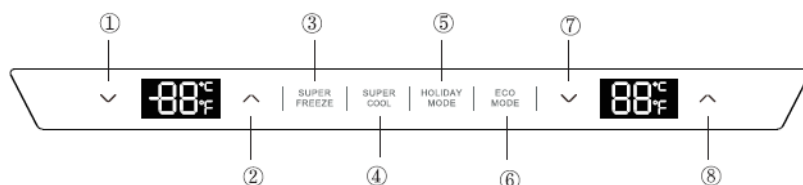
- Le frigorifique est approprié pour le stockage d'une variété de fruits, légumes, boissons et autres aliments consommés à court terme.
- Les aliments de cuisson ne doivent pas être placés dans le frigorifique avant d'avoir été refroidis à la température ambiante.
- Il est recommandé de sceller les aliments avant de les mettre au frigorifique.
- Les étagères en verre peuvent être ajustées vers le haut ou vers le bas pour un espace de rangement raisonnable et une utilisation facile.

Congélateur

- Le congélateur à basse température peut conserver les aliments frais pendant une longue période et il est principalement utilisé pour stocker des aliments congelés et faire de la glace.
- Le congélateur est approprié au stockage de la viande, du poisson, des boulettes de riz et d'autres aliments à ne pas consommer à court terme.
- Les morceaux de viande doivent de préférence être divisés en petits morceaux pour un accès facile. Veuillez noter que les aliments doivent être consommés dans le délai de conservation.

Remarque: Lors de la première utilisation, il est déconseillé de stocker trop d'aliments, ce qui affecterait l'effet de réfrigération du réfrigérateur.

3.2 Contrôle de la température



(L'image ci-dessus n'est fournie qu'à titre de référence. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur.)

1. Boutons de contrôle

- ① Bouton de réduction de congélation
- ② Bouton d'augmentation de congélation
- ③ Bouton Mode Super
- ④ Bouton Mode Super Cool
- ⑤ Bouton Mode vacances
- ⑥ Bouton Mode ECO
- ⑦ Bouton de réduction de réfrigération
- ⑧ Bouton d'augmentation de réfrigération

2. Affichage


1) Lors de la première mise sous tension du réfrigérateur, l'écran d'affichage affiche l'affichage total pendant 3 secondes. Pendant ce temps, la cloche de démarrage sonne, puis l'écran passe à l'affichage normal de l'opération.

2) Contrôle d'affichage

Dans des circonstances normales, après 30 secondes d'inactivité de la porte ou du bouton, l'écran est éteint. Lorsque la porte du réfrigérateur s'ouvre, l'écran s'allume.

Remarque: Appuyez une fois sur le bouton, le mode de réglage de la chambre du réfrigérateur peut être modifié en haut. Après le réglage, la nouvelle température définie sera effective 15 secondes plus tard.

3. Contrôle de température de réfrigération


1) Réglez en haut la température de réfrigération de la chambre du frigorifique, la plage de réglage de la température de réfrigération de la chambre du frigorifique: 2 °C - 8 °C, appuyez une fois sur le bouton , la température est augmentée de 1 °C.

2°C → 3°C → 4°C → → 8°C


2) Réglez en bas la température de réfrigération de la chambre du frigorifique, la plage de réglage de la température de réfrigération de la chambre du frigorifique: 2 °C - 8 °C, appuyez une fois sur le bouton, la température est réduite de 1 °C.

8°C → 7°C → 6°C → → 2°C

4. Contrôle de température de congélation

1) Réglez en haut la température de congélation de la chambre du congélateur, la plage de réglage de la température de congélation de la chambre du congélateur: -16 °C - -24 °C, la température ne peut pas être réglée en circulation, appuyez une fois sur le bouton , la température est augmentée de 1 °C.


-24°C → -23°C → -21°C → → -16°C

2) Réglez en bas la température de congélation de la chambre du congélateur, la plage de réglage de la température de congélation de la chambre du congélateur: -16 °C - -24 °C, la température ne peut pas être réglée en circulation, appuyez une fois sur le bouton , la température est réduite de 1 °C.


-16°C → -17°C → -18°C → → -24°C

5. Mode réglage




1) Mode super congélation



Appuyez sur le bouton , puis allumez ou éteignez le bouton de voyant correspondant pour activer ou désactiver le mode super congélation. La température de congélation est de -24 °C.

2) Mode super cool


Appuyez sur le bouton , puis allumez ou éteignez le bouton de voyant correspondant pour activer ou désactiver le mode super cool. La température de refroidissement est de 2 °C.


3) Mode vacances


Appuyez sur le bouton  ou éteignez le bouton de voyant correspondant pour définir ou annuler le mode vacances. Mode vacances: lorsque le mode vacances est activé, la chambre du frigorifique systématique est fermée, la chambre du frigorifique indique  "--", la chambre du congélateur  est contrôlée en tant que température réglée -16 °C;

après annulation du mode vacances, la chambre du frigorifique  est contrôlée en tant que température réglée 5 °C tandis que la chambre du congélateur  est contrôlée en tant que température réglée d'origine.

4) Mode ECO

Appuyez sur le bouton . Allumez ou éteignez le bouton de voyant correspondant pour activer ou désactiver le mode ECO.

Le motif ECO  est allumé lorsque le réfrigérateur est en état de fonctionnement ECO.

La température de la chambre du frigorifique  sera réglée automatiquement à 8 °C par le système et la température de la chambre du congélateur est de -16 °C.

5) Stockage en cas de panne de courant

En cas de panne de courant, l'état de fonctionnement instantané sera verrouillé et maintenu jusqu'à la réélectricité.

6) Avertissement d'ouverture et Contrôle d'alarme

Lorsque les portes du réfrigérateur s'ouvrent, la musique d'ouverture est jouée. Si la porte n'est pas fermée dans deux minutes, l'avertisseur sonne une fois par seconde jusqu'à la fermeture de la porte.

7) Indication de défaut

Les avertissements suivants apparaissant à l'écran indiquent les défauts correspondants du réfrigérateur. Bien que le réfrigérateur puisse toujours fonctionner la fonction de stockage froide avec les défauts suivants, l'utilisateur doit contacter un spécialiste de la maintenance pour effectuer une maintenance afin d'optimiser le fonctionnement de l'appareil.

Code d'Erreur	Description d'Erreur	Code d'Erreur	Description d'Erreur
E1	Echec du capteur de température de la chambre du frigorifique	E5	Erreur du circuit de détection du capteur de dégivrage de congélation
E2	Échec du capteur de température de la chambre du congélateur	E6	Erreur de communication
E3	Echec du capteur de température du grand tiroir	E7	Erreur du circuit de détection de la circulation de la température
E4	Echec du capteur de dégivrage de la chambre du frigorifique	EH	Erreur du capteur d'humidité

4. Maintenance et soins du réfrigérateur

4.1 Nettoyage général

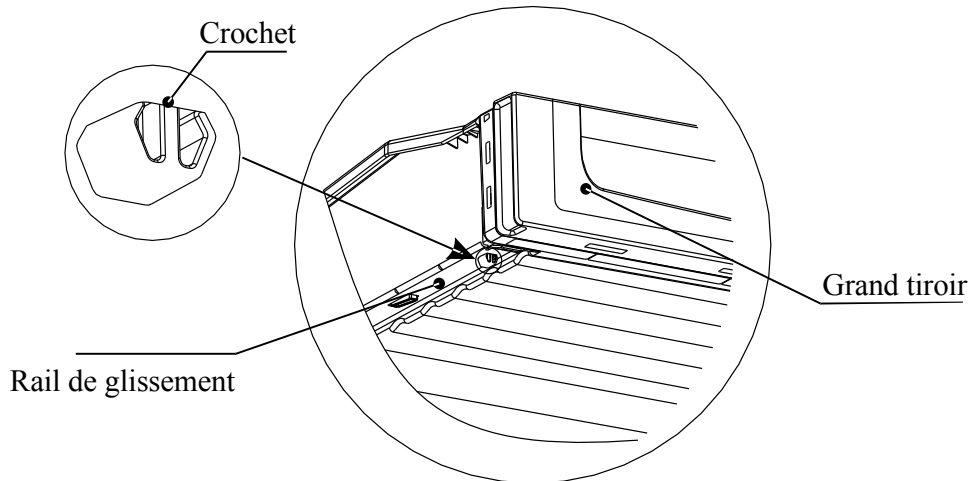
- Les poussières derrière le réfrigérateur et sur le sol doivent être nettoyées à temps pour améliorer l'effet de refroidissement et les économies d'énergie.
- Vérifiez régulièrement le joint de la porte pour vous assurer qu'il n'y a pas de débris. Nettoyez le joint de la porte avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué.
- L'intérieur du réfrigérateur doit être nettoyé régulièrement pour éviter les odeurs.
- S'il vous plaît éteindre avant de nettoyer l'intérieur, retirez tous les aliments, boissons, étagères, tiroirs, etc.
- Utilisez un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'intérieur du réfrigérateur, avec deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et une pinte d'eau tiède. Puis rincez à l'eau et essuyez. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez-la sécher naturellement avant de la retourner
- Pour les espaces difficiles à nettoyer angles, parties étroites... il est recommandé de les essuyer régulièrement avec un chiffon doux, brosse douce... et quand cela est nécessaire en combinant ceux-ci avec des outils accessoires comme des petites baguettes pour s'assurer qu'il n'y ait aucune accumulation de bactéries dans ces endroits.



- Ne pas utiliser de savon, détergents de poudre abrasive, de nettoyeurs spray... Cela pourrait causer des odeurs dans le réfrigérateur qui pourraient se transmettre aux aliments.
- Nettoyer le support bouteilles, les étagères et les tiroirs avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse ou un détergent dilué. Sécher avec un chiffon doux ou laisser sécher à l'air libre.
- Essuyer la surface extérieure du réfrigérateur avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse ou un détergent dilué... et ensuite l'essuyer pour le sécher.
- Ne pas utiliser de brosses dures, d'ustensiles de nettoyage en acier, de brosses métalliques, de produits abrasifs (comme de la pâte dentifrice) de solvants organiques (comme de l'alcool Acétone, Huile de banana...), d'eau bouillante, d'acides ou de solutions alcalines qui pourraient causer des dommages sur la surface du réfrigérateur et l'intérieur. L'eau bouillante et les solvants organiques comme le benzène peuvent déformer ou endommager les parties plastiques.
- Ne pas rincer directement avec de l'eau ou d'autres liquides pour éviter les courts circuits ou affecter la partie électrique de l'appareil après une immersion.

⚠ Veuillez débrancher le réfrigérateur pour la décongélation et le nettoyage.

4.2 Nettoyage du grand tiroir



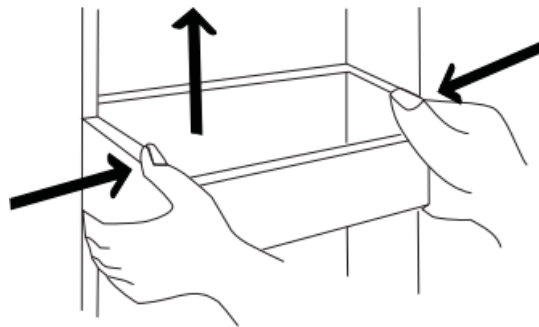
(L'image ci-dessus n'est fournie qu'à titre de référence. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur.)

- Sortez le grand tiroir;
- Trouvez le crochet aux côtés gauche et droit en bas du tiroir (comme indiqué sur la figure).
- Tenez le crochet des deux côtés avec une pince à épiler ou une pincette à épiler, poussez-le vers le haut pour retirer de la rainure du rail de glissement et retirez le crochet de l'autre côté de la même manière.
- Sortez le tiroir.

Installez le tiroir en plaçant le crochet au bon endroit.

Remarque: le grand tiroir a une charge maximale de 10 kg.

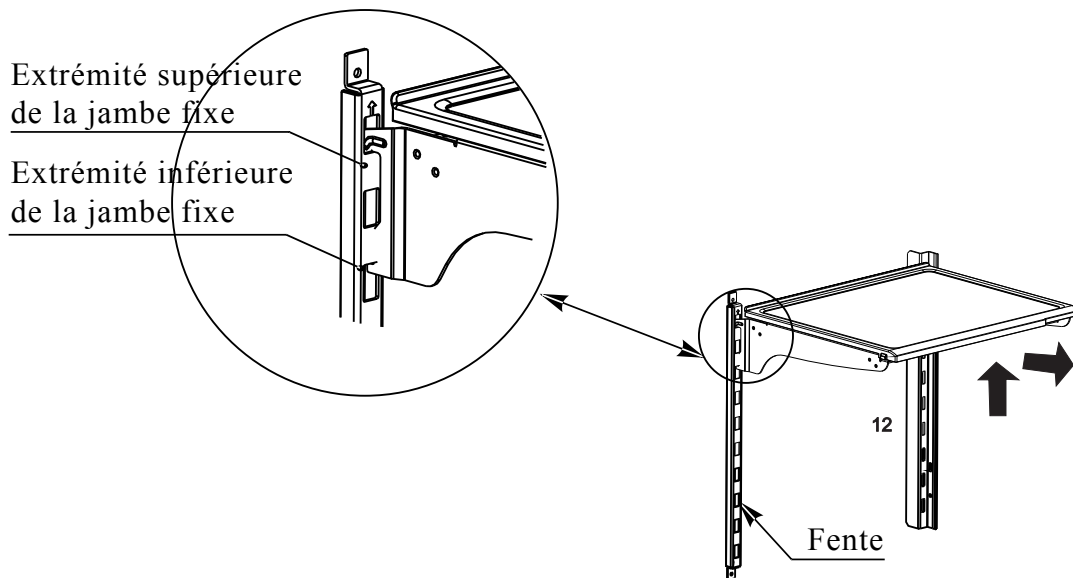
4.3 Nettoyage du plateau à porte



(La figure ci-dessus n'est que pour référence. La configuration réelle est basée sur le produit physique ou la déclaration du distributeur.)

- Selon la flèche dans la figure ci-dessous, utilisez les deux mains pour presser le plateau et poussez-le vers le haut pour le sortir.
- Après laver le plateau retiré, veuillez régler sa hauteur d'installation si nécessaire.

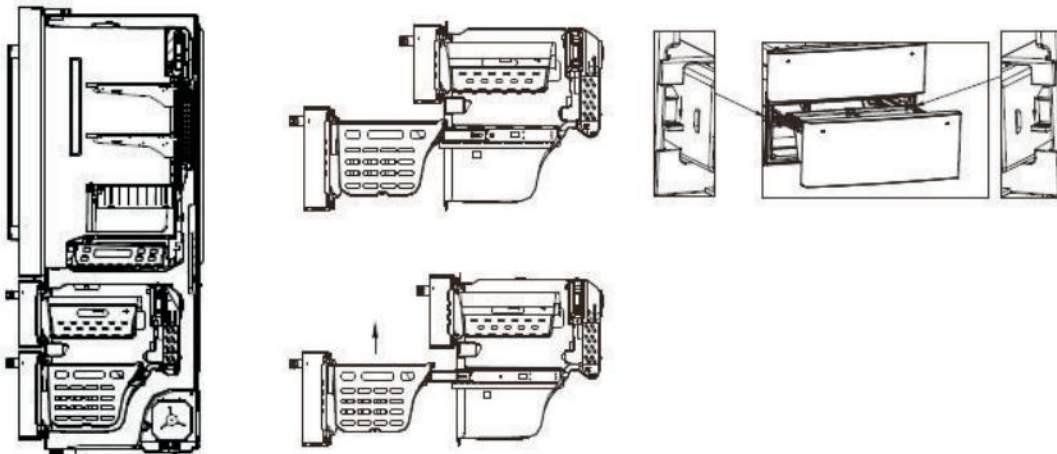
4.4 Nettoyage d'étagère



(La figure ci-dessus n'est que pour référence. La configuration réelle est basée sur le produit physique ou la déclaration du distributeur.)

- Veuillez ajuster le porte-à-faux, en suivant les flèches comme indiqué sur le schéma.
- Veuillez soulever-le vers le haut avant de le retirer en l'inclinant vers le haut.
- Lors de l'installation, veuillez mettre l'extrémité supérieure de la jambe fixe dans l'une des fentes supérieures du fer à repasser, et puis mettre l'extrémité inférieure de la jambe fixe dans la troisième fente située sur la partie inférieure du fer à repasser.

4.5 Nettoyage du tiroir inférieur du congélateur



- Veuillez tirer le tiroir du congélateur inférieur à la bonne position.
- Appuyez sur les boutons des deux fentes (vous devez appuyer simultanément sur les deux côtés) comme indiqué sur la figure, et tirez le tiroir du congélateur jusqu'à ce qu'il se bloque.
- Sortez le tiroir inférieur comme indiqué par les flèches.

Remarque: Ne pas retirer le tiroir du congélateur inférieur sinon nécessaire


4.6 Dégivrage

- Le réfrigérateur est fabriqué sur le principe du refroidissement par air avec la fonction de dégivrage automatique. Le givre qui se forme en raison d'un

changement de saison ou de température peut également être retiré manuellement en débranchant l'appareil de l'alimentation électrique ou en l'essuyant avec un chiffon sec.

4.7 Arrêt d'utilisation

- En cas de panne de courant: Les aliments peuvent être conservés pendant quelques heures même en cas de panne de courant; il est recommandé de réduire la fréquence d'ouverture de la porte et de ne pas mettre d'aliments frais dans le réfrigérateur.
- En cas de non utilisation pendant longtemps: Veuillez débrancher le réfrigérateur inutilisé pendant une longue période pour le nettoyage. Gardez la porte ouverte pour éviter les mauvaises odeurs.
- En cas de déplacement: Ne pas renverser ni faire vibrer le réfrigérateur, l'angle de portage ne peut être supérieur à 45°. Veuillez tenir la porte et la charnière lorsque vous vous déplacez. L'inclinaison pendant le mouvement ne doit pas dépasser 45°.

 Assurez-vous que l'appareil fonctionne en continu une fois qu'il est démarré. Généralement, le fonctionnement de l'appareil ne doit pas être interrompu, sinon sa durée de vie pourrait être réduite.

5 Dépannage

5.1 Vous pouvez essayer de résoudre vous-même les problèmes simples suivants. En cas d'échec, veuillez contacter le service après-vente.

Non fonctionnement	Vérifiez si le réfrigérateur est branché à la tension ou si la fiche est bien en contact; Vérifiez si la tension est trop basse; Panne de courant ou de circuit de déclenchement.
Mauvaise odeur	Les aliments odorants doivent être bien emballés; Vérifiez s'il y a de la nourriture pourrie; Vérifiez s'il faut nettoyer l'intérieur du réfrigérateur.
Fonctionnement à long terme du compresseur	Le fonctionnement prolongé du réfrigérateur est normal en été lorsque la température ambiante est élevée; Il n'est pas suggestible d'avoir trop d'aliments dans le réfrigérateur en même temps; Les aliments doivent se refroidir avant d'être mis dans le réfrigérateur; Les portes sont ouvertes trop fréquemment;
La lumière du réfrigérateur n'est pas allumée.	Vérifiez si le réfrigérateur est branché à la tension ou si l'éclairage est endommagé L'éclairage est remplacé par un professionnel.
Impossible de fermer la porte du réfrigérateur correctement	La porte du réfrigérateur est bloquée par des emballages d'aliments; Trop de nourriture; Réfrigérateur asymétrique.
Bruit fort	Vérifiez si le sol est de niveau et si le réfrigérateur est placé de manière stable; Vérifiez si les accessoires du réfrigérateur sont placés aux bons endroits.
Le scellé de la porte n'est pas étanches.	Nettoyez les objets étrangers sur le scellé de la porte; Réchauffez le scellé de la porte puis refroidissez-le pour restaurer (avec un sèche-cheveux ou une serviette chaude).
Débordement du réservoir d'eau	Un stockage excessif des aliments ou une humidité excessive dans la boîte entraîne une grande quantité d'eau de décongélation; Lorsque la porte n'est pas fermée correctement, l'air y pénètre pour se givrer et l'eau générée par le dégivrage augmente.
Réchauffement du capot du réfrigérateur	Le capot du réfrigérateur peut émettre de la chaleur pendant le fonctionnement du condenseur interne, et il s'agit d'un phénomène normal; Une température ambiante excessive, un stockage excessif des aliments ou un temps d'arrêt du compresseur provoquent un réchauffement du capot, faites attention à la ventilation et à la dissipation de la chaleur.
Condensation sur	Il est normal s'il y a un phénomène de condensation sur la surface

la surface	extérieure et le scellé de la porte du réfrigérateur lorsque l'humidité ambiante est trop élevée. La condensation peut être éliminée à l'aide d'une serviette propre.
Bruit de fonctionnement	Bourdonnement: Lorsque le compresseur fonctionne, il émettra un bourdonnement et le son sera fort au démarrage ou à l'arrêt, ce qui est un phénomène normal; Grincement: Il est normal que le réfrigérateur émette un grincement lorsque le réfrigérant interne s'écoule.

INDICE

Sommario

1	Avvertenze riguardanti la sicurezza.....	01
1.1	Avvertenza.....	01
1.2	Significato dei simboli relativi alla sicurezza.....	04
1.3	Avvertenze relative all'alimentazione	04
1.4	Avvertenze relative all'utilizzo.....	05
1.5	Avvertenze relative al posizionamento degli oggetti	06
1.6	Avvertenze riguardanti il consumo di energia.....	06
1.7	Avvertenze relative allo smaltimento	07
2	Uso corretto del frigorifero	07
2.1	Posizione.....	07
2.2	Montaggio della maniglia della porta.....	09
2.3	Piedini di livellamento	11
2.4	Livellamento della porta.....	11
2.5	Sostituzione della lampadina.....	12
2.6	Accensione.....	13
2.7	Consigli per il risparmio energetico.....	13
3	Struttura e funzioni.....	14
3.1	Componenti chiave.....	14
3.2	Funzioni	16
4	Manutenzione e cura dell'apparecchio	19
4.1	Pulizia generale.....	19
4.2	Pulizia del cassetto grande	20
4.3	Pulizia della vaschetta della porta	21
4.4	Pulizia del ripiano	21
4.5	Pulizia del cassetto inferiore del congelatore	22
4.6	Sbrinamento	22
4.7	Apparecchio fuori servizio	22
5	Risoluzione dei problemi	23

Gentili clienti, grazie per aver scelto un frigorifero Bertazzoni!

1 Avvertenze riguardanti la sicurezza

1.1 Avvertenza



Attenzione: rischio di incendio/materiali infiammabili

Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e similari come le aree di cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; Agriturismi e da clienti in alberghi, Motel e altri ambienti di tipo residenziale; ambienti di tipo Bed and Breakfast; di ristorazione e simili applicazioni non retail.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi.

Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con un propellente infiammabile in questo apparecchio.

L'apparecchio deve essere scollegato dopo l'uso e prima di eseguire la manutenzione dell'utente sull'apparecchio.

AVVERTENZA: mantenere le aperture di ventilazione, nella custodia dell'apparecchio o nella struttura incorporata, prive di ostruzioni.

AVVERTENZA: non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento, diversi da quelli raccomandati dal produttore.

AVVERTENZA: non danneggiare il circuito del refrigerante.

AVVERTENZA: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani portaoggetti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.

AVVERTENZA: si prega di abbandonare il frigorifero in base alle norme locali perché utilizza gas e refrigerante infiammabili.

AVVERTENZA: Quando si posiziona l'apparecchio, accertarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.

AVVERTENZA: Non collocare più prese portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

Non utilizzare prolunghes o adattatori non a massa (due poli).

PERICOLO: rischio di intrappolamento del bambino. Prima di gettare il vecchio frigorifero o congelatore:

-Togliere le porte

-Lasciare gli scaffali in posizione in modo che i bambini non si arrampichino facilmente all'interno.

Il frigorifero deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione elettrica prima di tentare l'installazione di un accessorio.

Il materiale schiumogeno refrigerante e ciclopentano utilizzato per il frigorifero è infiammabile. Pertanto, quando il frigorifero viene raschiato, deve essere tenuto lontano da qualsiasi fonte di fuoco ed 'N essere recuperato da una società di recupero speciale con qualifica corrispondente diversa da quella di smaltimento mediante combustione, in modo da evitare danni all'ambiente o altri danni.

Per la norma EN: Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capiscano i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono caricare e scaricare elettrodomestici refrigeranti.

Per la norma IEC: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.)

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.


Le istruzioni devono includere la sostanza dei seguenti elementi: Per evitare la contaminazione del cibo, rispettare le seguenti istruzioni:




-L'apertura della porta per lunghi periodi può causare un aumento significativo della temperatura nei compartimenti dell'apparecchio.

-Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con alimenti e sistemi di drenaggio accessibili.

-Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 h; Sciacquare il sistema idrico collegato ad una rete idrica se l'acqua non è stata prelevata per 5 giorni. (nota 1)

-Conservare la carne cruda e il pesce in appositi contenitori in frigorifero, in modo che non sia a contatto o gocciolamento su altri alimenti.

-Due stelle  compartimenti per alimenti surgelati sono adatti per conservare cibi pre-congelati, conservare o preparare gelati e produrre cubetti di ghiaccio. (nota 2)

-Uno  -, due  -e tre stelle  non sono adatti per il congelamento di alimenti freschi. (nota 3)




-Se l'apparecchio di refrigerazione viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnere, scongelare, pulire, asciugare e lasciare lo sportello aperto per evitare lo sviluppo di muffa all'interno dell'apparecchio.

Nota 1, 2, 3: si prega di confermare se è applicabile in base al tipo di scomparto prodotto.

Pulizia

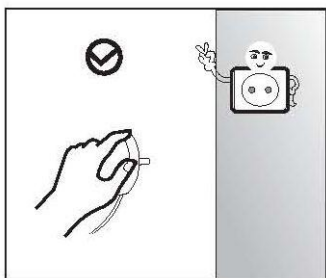
- ◆ Le polveri dietro il frigorifero e sul pavimento devono essere pulite tempestivamente per migliorare l'effetto di raffreddamento e il risparmio energetico.
- ◆ Controllare regolarmente la guarnizione della porta per assicurarsi che non ci siano detriti. Pulire la guarnizione della porta con un panno morbido inumidito con acqua saponata o detergente diluito.
- ◆ L'interno del frigorifero deve essere pulito regolarmente per evitare l'odore.
- ◆ Si prega di spegnere l'alimentazione prima di pulire gli interni, rimuovere tutti gli alimenti, bevande, scaffali, cassetti, ecc.
- ◆ Utilizzare un panno morbido o una spugna per pulire l'interno del frigorifero, con due cucchiaini di bicarbonato di sodio e un litro di acqua tiepida. Quindi risciacquare con acqua e pulire. Dopo la pulizia, aprire la porta e lasciarlo asciugare naturalmente prima di accendere l'alimentazione.
- ◆ Per le aree che sono difficili da pulire in frigorifero (come panini stretti, spazi vuoti o angoli), si consiglia di pulirli regolarmente con uno straccio morbido, spazzola morbida, ecc e quando necessario, combinati con alcuni strumenti ausiliari (come bastoni sottili) per garantire che non contaminanti o accumuli batterici in queste aree.
- ◆ Non utilizzare sapone, detersivo, scrub in polvere, spray Cleaner, ecc., poiché questi possono causare odori all'interno del frigorifero o alimenti contaminati.
- ◆ Pulire il telaio del flacone, i ripiani e i cassetti con un panno morbido inumidito con acqua saponata o detergente diluito. Asciugare con un panno morbido o asciugare naturalmente.
- ◆ Pulire la superficie esterna del frigorifero con un panno morbido inumidito con acqua saponata, detersivo, ecc., quindi asciugare.
- ◆ Non utilizzare spazzole dure, palline di acciaio pulite, spazzole metalliche, abrasivi (come dentifricio), solventi organici (come alcool, acetone, olio di banana, ecc.), acqua bollente, acidi o prodotti alcalini, che possono danneggiare la superficie del frigorifero e gli interni. L'acqua bollente e i solventi organici come il benzene possono deformarsi o danneggiare le parti in plastica.
- ◆ Non risciacquare direttamente con acqua o altri liquidi durante la pulizia per evitare cortocircuiti o influenzare l'isolamento elettrico dopo l'immersione.

1.2 Significato dei simboli relativi alla sicurezza

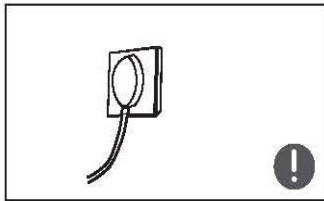
<p>Simbolo di divieto</p> 	<p>Si tratta di un simbolo di divieto. L'inosservanza delle istruzioni contrassegnate da questo simbolo potrebbe comportare danni al prodotto o mettere in pericolo la sicurezza personale dell'utente.</p>
<p>Simbolo di avvertenza</p> 	<p>Si tratta di un simbolo di avvertenza. Si richiede di operare in stretta osservanza delle istruzioni contrassegnate con questo simbolo per evitare danni al prodotto o lesioni personali.</p>
<p>Simbolo di nota</p> 	<p>Si tratta di una precauzione. Le istruzioni contrassegnate da questo simbolo richiedono precauzioni particolari. Precauzioni insufficienti potrebbero comportare lesioni lievi o moderate, oppure danni al prodotto.</p>

Il presente manuale contiene molte informazioni riguardanti la sicurezza che devono essere rispettate dagli utenti.

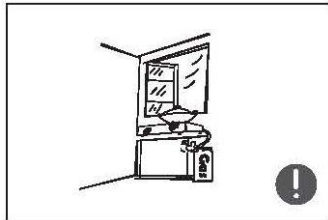
1.3 Avvertenze relative all'alimentazione



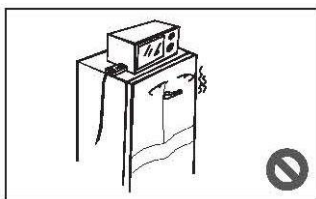
- Non tirare il cavo di alimentazione quando si intende disinserire la spina dell'alimentazione del frigorifero. Afferrare saldamente la spina e tirarla direttamente fuori dalla presa.
- Per un utilizzo sicuro, non danneggiare il cavo di alimentazione o non usare il cavo di alimentazione se danneggiato o usurato.



- Utilizzare una presa dedicata che non deve essere condivisa con altri apparecchi elettrici. Il cavo di alimentazione deve essere saldamente a contatto con la presa per evitare il rischio di incendi.



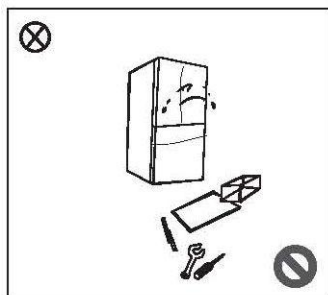
- Assicurarsi che l'elettrodo della messa a terra della presa sia dotato in una linea di messa a terra affidabile.



- Chiudere la valvola del gas e aprire porte e finestre in caso di fuoriuscita di gas o di altre sostanze infiammabili. Non scollegare il frigorifero e altri apparecchi elettrici in quando eventuali scintille potrebbero causare un incendio.

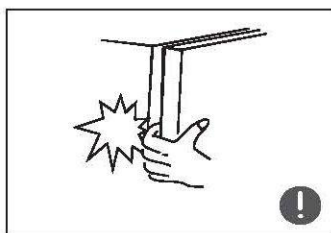
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dello scomparto destinato agli alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo approvato dal produttore.

1.4 Avvertenze relative all'utilizzo



- Non smontare o ricostruire in modo arbitrario il frigorifero e non danneggiare il circuito refrigerante. La manutenzione del frigorifero deve essere effettuata da un esperto.

- Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo reparto di manutenzione o da professionisti al fine di evitare pericoli.

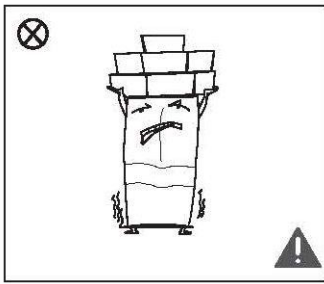


- Gli spazi tra le porte del frigorifero e tra queste e il corpo del frigorifero sono ridotti, pertanto prestare attenzione a non inserire la mano in queste aree per evitare lo schiacciamento delle dita. Chiudere la porta del frigorifero delicatamente per evitare la caduta di oggetti.

- Non prelevare alimenti o contenitori all'interno del congelatore quando il frigorifero è in funzione, specialmente se si tratta di contenitori metallici, per evitare principi di congelamento.

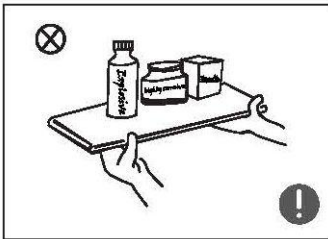


- Non consentire ai bambini di entrare o di arrampicarsi sul frigorifero. Potrebbero rimanere soffocati o subire lesioni a causa di una caduta.

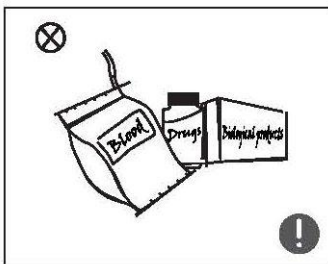


- Non posizionare oggetti pesanti sopra al frigorifero in quanto potrebbero cadere alla chiusura della porta causando lesioni accidentali.
- Scollegare la spina in caso di mancanza di corrente o di pulizia. Aspettare almeno cinque minuti prima di ricollegare il congelatore alla corrente per evitare danni al compressore causati da riavvi consecutivi.

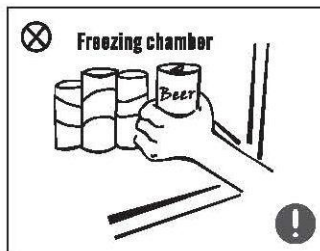
1.5 Avvertenze relative al posizionamento degli oggetti



- Non posizionare articoli infiammabili, esplosivi, volatili o altamente corrosivi all'interno del frigorifero per evitare danni al prodotto o il rischio di incendi.
- Non posizionare oggetti infiammabili vicino al frigorifero per evitare incendi.



- Il frigorifero è destinato all'uso domestico, ad esempio per la conservazione degli alimenti. Non deve essere usato per altri scopi, ad esempio per la conservazione di campioni di sangue, farmaci o materiale biologico, ecc.



- Non conservare birra, bevande o altri liquidi contenuti in bottiglie o contenitori chiusi all'interno del comparto congelatore. Le bottiglie o i contenitori chiusi potrebbero creparsi a causa del congelamento e causare danni.

1.6 Avvertenze riguardanti il consumo di energia

Avvertenze riguardanti il consumo di energia

- 1) Gli apparecchi di raffreddamento potrebbero non mantenere un funzionamento costante (possibilità di scongelamento del contenuto o eccessivo innalzamento della temperatura nel comparto congelatore) se lasciati a lungo al di sotto della soglia di raffreddamento dell'intervallo di temperatura per il quale l'apparecchio di raffreddamento è progettato.
- 2) Le bevande frizzanti non devono essere conservate nei comparti di congelamento o a basse temperature e determinati prodotti, ad esempio le granite, non devono essere consumati a temperature troppo basse.

- 3) I tempi di conservazione raccomandati dai produttori alimentari non devono essere superati, in particolare per i prodotti alimentari surgelati disponibili in commercio e conservati in compartimenti di congelamento o congelatori.
- 4) Durante le operazioni di sbrinamento dell'apparecchio di raffreddamento devono essere adottate determinate precauzioni per evitare l'innalzamento della temperatura degli alimenti congelati, come avvolgere tali alimenti in più fogli di giornale.
- 5) Le operazioni manuali di sbrinamento, manutenzione o pulizia potrebbero ridurre la durata di conservazione a causa dell'innalzamento della temperatura degli alimenti congelati.
- 6) In caso di porte o coperchi provvisti di serrature e chiavi, assicurarsi di tenere le chiavi fuori dalla portata dei bambini e lontano dall'apparecchio refrigerante per evitare il rischio di intrappolamento da parte di bambini.



1.7 Avvertenze relative allo smaltimento

Il refrigerante e il ciclopentano dilatante usati nel frigorifero sono infiammabili. Pertanto, quando il frigorifero viene rottamato deve essere tenuto lontano dal fuoco e recuperato da aziende specializzate e debitamente qualificate che prevedano metodi alternativi allo smaltimento per combustione per prevenire danni ambientali o di altro tipo.



Quando il frigorifero viene rottamato, smontare le porte e rimuovere la guarnizione della porta inferiore e i ripiani. Collocare le porte e i ripiani in un luogo adatto per evitare il rischio di intrappolamento da parte di bambini.



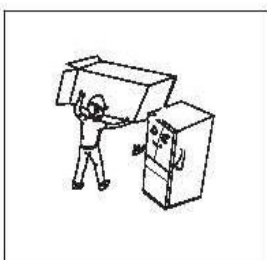
Smaltimento corretto del prodotto:

Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito come rifiuto domestico all'interno della UE. Per prevenire eventuali danni all'ambiente o alla salute umana causati da uno smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in modo responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire l'apparecchio usato, contattare il servizio di

raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto in quanto potrebbero riciclare il prodotto in modo sicuro per l'ambiente.

2 Uso corretto del frigorifero

2.1 Posizione

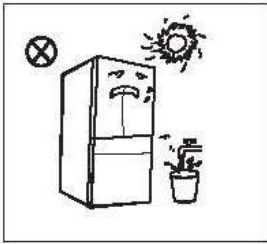


- Durante il trasporto mantenere il prodotto in posizione verticale ed evitare schiacciamenti o vibrazioni.

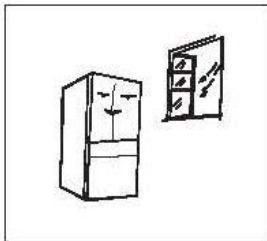
Evitare di inclinare il prodotto di 45 gradi durante la movimentazione.

Evitare che la porta o il coperchio superiore siano soggetti a sollecitazioni eccessive durante la movimentazione in quanto potrebbero deformarsi.

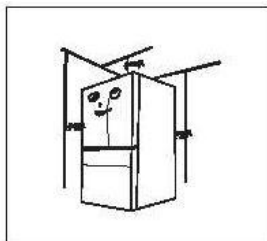
- Rimuovere tutti gli imballaggi prima dell'uso, comprese le protezioni inferiori e i tamponi di spugna e i nastri all'interno del frigorifero. Rimuovere la pellicola protettiva sulle porte e sul corpo del frigorifero.



- Tenere lontano da fonti di calore ed evitare la luce diretta del sole. Non posizionare il congelatore in ambienti umidi per evitare la formazione di ruggine o la riduzione dell'effetto di isolamento.

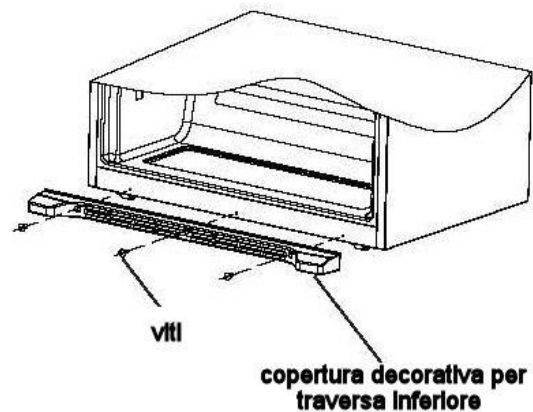
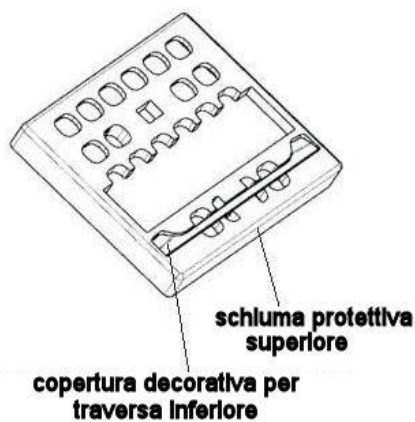


- Il frigorifero deve essere posizionato in un luogo chiuso e ben ventilato. Il pavimento deve essere piano e robusto (trovare il livello giusto ruotando il piedino verso destra o verso sinistra nel caso non fosse stabile).



- Lo spazio al di sopra del frigorifero deve essere maggiore di 30 cm. Posizionare il frigorifero contro una parete mantenendo una distanza libera superiore a 10 cm per favorire l'apertura e la chiusura, nonché la dissipazione del calore.

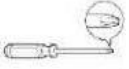

- Aprire il corpo del frigorifero ed estrarre l'accessorio (copertura decorativa per la traversa inferiore) dalla schiuma protettiva superiore e le tre viti dalla busta del manuale di istruzioni. Installarli quindi sulla traversa inferiore come mostrato dal disegno sotto riportato.
- La copertura decorativa per la traversa inferiore ha solamente una finalità estetica, pertanto si può scegliere se montarla o meno. Non avrà alcun effetto sulle prestazioni o condizioni del frigorifero e non importa che venga montata o meno.

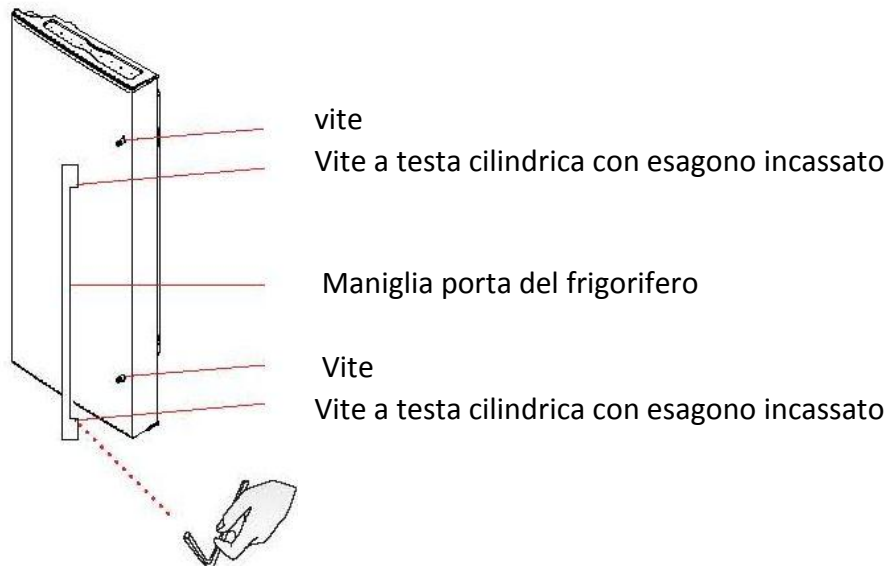


2.2 Montaggio della maniglia della porta

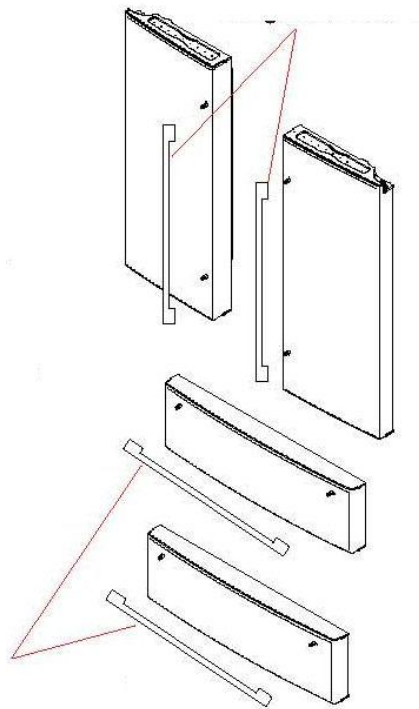
Precauzioni da adottare prima del montaggio:

Le informazioni contenute nel manuale di istruzioni servono solo come riferimento. Il prodotto fisico potrebbe essere diverso. Prima dell'installazione degli accessori è necessario che il frigorifero sia scollegato dalla corrente. Prima del montaggio della maniglia è necessario adottare le dovute precauzioni per evitarne la caduta e, di conseguenza, lesioni personali.

Elenco degli attrezzi che devono essere procurati dall'utente	
	Cacciavite a stella
	Chiave a brugola



Maniglia porta del frigorifero



Maniglia porta del congelatore

(L'immagine sopra riportata è puramente indicativa. La configurazione reale dipende dal prodotto fisico o dalla dichiarazione del distributore)

1. Estrarre la maniglia del frigorifero dalla protezione superiore, come mostrato in figura, posizionarla sulla vite della porta e assicurarsi che la superficie di montaggio della maniglia combaci in modo corretto con quella della porta.
2. Estrarre la chiave a brugola dalla busta degli accessori e serrare saldamente le viti (all'interno della maniglia). Successivamente, muovere leggermente la maniglia per verificarne il corretto montaggio.
3. L'installazione della maniglia del congelatore è uguale e il suo posizionamento è mostrato in figura. Assicurarsi che il foro della vite sia rivolto verso terra durante il montaggio.

2.3 Piedini di livellamento

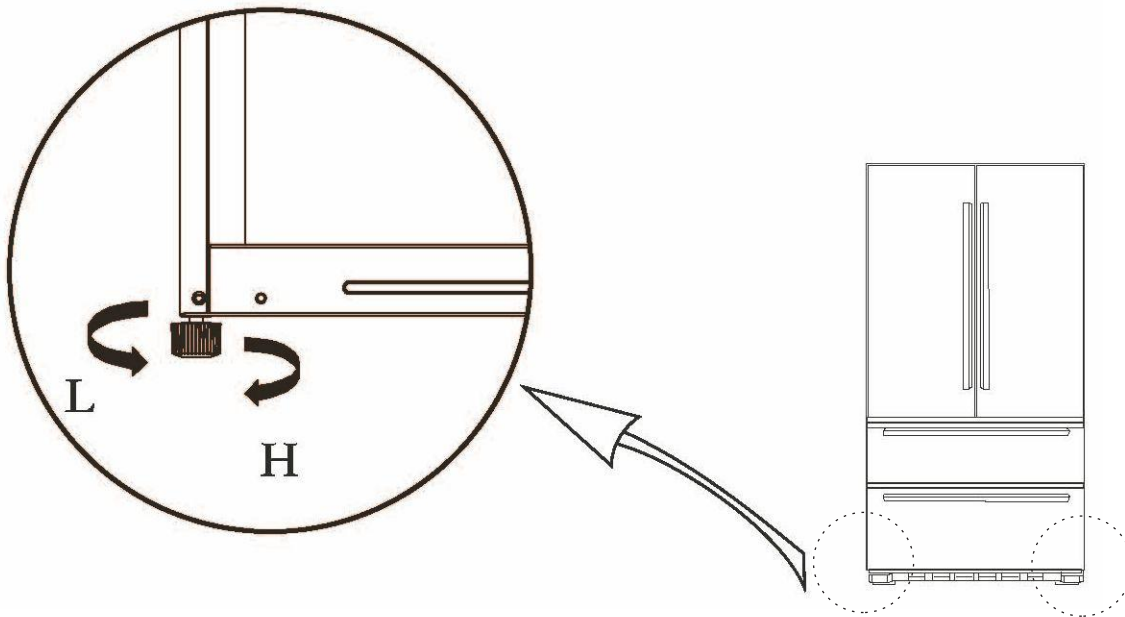
1) Precauzioni prima dell'utilizzo

Le informazioni contenute nel manuale di istruzioni sono solo per riferimento.

Prima di installare gli accessori assicurarsi che il frigorifero sia scollegato dall'alimentazione.

Prima di regolare i piedini di livellamento, è necessario adottare determinate precauzioni per evitare eventuali lesioni personali.

2) Rappresentazione grafica dei piedini di livellamento



(L'immagine sopra riportata è puramente indicativa. La configurazione reale dipende dal prodotto fisico o dalla dichiarazione del distributore)

3) Procedura di regolazione:

- a. ruotare il piedino in senso orario per alzare il frigorifero;
- b. ruotare il piedino in senso antiorario per abbassare il frigorifero;
- c. regolare il piedino destro e quello sinistro su un piano orizzontale in base alle procedure sopra riportate.

2.4 Livellamento della porta

1) Precauzioni prima dell'utilizzo:

le informazioni sull'utilizzo sono solo per riferimento.

Prima di installare gli accessori assicurarsi che il frigorifero sia scollegato dall'alimentazione.

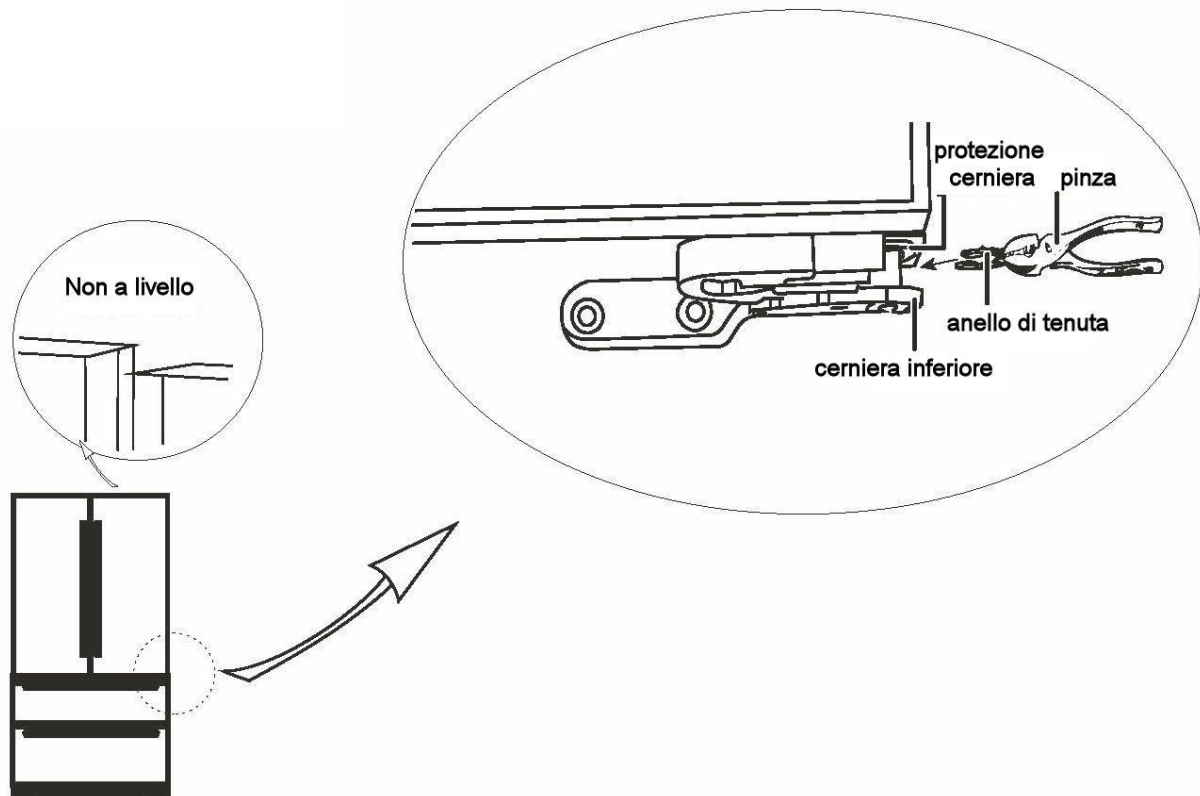
Prima di regolare la porta devono essere adottate le dovute precauzioni per evitare lesioni personali.

2) Rappresentazione grafica del livellamento della porta

Elenco degli attrezzi che devono essere procurati dall'utente



Pinza



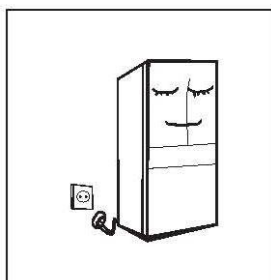
(L'immagine sopra riportata è puramente indicativa. La configurazione reale dipende dal prodotto fisico o dalla dichiarazione del distributore)

- 1) Portare la porta inferiore a livello di quella superiore.
- 2) Utilizzando un pinza, inserire l'anello di tenuta in dotazione nello spazio tra la protezione della cerniera e la cerniera inferiore. Il numero di anelli da inserire dipende dalla misura dello spazio.

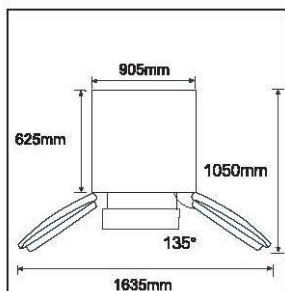
2.5 Sostituzione della lampadina

Eventuali sostituzioni o interventi di riparazione della lampadina LED devono essere realizzati dal produttore, dal suo responsabile della manutenzione o da personale qualificato.

2.6 Accensione



- Prima della prima accensione, mantenere il frigorifero spento per mezz'ora prima di collegarlo alla rete elettrica.
- Prima di riporre alimenti freschi o congelati nel congelatore, lasciarlo acceso per 2-3 ore o per più di 4 ore in estate quando la temperatura ambiente è elevata.



- Lasciare abbastanza spazio per poter aprire in comodità le porte e i cassetti.
- L'immagine è puramente indicativa. La configurazione reale dipende dal prodotto fisico o dalla dichiarazione del distributore.

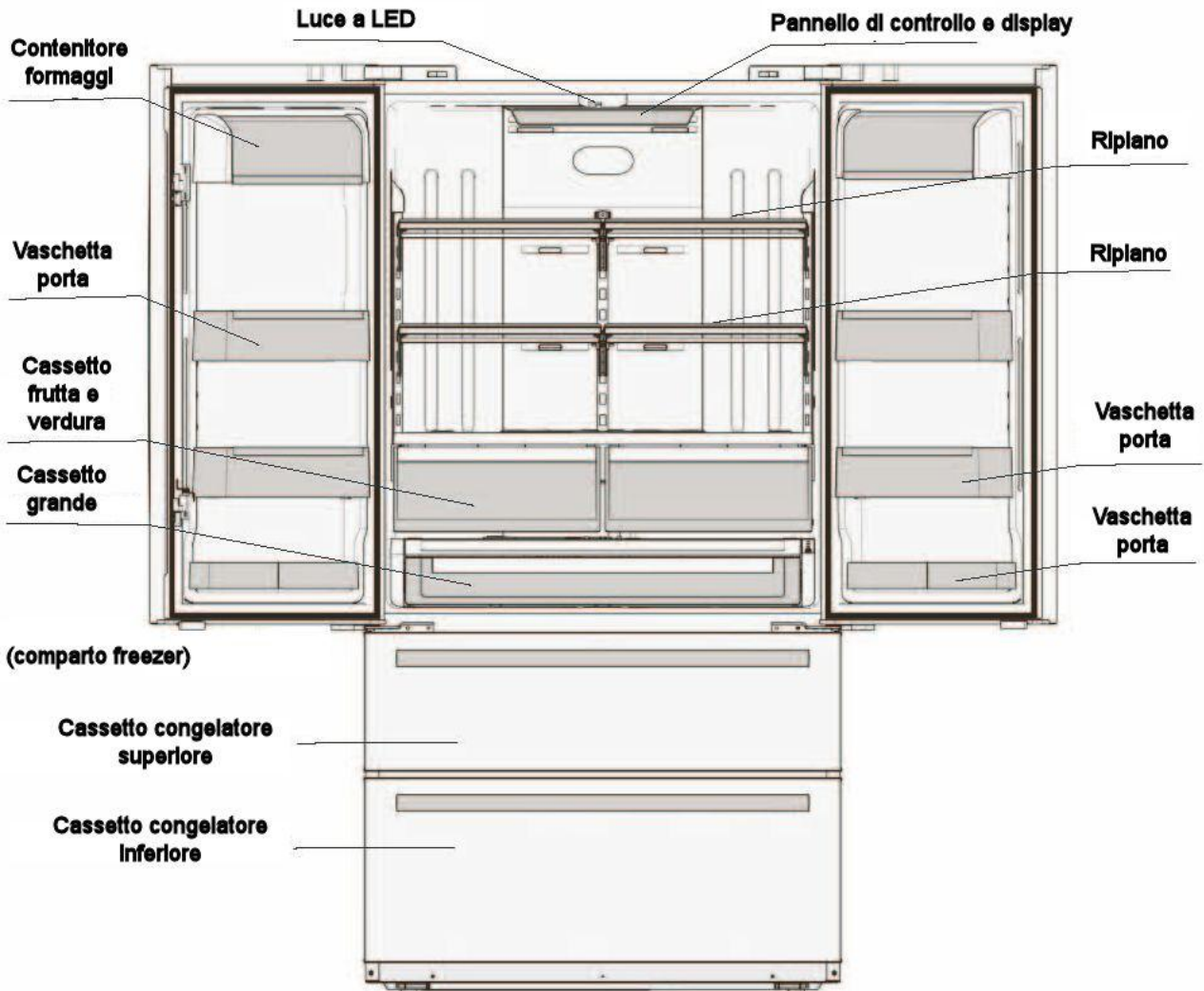
2.7 Consigli per il risparmio energetico

- L'apparecchio deve essere collocato nella zona più fresca della stanza, lontano da dispositivi che emanano calore o da condotti del sistema di riscaldamento, e lontano dalla luce diretta del sole.
- Prima di essere riposti all'interno dell'apparecchio, gli alimenti caldi devono essere lasciati raffreddare a temperatura ambiente. Il sovraccarico dell'apparecchio costringe il compressore ad operare più a lungo. Un congelamento troppo lento potrebbe compromettere la qualità degli alimenti e alterarli.
- Assicurarsi di avvolgere gli alimenti in modo appropriato e di asciugare i contenitori prima di riporli nell'apparecchio. In questo modo si limita la formazione di ghiaccio all'interno dell'apparecchio.
- I contenitori dell'apparecchio per la conservazione degli alimenti non devono essere rivestiti di alluminio, carta oleata o tovaglioli di carta. Questi rivestimenti interferiscono con la circolazione dell'aria fredda rendendo l'apparecchio meno efficiente.
- Organizzare ed etichettare gli alimenti per ridurre le aperture della porta e ricerche prolungate. Estrarre quanti più alimenti necessari in una volta e chiudere la porta il prima possibile.

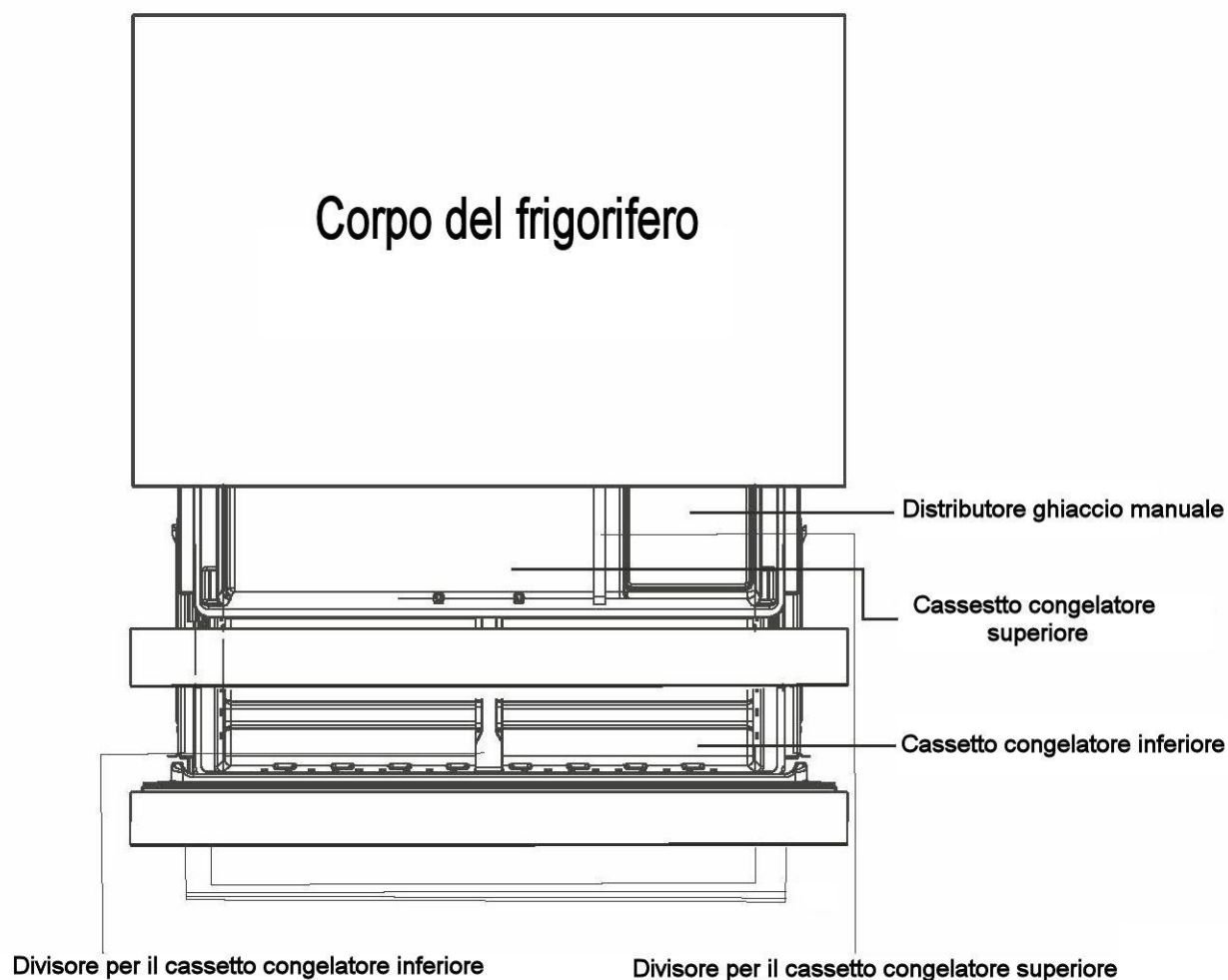
3 Struttura e funzioni

3.1 Componenti chiave

(comparto frigorifero)



(L'immagine sopra riportata è puramente indicativa. La configurazione reale dipende dal prodotto fisico o dalla dichiarazione del distributore)



(L'immagine sopra riportata è puramente indicativa. La configurazione reale dipende dal prodotto fisico o dalla dichiarazione del distributore)

Comparto frigorifero

- Il comparto frigorifero è adatto alla conservazione di diversi tipi di frutta, verdura, bevande e altri alimenti da consumare a breve termine.
- Prima di riporre gli alimenti caldi nel comparto frigorifero lasciarli raffreddare a temperatura ambiente.
- Gli alimenti devono essere riposti nel frigorifero all'interno di contenitori sigillati.
- I ripiani in vetro possono essere montati più in alto o più in basso per garantire uno spazio di conservazione ragionevole e maggiore comodità.

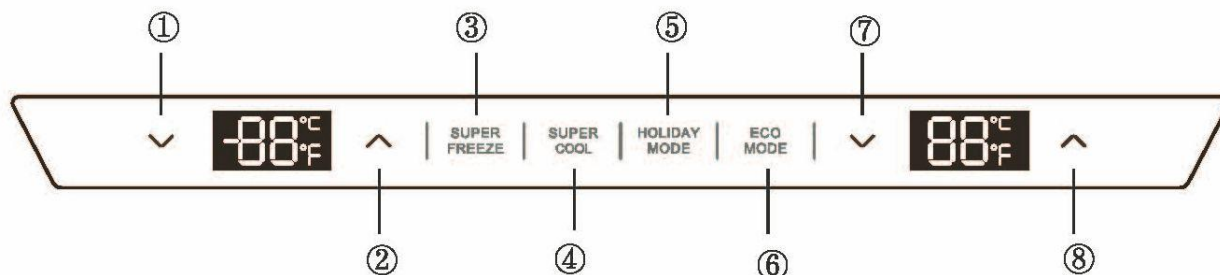
Comparto congelatore

- Il comparto congelatore a basse temperature è in grado di mantenere gli alimenti freschi a lungo e viene usato principalmente per conservare alimenti congelati e per produrre i cubetti di ghiaccio.
- Il comparto congelatore è adatto alla conservazione di carne, pesce, polpette di riso e altri alimenti che non si intende consumare a breve termine.

- Si consiglia di dividere i grossi pezzi di carne in pezzi più piccoli per comodità. Gli alimenti devono essere consumati entro il loro termine di conservazione.

Nota: se dopo il primo collegamento alla rete elettrica vengono riposti nell'apparecchio quantità eccessive di alimenti, le capacità di congelamento dell'apparecchio stesso potrebbero essere compromesse. Gli alimenti conservati non devono ostruire le prese d'aria poiché le capacità di congelamento dell'apparecchio potrebbero essere compromesse.

3.2 Funzioni



(L'immagine sopra riportata è puramente indicativa. La configurazione reale dipende dal prodotto fisico o dalla dichiarazione del distributore)

1. Comandi

- 1) Tasto di abbassamento della temperatura del congelatore
- 2) Tasto di innalzamento della temperatura del congelatore
- 3) Tasto modalità super freeze
- 4) Tasto modalità super cool
- 5) Tasto modalità holiday
- 6) Tasto modalità ECO
- 7) Tasto di abbassamento della temperatura del frigorifero
- 8) Tasto di innalzamento della temperatura del frigorifero

2. Display

- 1) Alla prima accensione del frigorifero, il display si accenderà completamente per 3 secondi. Durante l'accensione si avvertirà un segnale acustico e il display visualizzerà la normale modalità di funzionamento.
- 2) Display
In circostanze normali, il display si spegne se dopo 30 secondi non viene aperta nessuna porta o non viene premuto nessun tasto. Il display si accende quando viene aperta la porta del frigorifero.
Nota: premendo il tasto una volta, è possibile regolare la temperatura del comparto frigorifero. Dopo questa regolazione, la nuova temperatura impostata sarà effettiva in 15 secondi.

3. Regolazione del frigorifero



Per aumentare la temperatura del comparto frigorifero: l'intervallo di temperatura del comparto frigorifero è di 2°C~8°C. Premendo il tasto  una volta, la temperatura aumenta di 1°C.

2°C → 3°C → 4°C → → 8°C


Per abbassare la temperatura del comparto frigorifero: l'intervallo di temperatura del comparto

frigorifero è di 2°C~8°C. Premendo il tasto  una volta, la temperatura si riduce di 1°C.

8°C → 7°C → 6°C → → 2°C


4. Regolazione del congelatore

1) Per aumentare la temperatura del comparto congelatore: l'intervallo di temperatura del comparto congelatore è di -16°C~-24°C, la temperatura non può essere regolata

durante la fase di ricircolo. Premendo il tasto  \wedge una volta, la temperatura aumenta di 1°C.

-24°C → -23°C → -21°C → → -16°C


2) Per abbassare la temperatura del comparto congelatore: l'intervallo di temperatura del comparto congelatore è di -16°C~-24°C, la temperatura non può essere regolata

durante la fase di ricircolo. Premendo il tasto  una volta, la temperatura si riduce di 1°C.


-16°C → -17°C → -18°C → → -24°C

5. Modalità di impostazione


1) Modalità super freeze


Premere il tasto  per attivare o disattivare la modalità super freeze. Se il tasto è acceso, la modalità è attiva, se il tasto è spento, la modalità è disattiva. La temperatura di congelamento è di -24°C.

2) Modalità super cool

Premere il tasto  per attivare o disattivare la modalità super cool. Se il tasto è acceso, la modalità è attiva, se il tasto è spento, la modalità è disattiva. La temperatura di raffreddamento è di 2°C.


3) Modalità holiday

Premere il tasto  per attivare o disattivare la modalità holiday. Se il tasto è acceso, la modalità è attiva, se il tasto è spento, la modalità è disattiva. Modalità holiday: quando viene impostata la modalità holiday, il raffreddamento del comparto frigorifero



viene disattivato e verrà visualizzato il simbolo  "—". Il comparto congelatore

 viene invece mantenuto ad una temperatura di -16°C. Una volta disattivata la

modalità holiday, il comparto frigorifero  viene nuovamente portato ad una

temperatura di 5°C, mentre il comparto congelatore  viene riportato alla temperatura impostata in origine.

4) Modalità ECO

Premere il tasto  per attivare o disattivare la modalità ECO. Se il tasto è acceso, la modalità è attiva, se il tasto è spento, la modalità è disattiva. Quando il simbolo  è acceso, il frigorifero sta quindi funzionando in modalità ECO.

La temperatura del comparto frigorifero  sarà impostata automaticamente dal sistema a 8°C e la temperatura della camera di congelamento  a -16°C.

5) Conservazione in caso di mancanza di energia elettrica

In caso di mancanza di energia elettrica viene registrato lo stato di funzionamento che verrà quindi reimpostato una volta ripristinata l'alimentazione.

6) Avvertimento e allarme di apertura

Quando le porte del frigorifero vengono aperte, si avverte una melodia che ne accompagna l'apertura. Se la porta non viene chiusa entro due minuti, un segnale acustico viene ripetuto ogni secondo fino alla chiusura della porta.

7) Indicazione anomalie

Le seguenti avvertenze che compaiono sul display indicano anomalie nel funzionamento del frigorifero. Sebbene queste anomalie potrebbero non compromettere la funzione di raffreddamento del frigorifero, l'utente dovrà contattare un addetto alla manutenzione per garantire il funzionamento ottimale dell'apparecchio.

Codice errore	Descrizione errore
E1	Guasto al sensore di temperatura del comparto frigorifero
E2	Guasto al sensore di temperatura del comparto congelatore
E3	Guasto al sensore di temperatura del cassetto grande
E4	Guasto al sensore di sbrinamento del comparto frigorifero
E5	Errore nel circuito del sensore sbrinamento congelatore
E6	Errore di comunicazione
E7	Errore nel circuito di circolazione della temperatura
EH	Errore sensore umidità

4 Manutenzione e cura dell'apparecchio

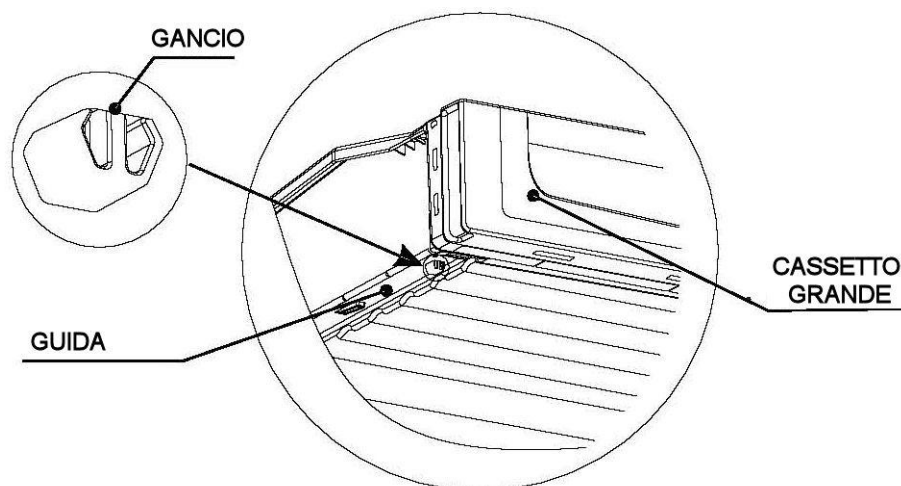
4.1 Pulizia generale

- La polvere che si forma dietro al frigorifero e per terra deve essere prontamente rimossa per migliorare la capacità di raffreddamento e favorire il risparmio energetico. L'interno del frigorifero dovrebbe essere pulito regolarmente per evitare odori. Per la pulizia si consiglia di utilizzare panni morbidi o una spugna inumiditi e detersivi neutri non corrosivi. Il congelatore deve infine essere pulito con acqua pulita e un panno asciutto. Aprire la porta e lasciare asciugare all'aria prima di accendere l'apparecchio.
- Non usare spugne dure, pagliette di alluminio, spazzole metalliche, sostanze abrasive come dentifrici, solventi organici (ad esempio alcol, acetone, olio di banana, ecc.), acqua bollente, acido o detersivi alcalini per la pulizia del frigorifero poiché potrebbero danneggiarne la superficie e l'interno.
- Non risciacquare con acqua per non compromettere le proprietà di isolamento elettrico.



Scollegare il frigorifero durante le operazioni di sbrinamento e pulizia.

4.2 Pulizia del cassetto grande

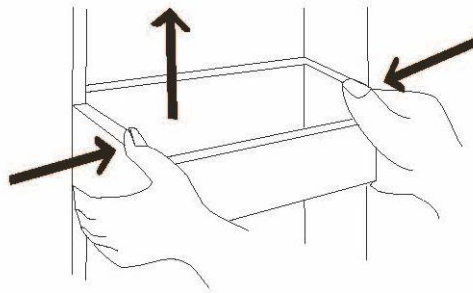


(L'immagine sopra riportata è puramente indicativa. La configurazione reale dipende dal prodotto fisico o dalla dichiarazione del distributore)

- Estrarre il cassetto grande.
- Individuare il gancio a destra e a sinistra nella parte inferiore del cassetto (come mostrato in figura).
- Tenere i due lati del gancio usando una pinza a becco lungo o una pinza a molla ed estrarlo dalla guida portandolo in alto e verso l'esterno. Usare la stessa procedura per estrarre il gancio dell'altro lato.
- Estrarre il cassetto.
Per reinstallare il cassetto, posizionare i ganci nel posto giusto.

Nota: il cassetto grande può sostenere un peso massimo di 10 kg.

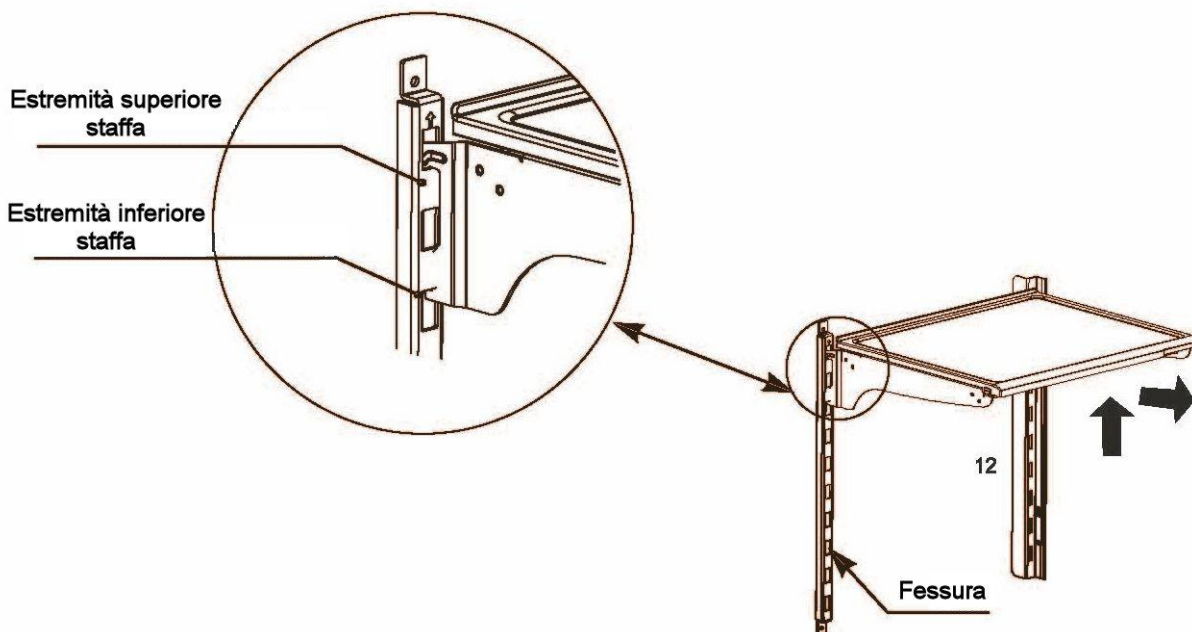
4.3 Pulizia della vaschetta della porta



(L'immagine sopra riportata è puramente indicativa. La configurazione reale dipende dal prodotto fisico o dalla dichiarazione del distributore)

- In base alla direzione indicata dalle frecce riportate nella figura, usare entrambe le mani per stringere la vaschetta e sfilarla verso l'alto per estrarla.
- Dopo aver lavato la vaschetta, è possibile regolarne l'altezza di installazione in base alle proprie esigenze.

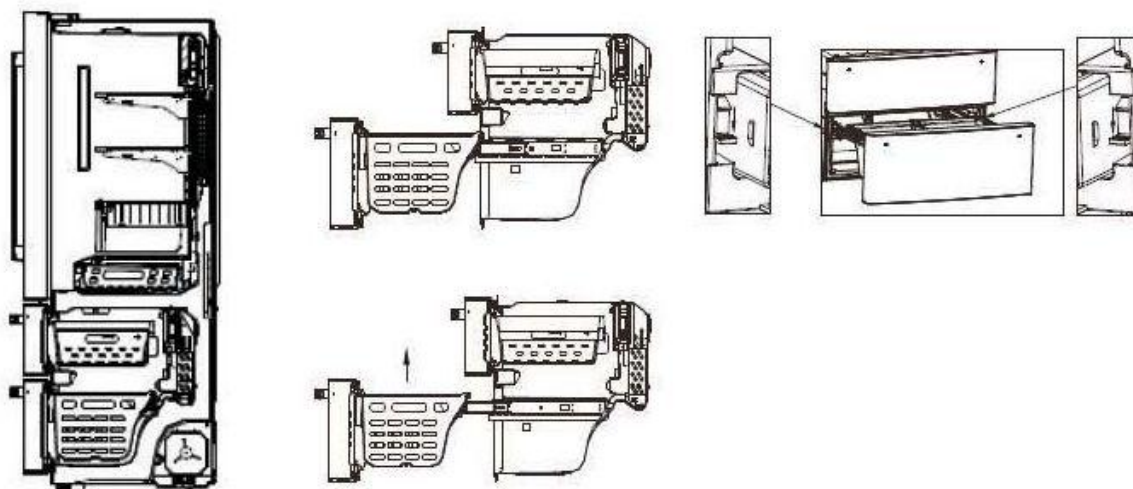
4.4 Pulizia del ripiano



(L'immagine sopra riportata è puramente indicativa. La configurazione reale dipende dal prodotto fisico o dalla dichiarazione del distributore)

- Regolare i ripiani seguendo la direzione delle frecce come mostrato in figura.
- Sollevarli verso l'alto, quindi estrarli inclinandoli verso l'alto.
- Durante l'installazione, inserire l'estremità superiore della staffa fissa in una delle fessure superiori del supporto in ferro, quindi inserire l'estremità inferiore della staffa fissa nella terza fessura della parte inferiore del supporto in ferro.

4.5 Pulizia del cassetto inferiore del congelatore



- Estrarre il cassetto inferiore del congelatore nella posizione corretta.
- Come mostrato in figura, premere i bottoni presenti nelle fessure (premere entrambi i lati contemporaneamente) ed estrarre il cassetto del congelatore fino al suo arresto.
- Estrarre il cassetto inferiore nella direzione indicata dalle frecce.

Nota: non rimuovere il cassetto inferiore se non è necessario.

4.6 Sbrinamento

- Il frigorifero è realizzato in base al principio di raffreddamento dell'aria e pertanto è dotato di una funzione automatica di sbrinamento. Il ghiaccio formatosi per il cambio di stagione o di temperatura può essere rimosso anche manualmente scollegando l'apparecchio dalla corrente oppure asciugandolo con un panno asciutto.

4.7 Apparecchio fuori servizio

- Mancanza di corrente elettrica: in caso di mancanza di corrente elettrica, anche in estate, gli alimenti all'interno dell'apparecchio possono resistere alcune ore. Durante il periodo di mancanza di corrente elettrica, le aperture della porta devono essere ridotte il più possibile e non devono essere riposti nuovi alimenti freschi all'interno dell'apparecchio.
- Lunghi periodi di inutilizzo: l'apparecchio deve essere scollegato dalla corrente e pulito. Le porte devono essere lasciate aperte per evitare odori.
- Spostamento: prima di spostare il frigorifero, rimuovere tutti gli oggetti al suo interno, fissare tutti i separatori in vetro, i contenitori della verdura, i cassetti del congelatore, ecc., con del nastro adesivo e stringere i piedini di livellamento. Chiudere le porte e sigillarle con del nastro adesivo. Durante la movimentazione, l'apparecchio non deve essere capovolto, messo in orizzontale e non deve essere sottoposto a vibrazioni. Non deve essere inclinato di oltre 45°.



L'apparecchio deve funzionare in modo continuo una volta acceso. Generalmente, il funzionamento dell'apparecchio non deve essere interrotto al fine di non comprometterne la durata di servizio.

5 Risoluzione dei problemi

5.1 È possibile provare a risolvere i seguenti semplici problemi da soli. Se non vengono risolti contattare il reparto di assistenza clienti.

L'apparecchio non funziona	Controllare che l'apparecchio sia collegato alla corrente o che la spina sia ben inserita Controllare che il voltaggio non sia troppo basso Controllare se si tratta di mancanza di corrente elettrica oppure di un malfunzionamento dei circuiti
Odore	Gli alimenti dal forte odore devono essere ben avvolti Verificare l'eventuale presenza di alimenti avariati Pulire l'interno del frigorifero
Funzionamento prolungato del compressore	Il funzionamento prolungato del compressore è normale in estate quando la temperatura ambiente è elevata Si consiglia di non riporre troppi alimenti all'interno dell'apparecchio contemporaneamente Gli alimenti devono essere lasciati raffreddare prima di essere riposti nell'apparecchio Le porte vengono aperte troppo spesso
La luce non si accende	Controllare che il frigorifero sia collegato alla corrente e che la luce non sia danneggiata Fare sostituire la lampadina da un esperto
Le porte non si chiudono correttamente	La porta è bloccata dalle confezioni di alimenti Gli alimenti all'interno dell'apparecchio sono troppi Il frigorifero è inclinato
Rumorosità elevata	Verificare che il pavimento sia a livello e che il frigorifero sia in posizione stabile Verificare che gli accessori siano posizionati correttamente
Le guarnizioni della porta impediscono una chiusura ermetica	Rimuovere eventuali corpi estranei dalla guarnizione della porta Scaldare la guarnizione della porta e poi raffreddarla per ripristinarne la funzione (usare un asciugacapelli o un panno caldo per riscaldarla)
Fuoriuscita di acqua	Eccessiva quantità di alimenti nel comparto oppure gli alimenti conservati contengono troppa acqua che causa un elevato scongelamento Le porte non sono chiuse correttamente, pertanto l'ingresso di aria comporta la formazione di ghiaccio e l'accumulo di acqua dovuto al suo scongelamento
Surriscaldamento della struttura	Dissipazione del calore attraverso il condensatore integrato: si tratta di un evento normale Se la struttura si surriscalda a causa di un'elevata temperatura ambiente, dell'eccessiva quantità di alimenti riposti all'interno dell'apparecchio o dell'arresto del compressore, favorire una corretta ventilazione per consentire la dissipazione del calore

Formazione di condensa in superficie	La formazione di condensa sulla superficie esterna e sulle guarnizioni della porta del frigorifero è normale se l'umidità nell'ambiente è elevata. È sufficiente asciugare la condensa con un panno pulito.
Rumorosità anomala	<p>Ronzio: il compressore può produrre un ronzio durante il suo funzionamento, che diventa più forte in fase di accensione o di arresto. Questo è normale.</p> <p>Scricchiolio: il refrigerante che scorre all'interno dell'apparecchio può produrre un crepitio. Questo è normale.</p>

ÍNDICE

Sumário

1 – Advertência sobre Segurança	01
1.1 – Advertências	01
1.2 – Significado dos símbolos relativos à Segurança	03
1.3 – Advertências relativas à alimentação elétrica.....	03
1.4 – Advertências relativas à utilização do produto	04
1.5 – Advertências relativas à colocação dos alimentos	05
1.6 – Advertências quanto ao consumo de energia	05
1.7 – Advertências quanto ao descarte do produto	06
2 – O uso correto do produto	06
2.1 – Posição	06
2.2 – Montagem do puxador da porta	07
2.3 – Parafusos de nivelamento	09
2.4 – Nivelamento da porta	10
2.5 – Substituição das lâmpadas LED	11
2.6 – Primeira utilização	11
2.7 – Conselhos para a economia de energia	11
3 – Estrutura e Funções	12
3.1 – Componentes essenciais	12
3.2 - Funções.....	14
4 – Manutenção e limpeza do produto	17
4.1 – Limpeza geral.....	17
4.2 – Limpeza da gaveta grande do congelador	18
4.3 – Limpeza das prateleiras da porta	19
4.4 – Limpeza das prateleiras	19
4.5 – Limpeza da gaveta inferior do congelador	20
4.6 - Descongelamento.....	21
4.7 – Produto sem funcionar por algum tempo	21
5 – Resolução de problemas (Perguntas e Respostas).....	22
6 – Glossário	23
7 – Certificado de Garantia.....	24

Consumidor, obrigado por adquirir um refrigerador Bertazzoni!

1 – Advertência sobre Segurança

1.1 - Advertência



Perigo: risco de incêndio/material inflamável

Aviso

Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas de fazenda e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais; ambientes tipo cama e café da manhã; catering e aplicações similares não retalhistas.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um risco.

Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossol, com um propelente inflamável neste aparelho.

O aparelho deve ser desconectado após o uso e antes de realizar a manutenção do usuário no aparelho.

ADVERTÊNCIA: Mantenha as aberturas de ventilação, na caixa do aparelho ou na estrutura embutida, sem obstruções.

ADVERTÊNCIA: Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, além daqueles recomendados pelo fabricante.

ADVERTÊNCIA: Não danifique o circuito do refrigerante.

ADVERTÊNCIA: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

ADVERTÊNCIA: Por favor, abandone o refrigerador de acordo com os reguladores locais para que ele use gás de sopro inflamável e refrigerante.

ADVERTÊNCIA: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado.

ADVERTÊNCIA: Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do dispositivo.

Não use cabos de extensão ou adaptadores não ligados à terra de dois pinos.

PERIGO: Risco de aprisionamento de crianças. Antes de deitar fora o seu antigo frigorífico ou congelador:

- Tire as portas.

-Deixe as prateleiras no lugar para que as crianças não possam subir facilmente para dentro.

O refrigerador deve ser desconectado da fonte de alimentação elétrica antes de tentar a instalação do acessório.

O material espumante de refrigerante e ciclopentano usado para o refrigerador é inflamável. Portanto, quando o refrigerador é descartado, ele deve ser mantido longe de qualquer fonte de incêndio e ser recuperado por uma empresa recuperadora especial com qualificações correspondentes que não sejam descartadas pela combustão, de modo a evitar danos ao meio ambiente ou a qualquer outro dano.

Para norma EN: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas ou sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão. Crianças com idade entre 3 e 8 anos podem carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.

Para a norma IEC: Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho por uma pessoa responsável. por sua segurança.)

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

As instruções devem incluir a substância do seguinte: Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:

–A abertura da porta por longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.

–Limpe regularmente superfícies que possam entrar em contato com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.

- Limpar os tanques de água se eles não tiverem sido usados por 48 h; lave o sistema de água ligado a uma fonte de água se a água não tiver sido retirada durante 5 dias. (nota 1)

–Armazenar carne crua e peixe em recipientes adequados na geladeira, para que não fique em contato ou pingue em outros alimentos.

- Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fabricar sorvetes e fazer cubos de gelo. (nota 2)

–Os compartimentos de dois e três estrelas não são adequados para o congelamento de alimentos frescos. (nota 3)

–Se o aparelho de refrigeração for deixado vazio por longos períodos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento do molde dentro do aparelho.

Nota 1,2,3 : Confirme se é aplicável de acordo com o tipo de compartimento do produto.

Limpeza

As poeiras atrás do refrigerador e no chão devem ser limpas a tempo para melhorar o efeito de resfriamento e a economia de energia.




Verifique a junta da porta regularmente para se certificar de que não há detritos. Limpe a junta da porta com um pano macio umedecido com água e sabão ou detergente diluído.

O interior do refrigerador deve ser limpo regularmente para evitar odores.

Por favor, desligue o aparelho antes de limpar o interior, remova todos os alimentos, bebidas, prateleiras, gavetas, etc.

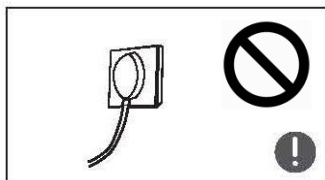
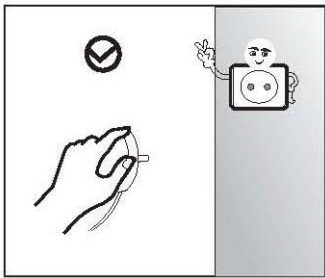
Use um pano macio ou uma esponja para limpar o interior do refrigerador, com duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e um litro de água morna. Em seguida, lave com água e limpe. Após a limpeza, abra a porta e deixe secar naturalmente antes de ligar

1.2 - Significado dos símbolos relativos à Segurança

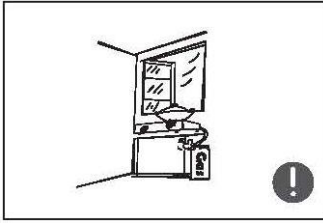
<p>Símbolo de Proibição</p> 	<p>Este é um símbolo de Proibição. Qualquer tipo de não observância das instruções assinaladas com este símbolo poderão resultar em danos ao produto ou colocar em perigo a segurança do consumidor.</p>
<p>Símbolo de Cuidado</p> 	<p>Este é um símbolo de Cuidado. Exige que o produto seja manuseado em estrita observância das instruções marcadas com este símbolo; ou, de outra forma, danos ao produto ou ferimentos pessoais poderão ocorrer.</p>
<p>Símbolo de Atenção</p> 	<p>Este é um símbolo de Atenção. Instruções marcadas com este símbolo poderá requerer cuidados especiais. Atenção insuficiente poderá resultar em ferimentos moderados ou leves ou danos ao produto.</p>

O presente manual contém informações de segurança importantes, as quais deverão ser estritamente observadas pelos consumidores.

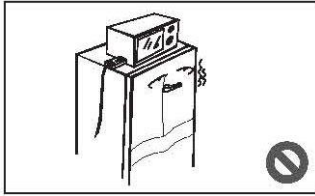
1.3 – Advertências relativas à alimentação elétrica



- Nunca desligue o produto puxando seu cabo elétrico de alimentação, especialmente se esse estiver conectado à rede elétrica. Puxe firmemente o plugue e retire-o da tomada elétrica.
- Para assegurar-se de um uso seguro do produto, não danifique o cabo de alimentação ou use-o quando estiver danificado ou desgastado.
- Utilize uma tomada elétrica específica para o refrigerador. Não divida a tomada com outros eletrodomésticos. O cabo elétrico deverá estar sempre firme em contato com a tomada elétrica ou poderá haver perigo de incêndios.
- Assegure-se que a tomada elétrica esteja aterrada. O produto é equipado com um plugue com 3 pinos que atende a regulamentação do Inmetro – Brasil. Não corte ou remova o pino central de aterramento em nenhuma circunstância.

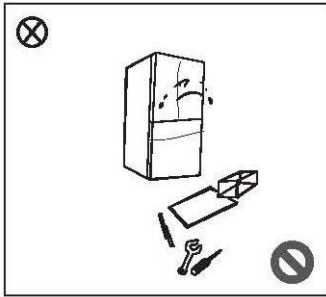


- No caso de vazamento de gás inflamável, assegure-se que portas e janelas estejam totalmente abertas. Não retire o plugue do refrigerador ou de outros eletrodomésticos da tomada pois as faíscas resultantes poderão causar um incêndio.

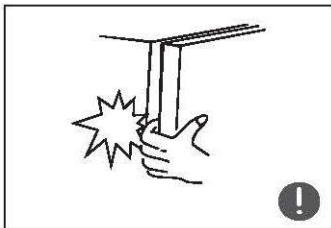


- Não utilize outros eletrodomésticos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do refrigerador, a menos que esses sejam de modelos recomendados pelo fabricante.

1.4 – Advertências relativas à utilização do produto



- Não desmonte ou reconstrua o refrigerador, nem danifique seu circuito de refrigeração. A manutenção do produto deverá ser feita por um técnico especialista de um SAB – Serviço Autorizado BERTAZZONI.
- O cabo elétrico danificado deverá ser substituído pelo fabricante, seu departamento de manutenção ou por profissionais especializados para evitar perigos.

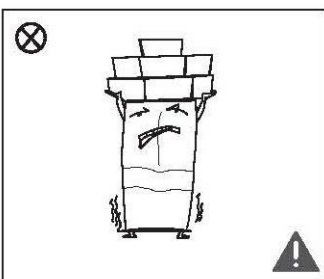


- Os espaços entre as portas do refrigerador, e entre as portas e o gabinete do refrigerador são estreitos. Dessa forma, não coloque suas mãos nesses espaços para prevenir acidentes pessoais. Movimente as portas do refrigerador com cuidado em sua abertura ou fechamento para evitar que itens caiam no interior do produto.

- Não retire alimentos ou recipientes com alimentos do interior do compartimento congelador, especialmente aqueles em recipientes de metal para evitar ferimentos pessoais.



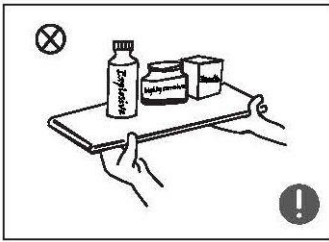
- Não permita que crianças entrem no interior ou pendurem-se no refrigerador para evitar a possibilidade de ferimentos pessoais graves na criança.



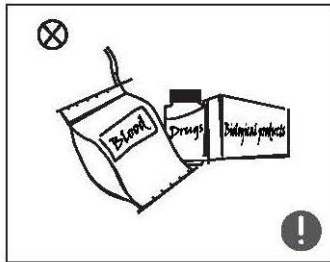
- Não coloque objetos pesados no topo do refrigerador pois os mesmos poderão cair quando da abertura ou fechamento das portas do produto e causarem ferimentos pessoais.

- Desligue o produto da tomada quando for limpá-lo ou quando houver alguma interrupção no abastecimento de energia elétrica. Após o restabelecimento do fornecimento de energia, espere pelo menos 5 minutos para religar o produto.

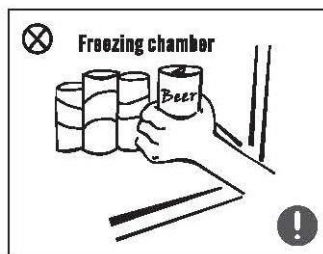
1.5 – Advertências relativas à colocação dos alimentos



- Não coloque itens inflamáveis, explosivos, voláteis ou corrosivos no interior do refrigerador para prevenir danos ao produto ou incêndios acidentais.
- Não coloque itens inflamáveis próximos ao refrigerador para prevenir incêndios acidentais.



- O refrigerador deve ser utilizado somente para uso doméstico como, por exemplo, o armazenamento de alimentos. Não utilize o produto para outros propósitos tais como a estocagem de sangue, remédios, produtos biológicos, etc.



- Não armazene cerveja, bebidas ou outros líquidos contidos em garrafas ou latas dentro do compartimento congelador do seu refrigerador pois, de outra forma, garrafas ou latas poderão romper-se pelo congelamento e vir a causar danos em seu produto.

1.6 - Advertências quanto ao Consumo de Energia

Advertências referentes ao consumo de energia

- Aparelhos de refrigeração poderão não operar de forma consistente (possibilidade de descongelamento de alimentos armazenados ou com a sua temperatura interna estando muito quente no compartimento congelador) quando colocados por um período de tempo muito extenso abaixo do limite inferior de temperaturas para o qual o produto foi projetado.
- Bebidas efervescentes não devem ser armazenadas dentro do compartimento congelador ou dentro de compartimentos de temperatura mais baixa do refrigerador. E, alguns produtos, não devem ser consumidos a temperaturas muito baixas.
- O tempo de conservação de produtos alimentícios, congelados ou não, não deve ser estendido além do recomendado pelos seus fabricantes.
- Precauções devem ser tomadas para prevenir um súbito aumento de temperatura de alimentos congelados quando for feito o descongelamento do produto. Soluções simples, como envolver embalagens de alimentos em várias camadas de jornal.
- Deve-se tomar cuidado porque um possível aumento de temperatura de alimentos congelados poderá ocorrer durante o processo de degelo manual do refrigerador e isso poderá encurtar a validade para consumo de alimentos armazenados no produto.
- No caso de que portas ou compartimentos sejam fechados com chaves, essas devem ser mantidas longe do alcance de crianças e nunca nas proximidades do refrigerador para prevenir que as mesmas fiquem trancadas no interior do refrigerador.

1.7 – Advertências quanto ao sistema de refrigeração



O gás refrigerante e o Ciclopentano utilizado como propelente no isolamento do refrigerador são materiais inflamáveis. Dessa forma, quando o refrigerador for descartado, o mesmo deverá ser mantido longe de qualquer fonte de calor e ser descartado e recuperado por empresas especializadas no descarte desse tipo de produtos. Não descarte o refrigerador numa forma que possa causar dano ao meio ambiente.



Quando o refrigerador for descartado, remova suas portas e gavetas e descarte-as em local adequado de forma a impedir que crianças fiquem presas no interior do produto.

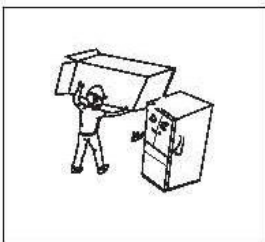


Descarte correto do produto:

Esta marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos. Para prevenir possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana de descartes não-controlados, recicle os resíduos de maneira responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais.

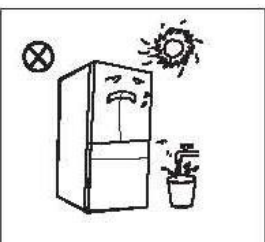
2 – O uso correto do produto

2.1- Localização

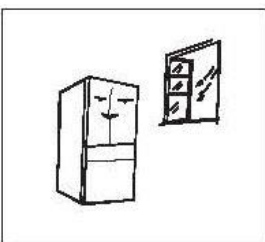


- Durante o transporte e manuseio do produto, mantenha-o na posição vertical e evite aperta-lo ou sacudi-lo. Evite também que o mesmo fique em ângulos superiores a 45 graus. Ao movimentar o produto, evite que seu topo ou suas portas e gavetas sejam pressionados pois poderão ficar deformados.

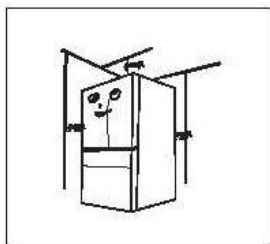
- Antes de utilizar o produto, remova todos os materiais de embalagem do seu interior, incluindo fitas, filmes plásticos e calços de EPS. Remova também o filme plástico das portas e do gabinete do refrigerador.



- Mantenha o produto longe de fontes de calor e de luz. Nunca coloque o refrigerador em locais úmidos para prevenir o surgimento de oxidação e a redução do efeito do isolamento em seu gabinete.



- O refrigerador deve ser colocado em local bem ventilado e num piso plano e resistente (caso o produto fique instável, gire seus pés niveladores para a esquerda ou para a direita para ajustar corretamente o nivelamento e a estabilidade).



- O espaço acima do refrigerador e entre este e um armário na parte cima, deverá ser superior a 30 cm. O refrigerador deverá ser posicionado contra uma parede com uma distância livre de pelo menos 10 cm atrás e em suas laterais para facilitar a abertura de suas portas e a dissipação do calor.

- Abra as portas e gavetas do refrigerador e remova o acessório (capa decorativa da base inferior) da proteção em espuma do topo do refrigerador juntamente com os 3 parafusos da embalagem do Manual de Instruções; coloque-os através da capa decorativa e fixe-a apertando os parafusos na base inferior do produto como mostrado no desenho abaixo.

- A capa decorativa da base inferior tem somente uma função estética e você pode escolher não instalá-la. Isso não afetará de nenhuma maneira a performance do refrigerador.

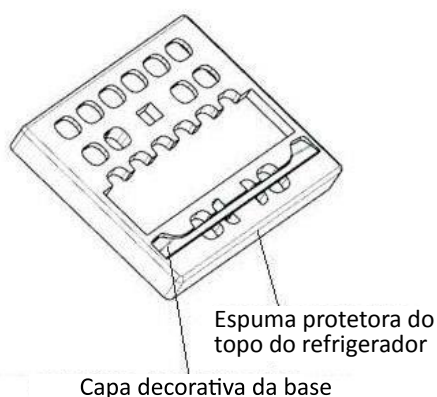


Figura 1

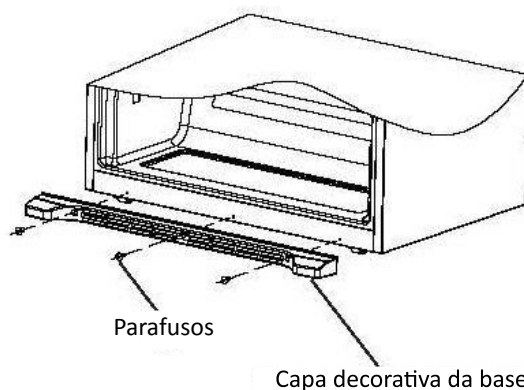
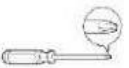



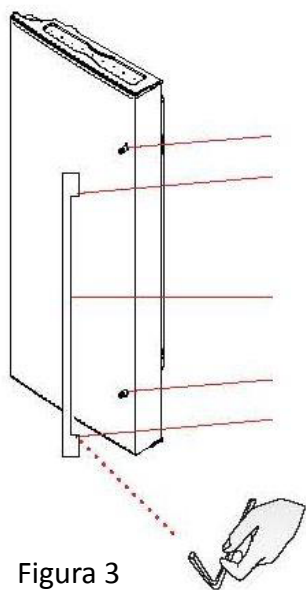
Figura 2

2.2 - Montagem do puxador da porta

Algumas precauções antes da montagem:

As informações constantes no Manual de Instruções são somente para sua referência pois poderão haver diferenças com o produto físico em si. Antes da instalação dos acessórios, certifique-se que o refrigerador esteja desconectado da tomada. Antes da instalação do puxador da porta, precauções deverão ser tomadas para prevenir-se uma queda do puxador e que essa cause algum ferimento.

Lista de ferramentas a ser providenciada pelo consumidor	
	Chave Philips
	Chave Allen



Parafuso
Parafuso Allen embutido no puxador

Puxador da porta do refrigerador

Parafuso
Parafuso Allen embutido no puxador

Figura 3

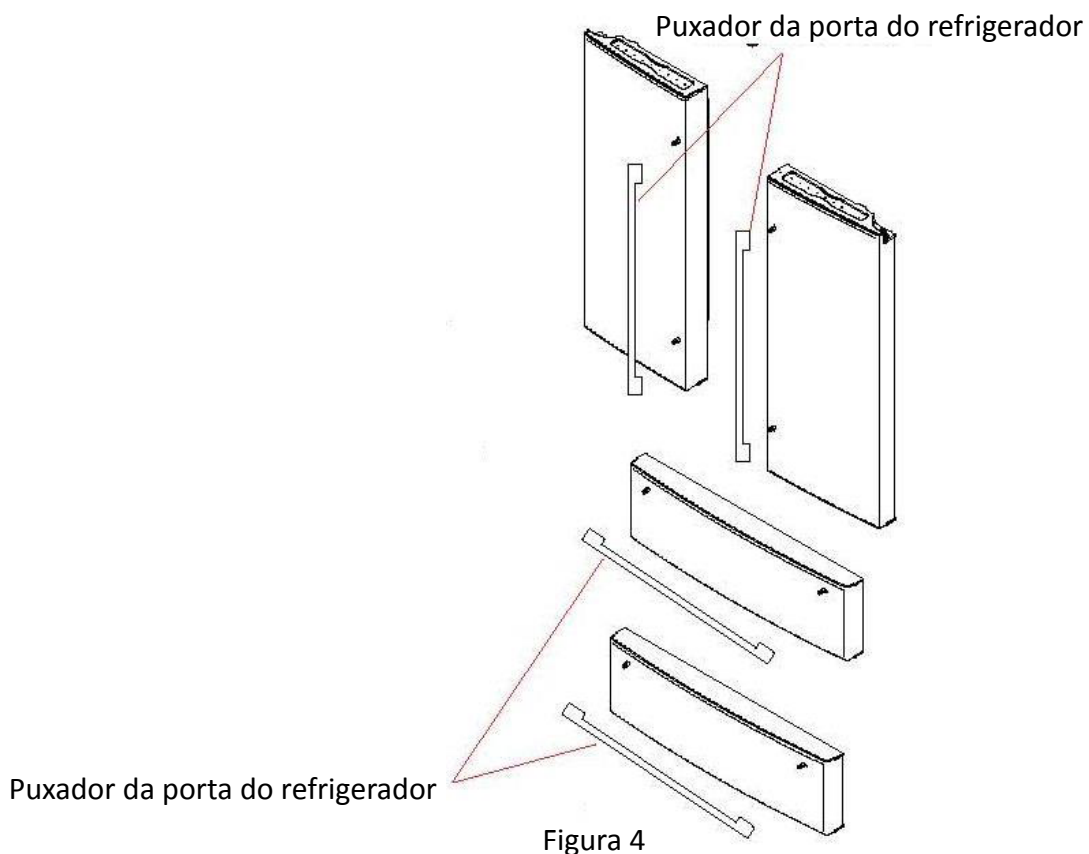


Figura 4

(O desenho acima é somente para sua referência. A configuração final do produto dependerá do produto físico em si ou de uma declaração por parte do revendedor)

- Retire o puxador de seu receptáculo na espuma protetora no topo do refrigerador conforme mostrado na figura 1 e instale-o conforme a figura 3, certificando-se que a superfície de fixação do puxador esteja perfeitamente nivelada com a superfície da porta ou gavetas do produto.
- Utilizando a Chave Allen relacionada na lista de ferramentas, fixe os parafusos (no interior da base do puxador). Aperte-os bem, verificando que estejam bem apertados através de movimentos rápidos da porta.
- A instalação dos puxadores nas gavetas do compartimento congelador são mostradas na figura 4 e deverão seguir o mesmo procedimento de fixação dos puxadores das portas. Certifique-se somente que os orifícios dos parafusos estejam voltados para o piso.

2.3 – Parafusos de Nivelamento

- Precauções antes da utilização
As informações contidas no Manual de Instruções são somente para referência. Antes da colocação ou operação de acessórios, certifique-se que o produto esteja desconectado da tomada. Antes de utilizar os pés niveladores, precauções devem ser tomadas para prevenir-se a ocorrência de ferimentos pessoais.
- Segue-se desenho mostrando os parafusos frontais de nivelamento.

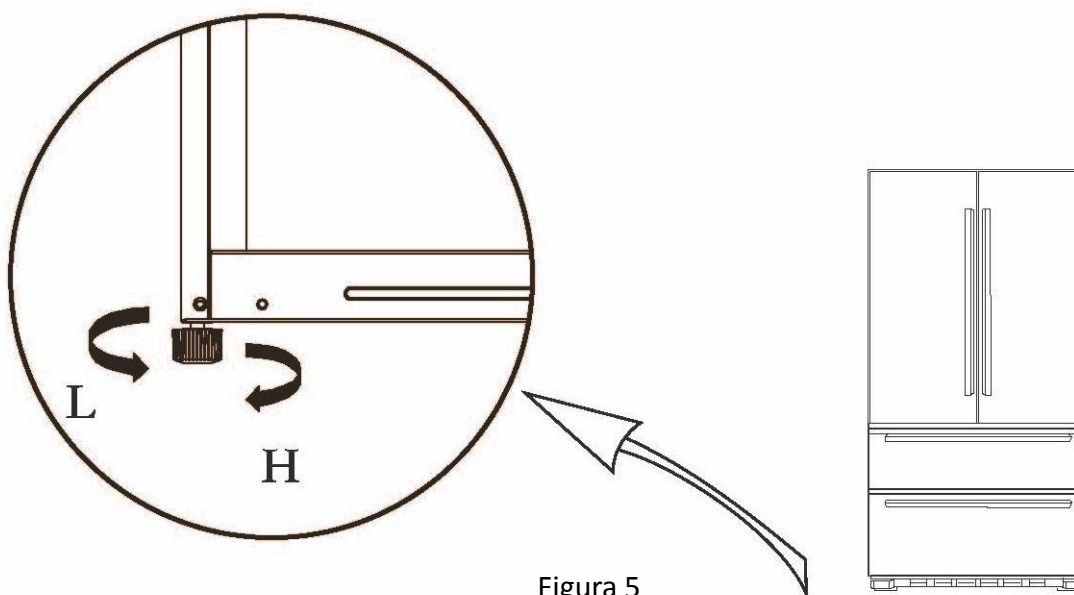


Figura 5

(O desenho acima é somente para sua referência. A configuração final do produto dependerá do produto físico em si ou de uma declaração por parte do revendedor)

1) Procedimento de Nivelamento (utilize uma superfície plana e resistente):

Para levantar o refrigerador: gire os parafusos no sentido horário;

Para baixar o refrigerador: gire os parafusos no sentido anti-horário;


Ajuste os parafusos esquerdo e direito seguindo os procedimentos acima.

2.4 – Nivelamento da porta

- Precauções antes da utilização:

As informações contidas no Manual de Instruções são somente para referência. Antes da colocação ou operação de acessórios, certifique que o produto esteja desconectado da tomada. Antes de utilizar os pés niveladores, precauções devem ser tomadas para prevenir a ocorrência de ferimentos pessoais.

- Segue-se desenho mostrando a operação de nivelamento das portas.

Lista de ferramentas a ser providenciada pelo consumidor


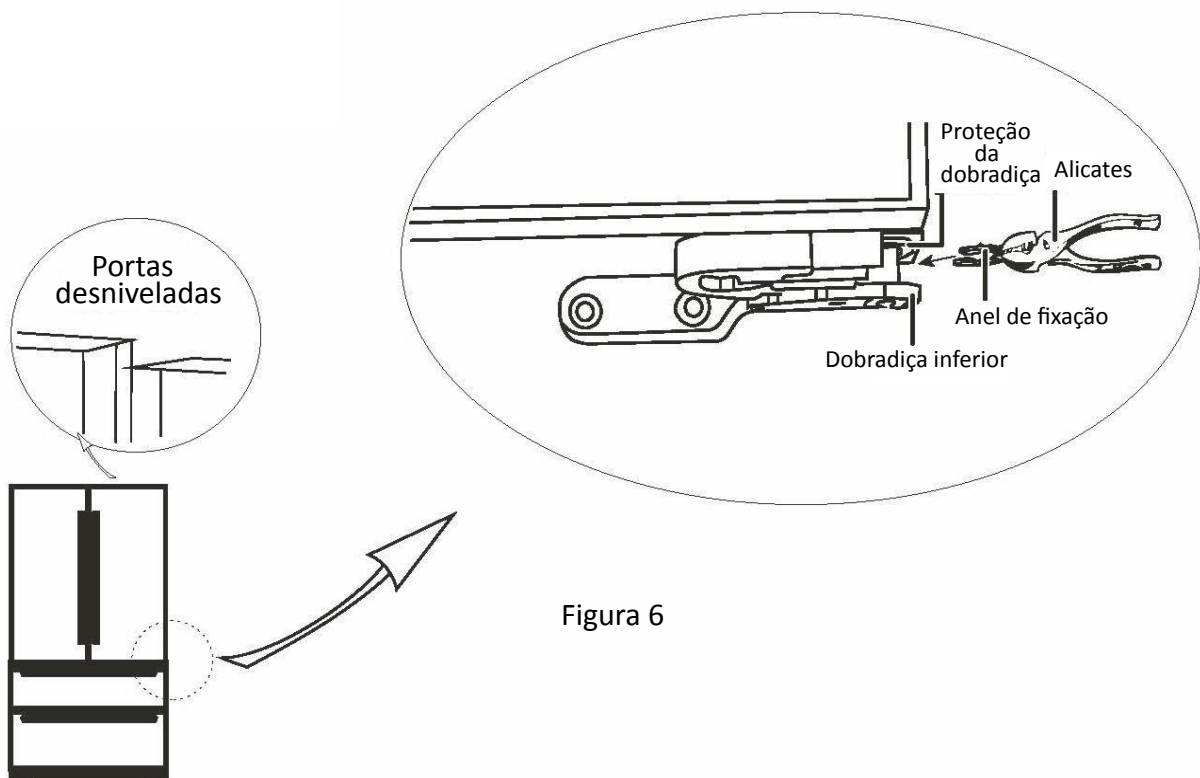


Figura 6

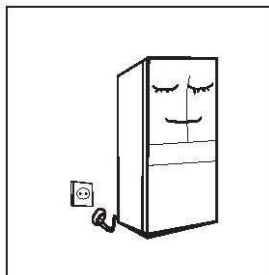
(O desenho acima é somente para sua referência. A configuração final do produto dependerá do produto físico em si ou de uma declaração por parte do revendedor)

- Levante a porta que estiver mais baixa para o nível da porta que estiver mais alta;
- Utilizando alicates, insira o anel de fixação (fornecido) no espaço entre a arruela da dobradiça e a dobradiça inferior;
- O número de anéis de fixação a serem utilizados depende do espaço existente.

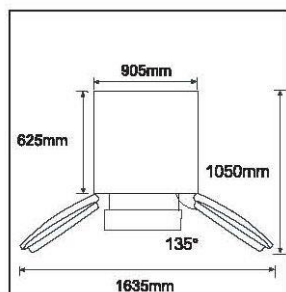
2.5 – Substituição das lâmpadas LED

Eventuais substituições de lâmpadas LED deverão ser efetuadas pelo fabricante, seus agentes de serviço ou pessoas igualmente qualificadas.

2.6– Primeira utilização



- Antes da primeira utilização, mantenha o refrigerador parado por cerca de 30 minutos antes de conecta-lo à rede elétrica.
- Antes de colocar qualquer alimento fresco ou congelado no interior do refrigerador, o mesmo deverá funcionar vazio por 2-3 horas ou, no Verão, por mais de 4 horas.



- Deixe espaço suficiente para a abertura de portas e gavetas.
- O desenho ao lado é somente para sua referência. A configuração final do produto dependerá do produto físico em si ou de uma declaração por parte do revendedor.

2.7 – Conselhos para a economia de energia

- O refrigerador deverá ser posicionado na área mais fria do aposento e longe de fontes de calor como outros eletrodomésticos, dutos de calor e longe da luz solar direta.
- Deixe os alimentos esfriarem antes de coloca-los no refrigerador. Uma sobrecarga de alimentos faz com que o compressor trabalhe por mais tempo e , por consequência, com que comidas resfriem mais lentamente, perdendo qualidade e mesmo acabar sendo perdidas.
- Assegure-se de embalar adequadamente os alimentos, secando bem os recipientes com alimentos antes de coloca-los no refrigerador. Esse procedimento simples ajudará a evitar a formação de gelo nas paredes do produto.
- As prateleiras internas do produto não deverão ser forradas com papel-alumínio ou papel-toalha. Forros interferem na circulação de ar frio tornando o produto menos eficiente.
- Organize e coloque rótulos indicativos nos alimentos estocados. Isso diminuirá o número de abertura de portas e tornará mais eficientes suas buscas por alimentos no produto. Retire todos os itens de alimentos que precisa de uma só vez e feche as portas e gavetas assim que possível.

3 - Estrutura e funções

3.1 Componentes essenciais

(Compartimento refrigerador)

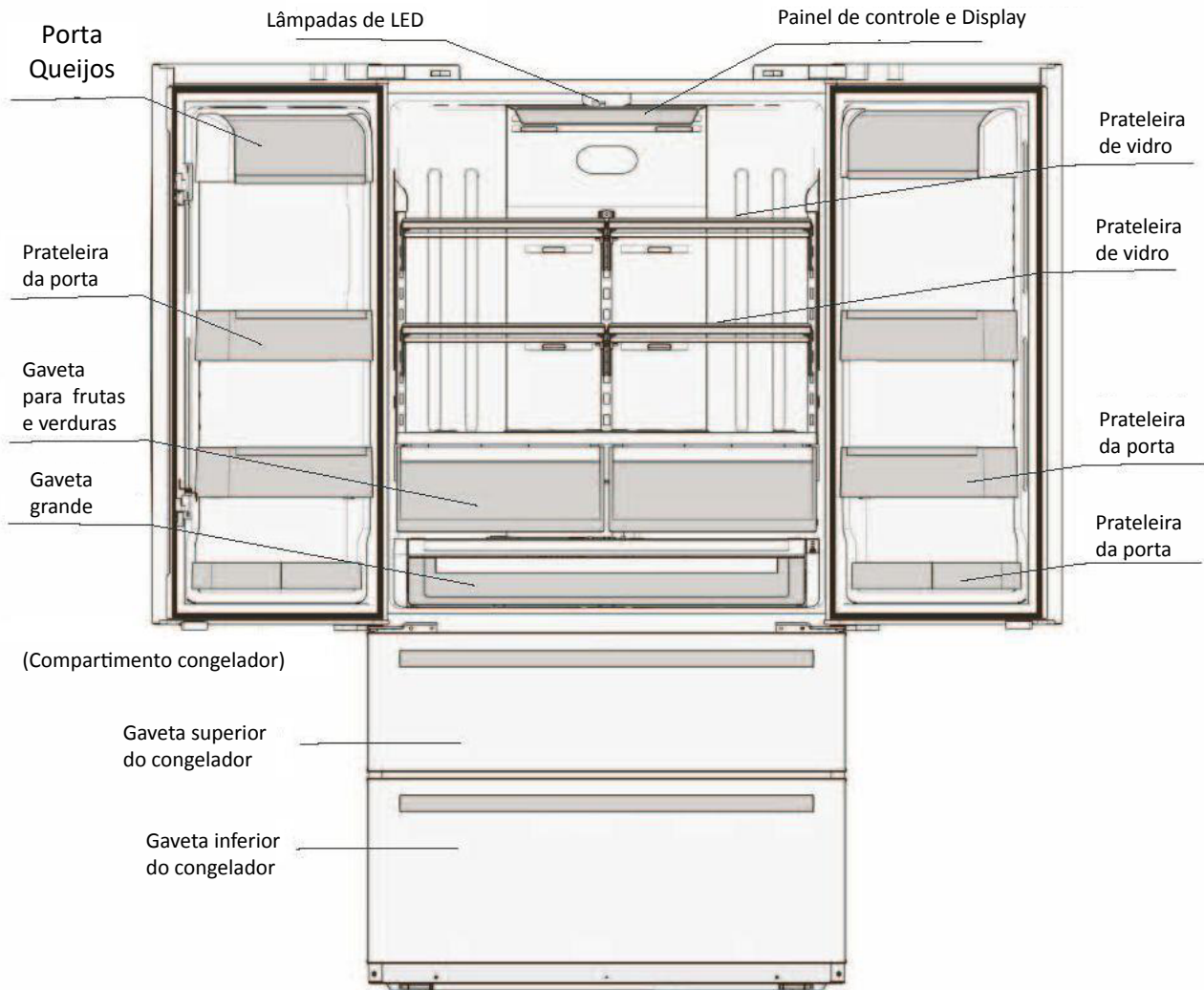
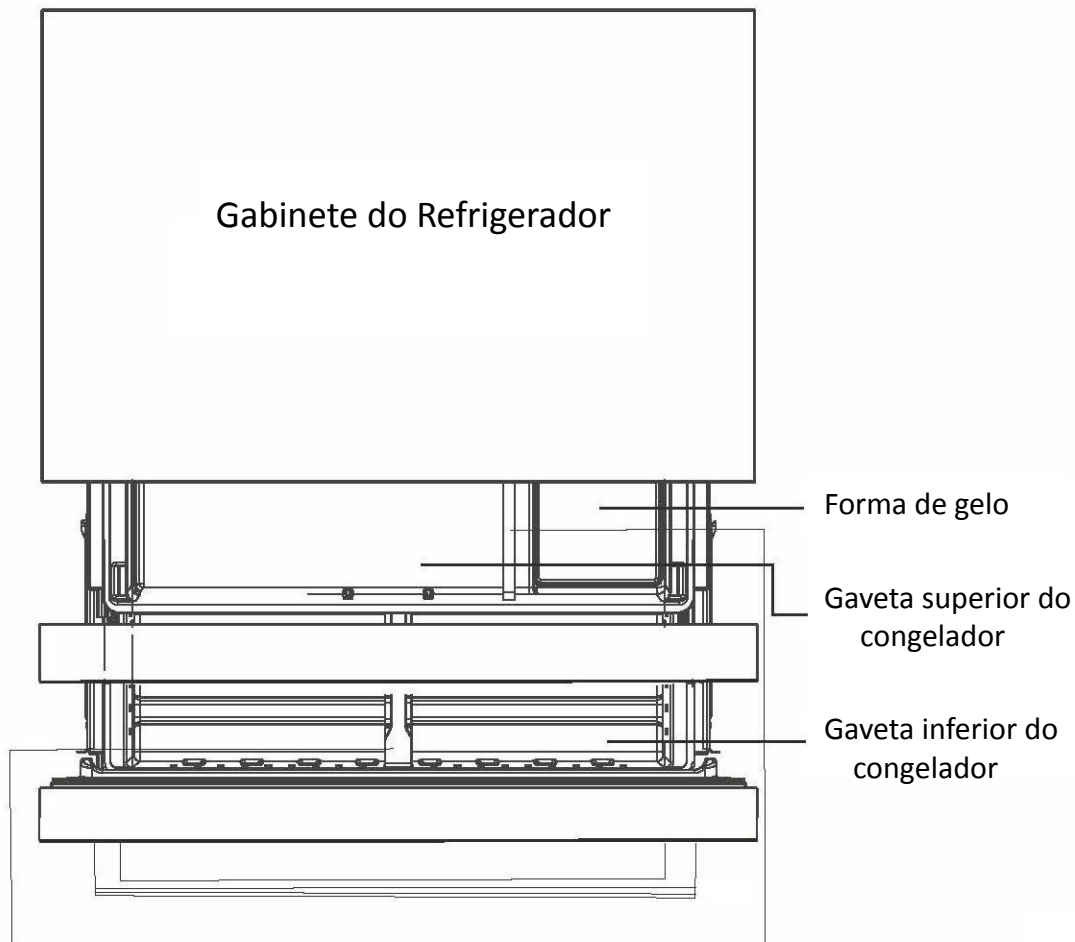


Figura 7

(O desenho acima é somente para sua referência. A configuração final do produto dependerá do produto físico em si ou de uma declaração por parte do revendedor)



Divisórias da gaveta inferior do congelador

Divisórias da gaveta superior do congelador

Figura 8

(O desenho acima é somente para sua referência. A configuração final do produto dependerá do produto físico em si ou de uma declaração por parte do revendedor)

Compartimento Refrigerador

- O compartimento refrigerador pode armazenar alimentos de uma variedade de frutas, vegetais, bebidas e outros alimentos a serem consumidos no curto prazo;
- Alimentos cozidos não deverão ser colocados no interior do produto até que estejam resfriados à temperatura ambiente;
- Recipientes com alimentos deverão estar bem fechados antes que sejam colocados no interior do compartimento refrigerador;
- As prateleiras de vidro podem ser ajustadas para cima e para baixo a fim de obter-se mais espaço de armazenamento e um uso mais fácil.

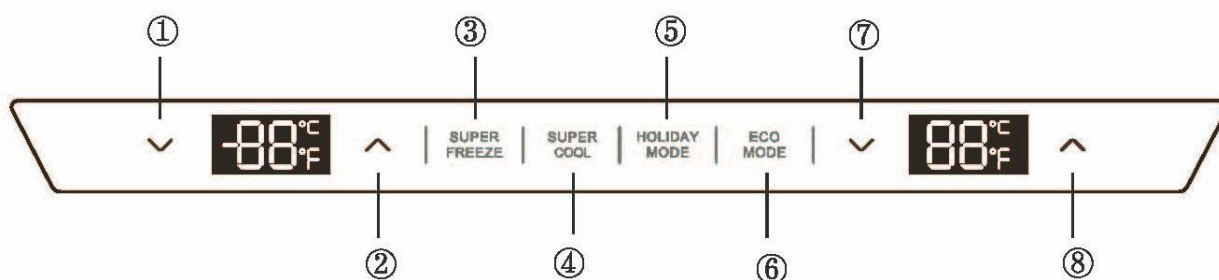
Compartimento Congelador

- O compartimento congelador pode manter alimentos por mais tempo e deverá ser utilizado para o armazenamento de alimentos congelados e para a fabricação de gelo;
- O compartimento congelador é indicado para o armazenamento de carnes, peixes e outros alimentos que não sejam consumidos no curto prazo;

- Preferencialmente, peças maiores de carne ou peixes deverão ser divididas em pedaços menores para que sejam colocados mais facilmente no compartimento. Por favor, note que alimentos deverão ser consumidos dentro do seu prazo de validade.

Nota: o armazenamento de uma quantidade muito grande de alimentos logo após a primeira conexão elétrica do produto poderá afetar negativamente o congelamento. Alimentos armazenados não deverão obstruir as passagens de ar do produto ou, de outra maneira, a capacidade de congelamento do produto será afetada negativamente.

3.2 - Funções



(O desenho acima é somente para sua referência. A configuração final do produto dependerá do produto físico em si ou de uma declaração por parte do revendedor)

1. Teclas de comando


- 1) Tecla de decréscimo da temperatura do compartimento congelador
- 2) Tecla de elevação da temperatura do compartimento congelador
- 3) Tecla de Super Freeze
- 4) Tecla de Super Cool
- 5) Tecla da função Holiday
- 6) Tecla da função ECO
- 7) Tecla de decréscimo da temperatura do compartimento refrigerador
- 8) Tecla de elevação da temperatura do compartimento refrigerador

2. Painel de Controle


- 1) Quando o refrigerador for ligado pela primeira vez o painel de controle se iluminará totalmente por cerca de 3 segundos. Logo após, emitirá um sinal sonoro e o painel de controle voltará a sua operação normal.
- 2) Painel
Em circunstâncias normais, depois de 30 segundos das portas e gavetas estarem fechadas ou de nenhuma operação com as teclas de comando, o painel de controle se apagará. Quando uma das portas ou gavetas for aberta, o painel de controle se iluminará.

Nota: pressionando-se levemente a tecla 8 a temperatura do compartimento refrigerador poderá ser ajustada. Depois do ajuste, em 15 segundos a nova temperatura estará ativada.

3. Ajuste do compartimento refrigerador


- Para aumentar a temperatura do compartimento refrigerador, dentro de um intervalo entre 2 °C e 8 °C, pressione a tecla . A cada pressão na tecla de ajuste, a temperatura aumentará em 1 °C.

2 °C → 3 °C → 4 °C → 8 °C


- Para abaixar a temperatura do compartimento refrigerador, dentro de um intervalo entre 2 °C e 8 °C, pressione a tecla . A cada pressão na tecla de ajuste, a temperatura será abaixada em 1 °C.

8 °C → 7 °C → 6 °C → 2 °C

4. Ajuste do compartimento congelador

- Para aumentar a temperatura do compartimento congelador, dentro de um intervalo entre -16 °C e -24 °C, pressione a tecla . A cada pressão na tecla de ajuste, a temperatura aumentará em 1 °C.


-24 °C → -23 °C → -21 °C → -16 °C

- Para abaixar a temperatura do compartimento congelador, dentro de um intervalo entre -16 °C e -24 °C, pressione a tecla . A cada pressão na tecla de ajuste, a temperatura será abaixada em 1 °C.


-16 °C → -17 °C → -18 °C → -24 °C

5. Ajuste de outras funções


- Função Super Freeze



Pressione a tecla  para ativar ou desativar a função Super Freeze. Se a tecla estiver iluminada a função está ativa. Se a tecla estiver apagada, a função estará desligada. A temperatura de congelamento é de -24 °C.



- Função Super Cool

Pressione a tecla  para ativar ou desativar a função Super Cool. Se a tecla estiver iluminada a função está ativa. Se a tecla estiver apagada, a função estará desligada. A temperatura de resfriamento rápido é de 2 °C.



- Função Holiday



Pressione a tecla  para ativar ou desativar a função Holiday. Se a tecla estiver iluminada a função está ativa. Se a tecla estiver apagada, a função estará desligada. Função Holiday: quando esta função estiver ligada, o resfriamento do compartimento refrigerador será

desativado e o ícone  “—” e o funcionamento do compartimento congelador  mantido a uma temperatura de -16 °C. Depois de cancelada a função Holiday, o

compartmento refrigerador  voltará a funcionar novamente a uma temperatura de 5 °C enquanto o compartimento congelador  voltará a funcionar na temperatura anteriormente ajustada.

- Função ECO

Pressione a tecla  para ativar ou desativar a função ECO. Se a tecla estiver iluminada, a função estará ativa e se estiver apagada, a função estará desativada. Quando o ícone  estiver iluminado, o refrigerador estará operando na função ECO.

Nessa função, a temperatura do compartimento refrigerador  será fixada automaticamente em 8 °C e a temperatura do compartimento congelador  em -16°C.

- Em caso de falta de energia elétrica, o último ajuste de temperatura será mantido até que retorne o fornecimento de energia elétrica.

- Alarme de portas abertas

Quando as portas do refrigerador forem abertas soará uma campainha eletrônica. Se as portas não forem fechadas em até 2 minutos, a campainha irá soar novamente a cada segundo até que as portas sejam fechadas novamente.

- Indicação de falha

Os seguintes avisos aparecerão no painel de controle indicando falhas no produto. Embora o refrigerador ainda possa manter a função de armazenagem refrigerada com o aparecimento da indicação de falhas, o consumidor deverá imediatamente contatar um SAB – Serviço Autorizado Bertazzoni para assegurar-se de uma operação otimizada do produto.

Código de Erro	Descrição do Problema
E1	Falha no sensor de temperatura do compartimento refrigerador
E2	Falha no sensor de temperatura do compartimento congelador
E3	Falha no sensor de temperatura da gaveta grande
E4	Falha no sensor de degelo do compartimento refrigerador
E5	Falha no circuito do sensor de degelo do compartimento congelador
E6	Falha de comunicação
E7	Falha no circuito de circulação de temperatura
EH	Falha no sensor de umidade

4- Manutenção e Limpeza do produto

4.1 – Limpeza geral

- A retirada do pó do piso e da parte de trás do refrigerador deve ser feita regularmente tanto para uma melhora da refrigeração do produto quanto para uma redução do consumo de energia elétrica. O interior do produto deve ser limpo frequentemente para evitar mal cheiro. Toalhas e esponjas macias molhadas em água morna com sabão neutro são recomendadas para a limpeza. O compartimento congelador deve ser limpo com água morna e panos macios secos. Deixe as portas abertas para uma secagem natural antes de voltar a ligar o produto.
- Não utilize escovas e materiais abrasivos, água muito quente e limpadores feitos com Cloro pois todos esses itens poderão danificar o interior e o exterior de seu refrigerador.
- Não enxague com água para não afetar as propriedades de isolamento elétrico do produto.



Por favor, retire o plugue da tomada para operações de degelo e limpeza do produto.

4.2 – Limpeza da gaveta grande

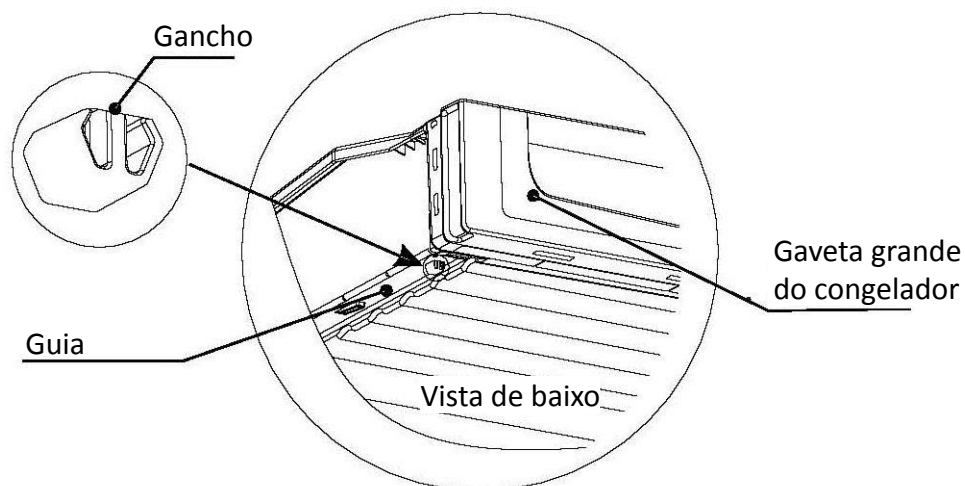


Figura 9

(O desenho acima é somente para sua referência. A configuração final do produto dependerá do produto físico em si ou de uma declaração por parte do revendedor)

- Retire a gaveta grande.
- Encontre os ganchos dos lados esquerdo e direito no fundo da gaveta conforme Figura 9.
- Segure o gancho de um dos lados, esquerdo ou direito, com um alicate de ponta ou pinças, puxando-o para cima e para fora da canaleta do trilho de deslizamento da gaveta. Repita a operação com o gancho no outro lado da gaveta.
- Retire a gaveta. Para reinstalar a gaveta, coloque o gancho no lugar correto.

Nota: a gaveta grande pode suportar um peso máximo de 10 kg.

4.3 – Limpeza das prateleiras das portas

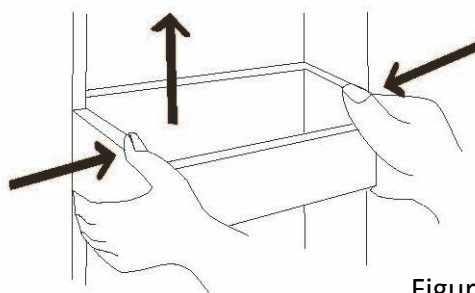


Figura 10

(O desenho acima é somente para sua referência. A configuração final do produto dependerá do produto físico em si ou de uma declaração por parte do revendedor)

- De acordo com as setas laterais mostradas no desenho acima, aperte para dentro as laterais das prateleiras das portas e levante-as de seus encaixes..
- Depois de lavar as prateleiras, recoloca-as nas portas, reposicionando-as de acordo com sua preferência ou conveniência..

4.4 – Limpeza da gaveta

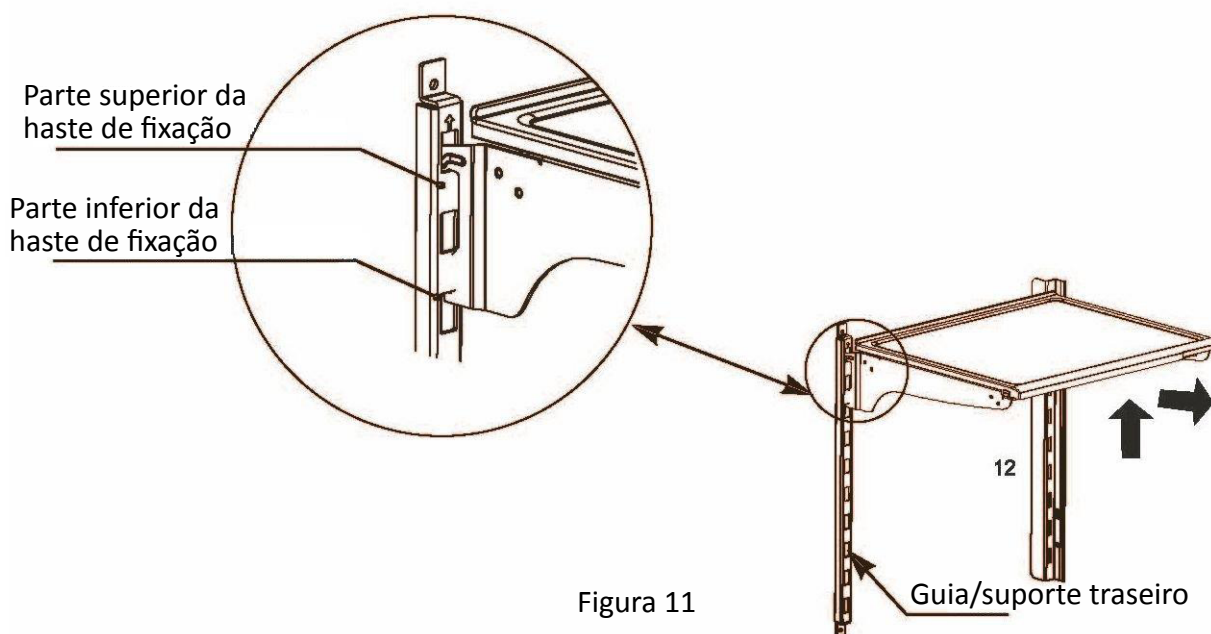
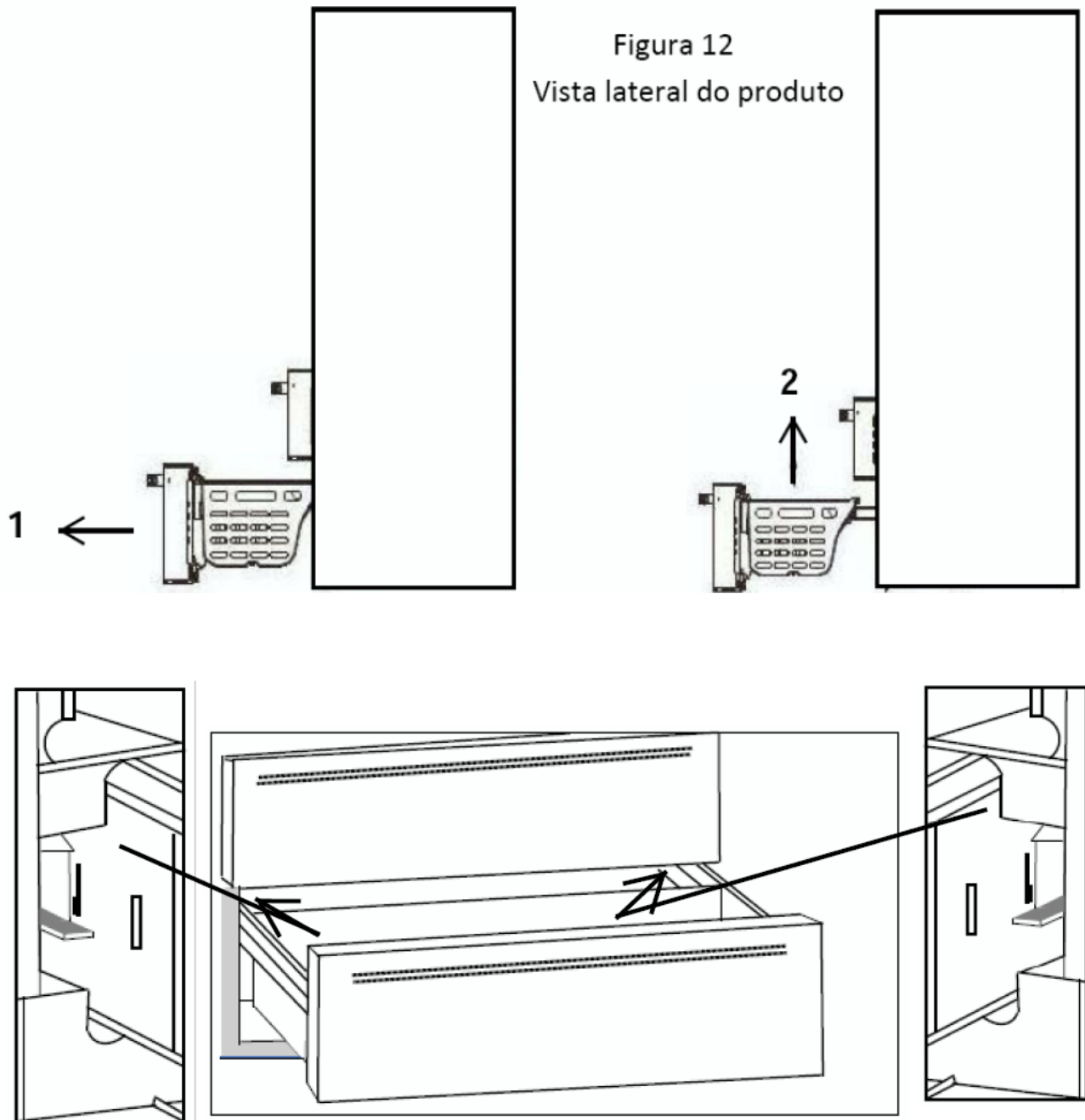


Figura 11

(O desenho acima é somente para sua referência. A configuração final do produto dependerá do produto físico em si ou de uma declaração por parte do revendedor)

- Por favor, ajuste a colocação das prateleiras da caixa interna do produto conforme o desenho acima. As prateleiras são retiradas de suas guias/suportes traseiros levantando-as levemente e então movendo-as para fora do produto.
- Durante o processo de reinstalação das prateleiras, coloque a parte superior da haste de fixação numa das guias/suportes e a parte inferior da haste na terceira guia/suporte e para baixo. Mantenha a prateleira de vidro sempre nivelada.

4.5 - Limpeza da gaveta inferior do congelador



- Puxe a gaveta inferior do congelador para a posição correta conforme a Figura 12 acima.
- Como mostrado na Figura 13 acima, pressione os acionadores nos dois lados internos das guias extratoras (os dois acionadores devem ser acionados ao mesmo tempo), puxe a gaveta até que seja totalmente extraída para fora do produto. Retire a gaveta.

Nota: não remova a gaveta inferior a menos que seja mesmo necessário.

4.6 - Degelo

- O refrigerador foi projetado e construído baseando-se no sistema de circulação de ar frio e, portanto, tem um sistema automático de degelo (Frost-Free). De qualquer forma, o gelo formado nas paredes do produto por excesso de tempo na abertura das portas e/ou excesso de umidade externa ao produto, pode ser removida manualmente através da desconexão do produto da rede elétrica e mediante secagem, com um pano macio, do excesso de água formada no interior do produto após o processo de degelo.

4.7 - Produto sem funcionar por algum tempo

- Falta de energia elétrica: mesmo no verão, em caso de falta de energia elétrica, os alimentos no interior do produto poderão ser mantidos refrigerados por um período de várias horas. Durante o período de falta de energia elétrica, o número de abertura de portas deverá ser reduzido a um mínimo e nenhum novo alimento deverá ser colocado no refrigerador.
- Longo tempo sem uso: o produto deverá ser desligado de sua tomada elétrica e então totalmente limpo. As portas e gavetas do produto deverão ser mantidas abertas para evitar a ocorrência de maus odores, comuns em refrigeradores fechados sem funcionar.
- Mudança: antes da mudança, retire do seu interior todos os objetos e alimentos, fixando bem suas prateleiras com fita adesiva suave. Levante os pés niveladores do produto, feche as portas e gavetas e fixe-as com fita adesiva. Durante a mudança, o produto não deverá ser transportado deitado horizontalmente ou sacudido de alguma forma. O ângulo de inclinação durante o transporte não deverá ser superior a 45°.



O produto deverá funcionar de modo contínuo o tempo todo e seu funcionamento não deverá ser interrompido ou, de outra maneira, sua vida útil poderá ser reduzida.

5 – Resolução de problemas

5.1 – É possível a resolução de pequenos problemas do produto por você mesmo antes que venha a contatar o SAB – Serviço Autorizado Bertazzoni.

O produto não funciona	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se o produto e seu plugue estão conectados à rede elétrica.• Verifique se a voltagem da rede não está muito baixa.• Verifique se não é uma interrupção geral no fornecimento de corrente elétrica ou se o circuito de abastecimento não foi acidentalmente desligado.
Mau cheiro no produto	<ul style="list-style-type: none">• Comidas com odores fortes devem ser bem embaladas• Verifique se não existe nenhum alimento podre no interior do produto.• Limpe o interior do produto.
Funcionamento do compressor por tempo muito longo	<ul style="list-style-type: none">• No verão, com a temperatura externa mais alta, é normal a operação do compressor por um tempo mais longo.• Não se recomenda a colocação de um volume de alimentos muito grande nos compartimentos do produto.• As porções de alimentos devem ser de tamanho menor e resfriadas à temperatura ambiente antes de serem colocadas no interior do produto.• Verifique se as portas não são abertas muito frequentemente.
As lâmpadas indicadoras de funcionamento não acendem	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se o refrigerador está ligado na corrente elétrica ou se as lâmpadas se mostram danificadas.• A lâmpada deve ser substituída por um técnico de um SAB – Serviço Autorizado Bertazzoni.
Portas não fecham adequadamente	<ul style="list-style-type: none">• A porta está bloqueada por embalagens de alimentos.• Alimentos em excesso estão armazenados no produto.• O produto encontra-se inclinado.
Ruidos altos	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se o piso está nivelado e se o produto foi colocado de maneira nivelada.• Verifique se os acessórios foram colocados nas localizações corretas.
As gaxetas da porta não permitem um fechamento hermético da mesma	<ul style="list-style-type: none">• Remova eventuais sujeiras grudadas nas gaxetas.• Esquente as gaxetas e, em seguida, deixe-as esfriar (um secador de cabelos ou uma toalha quente podem ser utilizados para esquentar as gaxetas).
Transbordamento de água	<ul style="list-style-type: none">• Uma quantidade excessiva de alimentos ou de alimentos com um teor de umidade muito alto poderão causar um descongelamento muito forte, o que, por sua vez, poderá causar um transbordamento do recipiente de contenção de água que se encontra abaixo do condensador, na parte de trás do produto. Isto é normal.

Aquecimento do gabinete do produto	<ul style="list-style-type: none"> • A dissipação de calor do condensador built-in é feita através do gabinete do produto. Porém se o gabinete já se encontra muito aquecido em função da temperatura ambiente ou de uma má ventilação do produto ou ainda pelo armazenamento de uma quantidade excessiva de alimentos, poderá haver um desligamento do compressor. • Faça com que haja uma correta dissipação de calor ou ventilação externa do produto.
Formação de condensação na superfície do produto	<ul style="list-style-type: none"> • A condensação na superfície externa do produto ou em suas gaxetas das portas é normal quando a umidade do ambiente se mostra muito alta. Limpe a condensação com um pano seco e macio.
Ruídos anormais no produto	<ul style="list-style-type: none"> • Zumbido: o compressor pode produzir zumbidos durante sua operação normal e esses zumbidos podem ser particularmente altos quando começa ou quando cessa a operação do compressor. Esse ruído é normal. • Rachaduras: o fluído refrigerante no interior do circuito de refrigeração do produto produz ruídos semelhantes a rachaduras enquanto circula. Esse ruído é normal.

6 – Glossário

Super Freeze	Super Congelamento ou congelamento rápido
Super Cool	Super Resfriamento ou resfriamento rápido
Holiday	Férias
Frost Free	Sistema de refrigeração através da circulação de ar frio com sistema de degelo automático.
Built-In	O condensador do produto é fixado junto ao gabinete do mesmo de forma que a dissipação do calor é feita pelo conjunto condensador + gabinete.

**CADASTRE SEUS DADOS EM NOSSO SITE E GANHE
2º ANO DE GARANTIA DE SEU PRODUTO.
WWW.BERTAZZONI.COM.BR/CADASTRO**

7 - CERTIFICADO DE GARANTIA

Garantia Contratual (um ano)

A **LOFRA Sud America Ltda.** garante este produto, conforme identificado na nota fiscal de venda ao consumidor final, contra qualquer defeito de fabricação que se apresente no período de um ano, contados a partir da sua entrega, tendo como base o recibo constante na nota fiscal.

Garantia Legal (90 dias)

Vidros, peças plásticas e lâmpadas, são garantidos contra defeitos de fabricação pelo prazo legal de 90 (noventa) dias a partir da data de entrega do produto ao consumidor tendo como base o recibo constante, na nota fiscal.

São condições desta garantia:

1 - Qualquer defeito que for constatado neste produto deve ser imediatamente comunicado ao Serviço de Atendimento ao Consumidor **LOFRA**.

2- Esta garantia abrange a troca gratuita das partes, peças e componentes que apresentarem defeitos de fabricação, além da mão-de-obra utilizada no respectivo serviço.

3 - Os serviços mencionados no presente certificado serão prestados apenas no perímetro urbano das cidades onde se mantiver o SAL - Serviço Autorizado **LOFRA**. Nas demais localidades, onde o fabricante não mantiver Serviço Autorizado, os defeitos deverão ser comunicados ao revendedor, sendo que neste caso as despesas decorrentes de transporte do produto, seguro, bem como despesas de viagem e estada do técnico, quando for o caso, correrão por conta do usuário, seja qual for a natureza ou época do serviço.

4 - Esta garantia perderá totalmente sua validade se ocorrerem quaisquer das hipóteses a seguir expressas: se o produto for utilizado em desacordo com as instruções constante no Manual de Instruções; se o produto for consertado ou ajustado por pessoa não autorizada pelo fabricante; se o produto for ligado em tensão elétrica diversa da recomendada no Manual de Instruções; se o defeito apresentado for causado pelo consumidor, terceiros estranhos ao fabricante, por acidentes ou em decorrência do mau uso do produto.

5 - Para que os produtos sejam cobertos pela garantia, é indispensável que a instalação seja feita pelo SAL - Serviço Autorizado **LOFRA**.

6 - Em nenhuma hipótese são cobertos pela garantia as despesas decorrentes da preparação do local para ligação do produto (ex.: rede elétrica, rede de gás, aterramento, furos na parede para exaustão, etc.), sendo estas de total responsabilidade do consumidor.

Expirado o prazo de vigência desta garantia, cessará toda a responsabilidade do fabricante, quanto a validade dos termos estipulados neste certificado.

A **LOFRA Sud America Ltda.** se reserva o direito de modificar os produtos (características e ou componentes) sem prévio aviso.



Caso você permaneça com alguma dúvida, contate o nosso Serviço de Atendimento ao Consumidor – SAC **LOFRA**. Guarde sua Nota Fiscal de compra. A garantia só é válida mediante sua apresentação ao Serviço Autorizado **LOFRA** no ato do atendimento.



WAARSCHUWING



Waarschuwing: brandgevaar/ontvlambare materialen

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals de keuken van het personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen; bed and breakfast-omgevingen; catering en soortgelijke niet-winkeltoepassingen.

Indien de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsvertegenwoordiger of gelijkaardige gekwalificeerde personen om gevaar te vermijden.

Bewaar geen explosieve stoffen zoals aerosolblikjes met ontvlambaar drijfgas in dit toestel.

Het toestel moet losgekoppeld worden na gebruik en vóór het uitvoeren van onderhoud op het toestel.

WAARSCHUWING: houd ventilatieopeningen, in de toestelafsluiting of in het ingebouwd mechanisme, vrij van obstructies.

WAARSCHUWING: gebruik geen andere mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooingsproces te versnellen dan aanbevolen door de fabrikant.

WAARSCHUWING: beschadig het koelcircuit niet.

WAARSCHUWING: gebruik geen elektrische instrumenten in het voedselopslagcompartiment van het toestel, behalve indien het type aanbevolen werd door de fabrikant.

WAARSCHUWING: laat de koelkast achter volgens lokale richtlijnen omwille van het gebruik van ontvlambaar blaasgas en koelvloeistof.

WAARSCHUWING: Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat de voedingskabel niet wordt ingeklemd of beschadigd.

WAARSCHUWING: Plaats geen meervoudige stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterzijde van het apparaat.

Gebruik geen verlengkabels of niet-geaarde (tweeledige) adaptors

GEVAAR: insluitrisico voor kinderen. Vóór het verwijderen van een oude koelkast of diepvries:

-Neem de deuren weg.

-Laat de leggers op hun plaats zodat kinderen er niet gemakkelijk kunnen inklimmen.

De koelkast moet losgekoppeld worden van de elektrische stroomtoevoer vóór installatie van accessoires

Koelvloeistof en cyclopentaan schuim, gebruikt voor de koelkast, zijn ontvlambaar.

Daarom moet de koelkast, na het afschrappen, uit de buurt gehouden worden van elke brandbron en 'N opgehaald worden door een ophaalfirma met gepaste kwalificatie en niet ingeleverd worden bij verbrandingsovens om schade aan het milieu of andere schade te voorkomen.

Standaard voor EN: dit toestel mag enkel gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke sensorische of mentale mogelijkheden mits toezicht of indien er instructies over het veilig gebruik van het toestel werden gegeven en zij mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het toestel. Reiniging en onderhoud mag niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koelapparaten in- en uitladen.

Standaard voor IEC: dit toestel mag niet gebruikt worden door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte fysieke sensorische of mentale mogelijkheden, of gebrek aan ervaring en kennis, behalve onder toezicht of indien er instructies over het gebruik van het toestel werden gegeven door een persoon die instaat voor hun veiligheid.)

Er moet toezicht worden gehouden op kinderen zodat zij niet spelen met het toestel.


De instructies moeten de volgende stoffen bevatten: Om besmetting van levensmiddelen te voorkomen, dient u de volgende instructies in acht te nemen:




- Langdurig openen van de deur kan de temperatuur in de compartimenten van het toestel aanzienlijk verhogen.

- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afvoersystemen.

- Reinig de watertanks als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel de waterinstallatie door die is aangesloten op een watertoevoer als er 5 dagen geen water is gebruikt. (Noot 1)

-Bewaar rauw vlees en vis in geschikte recipiënten in de koelkast, zodat het niet in contact komt met of druipt op ander voedsel.

- Twee sterren  diepvriesvakken zijn geschikt voor het bewaren van vooringevroren voedsel, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes. (Noot 2)

- Eén  -, twee  - en drie-sterren  compartimenten zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen. (Noot 3)

- Als het koelapparaat gedurende lange tijd leeg is, schakel het dan uit, ontdooi, reinig, droog en laat de deur open staan om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

Opmerking 1, 2, 3: Controleer of het van toepassing is volgens uw type productcompartiment.

Schoonmaak

- ◆ Stof achter de koelkast en op de vloer moet tijdig gereinigd worden om het koeleffect en de energiebesparing te verbeteren.
- ◆ Controleer de deurpakking regelmatig om er zeker van te zijn dat er geen vuil is. Reinig de deurpakking met een zachte doek die bevochtigd is met zeepwater of verdund schoonmaakmiddel.
- ◆ De binnenkant van de koelkast moet regelmatig gereinigd worden om geurtjes te vermijden.
- ◆ Gelieve te zetten de macht alvorens binnenland schoon te maken, verwijder alle voedsel, dranken, planken, laden, enz. uit te schakelen.
- ◆ Gebruik een zachte doek of spons om de binnenkant van de koelkast schoon te maken, met twee eetlepels bakpoeder en een kwartje warm water. Spoel vervolgens af met water en veeg schoon. Na het reinigen, open de deur en laat deze op natuurlijke wijze drogen voordat u de stroom inschakelt.
- ◆ Voor plaatsen die moeilijk schoon te maken zijn in de koelkast (zoals smalle sandwiches, openingen of hoeken), is het aan te raden deze regelmatig af te vegen met een zachte doek, zachte borstel, enz. en indien nodig in combinatie met wat hulpgereedschappen (zoals dunne stokken) om ervoor te zorgen dat er zich geen verontreinigingen of bacteriën ophopen in deze plaatsen.
- ◆ Gebruik geen zeep, afwasmiddel, schrobpoeder, sprayreiniger, enz., omdat deze geuren in het interieur van de koelkast of verontreinigd voedsel kunnen veroorzaken.
- ◆ Reinig het flessenframe, de planken en de laden met een zachte doek die bevochtigd is met zeepsop of verdund wasmiddel. Drogen met een zachte doek of op natuurlijke wijze drogen.
- ◆ Veeg de buitenkant van de koelkast af met een zachte doek die bevochtigd is met zeepwater, afwasmiddel, enz. en veeg deze vervolgens droog.
- ◆ Gebruik geen harde borstels, schone stalen kogels, draadborstels, schuurmiddelen (zoals tandpasta's), organische oplosmiddelen (zoals alcohol, aceton, bananenolie, enz.), kokend water, zuren of alkalische stoffen die het oppervlak en de binnenkant van de koelkast kunnen beschadigen. Kokend water en organische oplosmiddelen zoals benzeen kunnen plastic onderdelen vervormen of beschadigen.
- ◆ Spoel tijdens het reinigen niet direct met water of andere vloeistoffen om kortsluiting of elektrische isolatie na onderdompeling te voorkomen.

Welkom in de wereld van Bertazzoni

Dank u voor de keuze voor een Bertazzoni. Deze gebruiksaanwijzing bevat alle informatie om uw koelkast correct en veilig te gebruiken. Lees de gebruiksaanwijzing goed door alvorens het apparaat in gebruik te nemen. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed. De sticker met typenummer niet verwijderen. Deze is nodig mocht uw koelkast in de toekomst service of onderhoud nodig hebben.

Milieu

Alle gebruikte verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. We adviseren karton en plastic te scheiden en bij uw afvalverwerker aan te bieden. De koelkast is voorzien van het milieuvriendelijke R600a (Isobutaan) gas. Conform de WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment) richtlijnen dient dit apparaat in de toekomst separaat van uw huishoudelijk afval worden aangeboden.

Inhoudsopgave

Veiligheidsaanwijzingen	03
Leer het apparaat kennen	04
Installatie	06
In gebruikname	07
Deurgrepen	12
Uitleg functies	17
Troubleshooting	17

Let op

Uw koelkast kan op details afwijken van de tekeningen en modellen beschreven in de gebruiksaanwijzing.

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig. De koelkast is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.

Veiligheidsinformatie

Kinderen in het huishouden

Zorg dat kinderen niet op de koelkast klimmen. Deze kan hierdoor omvallen. Voorkom tevens dat kinderen zichzelf opsluiten in de koelkast.

Kinderen dienen onder volwassen toezicht te staan als zij in de buurt van de koelkast zijn.

Belangrijke informatie bij gebruik van de koelkast.

Trek nooit de stekker uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Trek altijd aan de stekker om deze uit het stopcontact te halen. Zorg dat de voedingskabel niet bekneld zit onder bijvoorbeeld de pootjes van de koelkast. Als de koelkast wordt verplaatst zorg ervoor dat de voedingskabel niet beschadigd. Als de kabel is beschadigd dient deze vervangen te worden volgens de voorschriften van de fabrikant.

Als u een gaslek waarneemt open ramen en deuren. Zet geen elektrische apparaten aan of uit. En haal geen stekkers in of uit stopcontacten.

Gebruik geen vluchtige stoffen, gassen of bijtende middelen in of in de buurt van de koelkast.

Sluit de koelkast volgens de plaatselijk geldende normen aan.

Als de koelkast aan staat, raak dan de koude oppervlaktes in de vriezer niet aan. Vooral niet met natte handen.

De naad tussen de deur en de koelkast zelf is klein. Zorg dat er geen handen tussen kunnen komen om afknellen te voorkomen.

Sproei geen water op de koelkast om deze te reinigen. Zorg dat de koelkast niet in een dusdanige vochtige omgeving staat dat het elektrisch functioneren gevaar loopt.

Ga niet zelf aan de koelkast sleutelen of modificeren. Beschadig de leidingen van de koelkast niet en laat reparaties aan gecertificeerd personeel over.

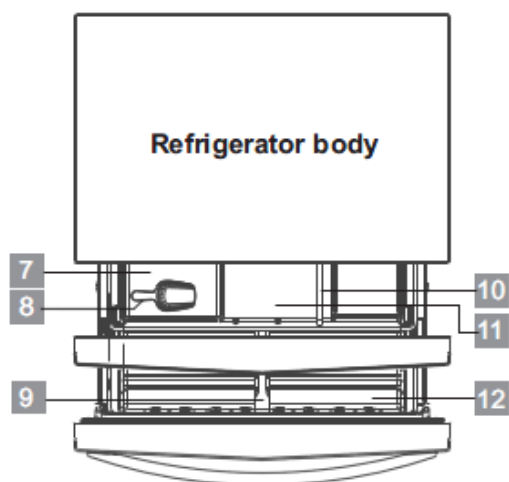
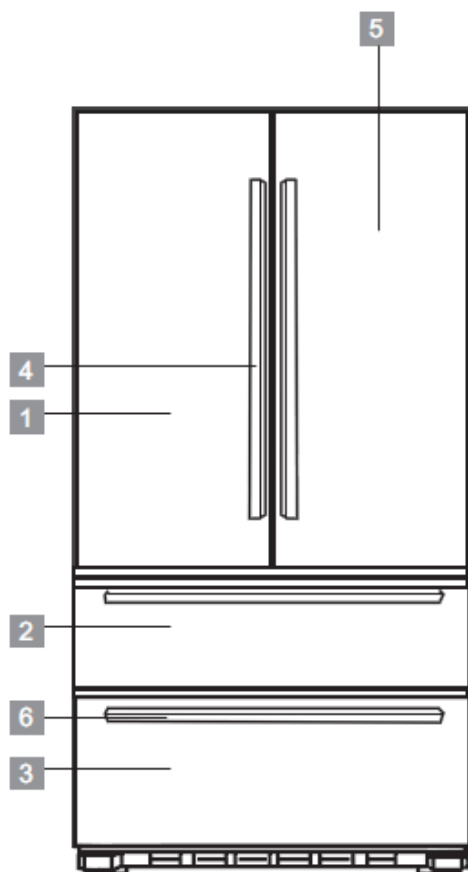
Plaats geen vloeistoffen in flessen of gesloten dozen in de vriezer. Zoals flessen bier of dranken om knappen en explosies van de flessen te voorkomen.

Bij stroomuitval of reiniging. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht minstens 5 minuten alvorens deze weer in het stopcontact te plaatsen. Dit om schade aan de compressor te voorkomen.

Als de koelkast wordt afgedankt verwijder dan de deuren zodat kinderen er niet mee gaan spelen.

Dit is een koelkast voor huishoudelijk gebruik en alleen geschikt voor normaal voedsel. Het dient niet gebruikt te worden voor andere doeleinden zoals opslag van bloed, medicijnen en bio gevaarlijke producten etc..

Leer de koelkast kennen



1 Linker deur koel compartiment

2 Bovenste lade vriezer compartiment

3 Onderste lade vriezer compartiment

4 Deur greep

5 Rechter deur koel compartiment

6 Greep lade

7 Handmatige ijsmachine

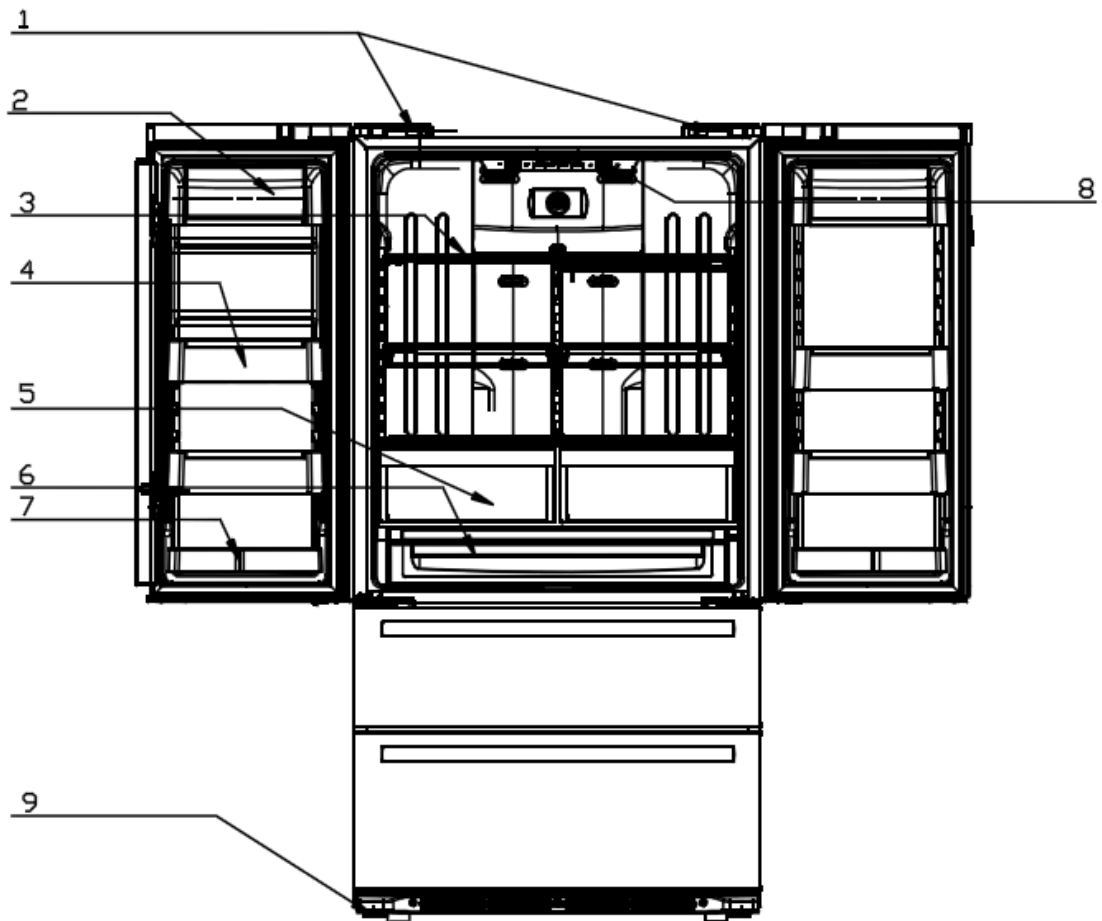
8 Ijsblokjes schep

9 Schedingsplaat onderste vrieslade

10 Schedingsplaat bovenste vrieslade

11 Bovenste lade vriezer compartiment

12 Onderste lade vriezer compartiment



- 1 Schakelaar binnenverlichting
- 2 Boter en kaas vak
- 3 Deurvak
- 4 Groot deurvak
- 5 Groente en fruit lade
- 6 Lade met variable temperatuur
- 7 Klein deurvak
- 8 Binnenverlichting
- 9 Stelpootjes

Installatie

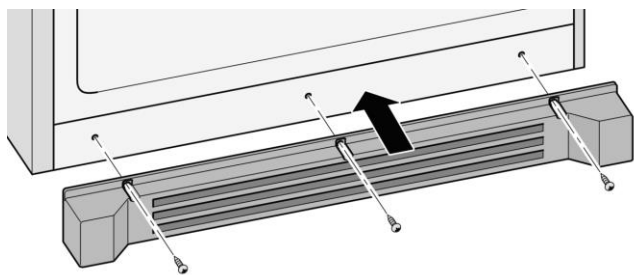
Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Zowel aan de buitenkant als aan de binnenzijde. Inclusief de tape die de accessoires op de plaats houden.

Reinig de koelkast aan binnen- en buitenkant met een vochtige doek. Eventueel met een beetje alles reiniger aan het water toegevoegd. En neem het af met een doek met schoon water.

Zorg voor een correct aangesloten randaarde stopcontact. Deel deze niet met andere apparaten.

Open de koelkast en pak de plint (voor bevestiging onder de vrieslades). Bevestig de plint met drie schroeven zoals hieronder weergegeven. .

De plint heeft uitsluitend decoratieve functie. U kunt er voor kiezen deze niet te installeren. Dit verandert niets aan de prestaties of functioneren van de koelkast.

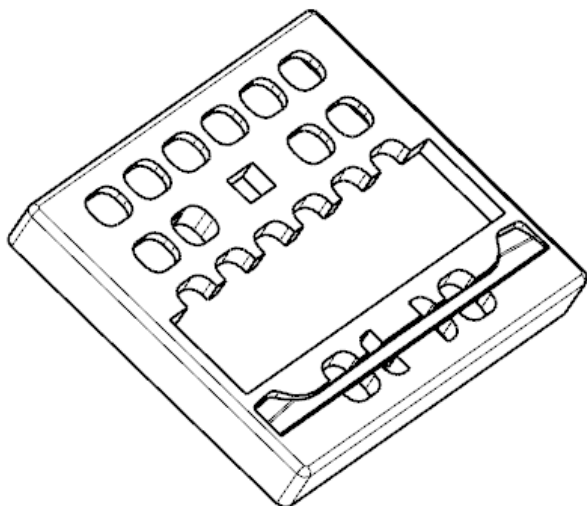


Vervoer en plaatsen van de koelkast

Vervoer

Houd de koelkast rechtop en vermijd trillingen en schokken. Probeer tijdens de handling een hoek van meer dan 45 graden te vermijden.

Voorkom te veel druk op de deuren en/of bovenzijde. Deze kunnen vervormen bij overmatige druk. Til de koelkast niet op aan de deuren of lades.



Plaatsen

Plaast de koelkast in een goed geventileerde ruimte en vermijd direct zonlicht en warmtebronnen in de nabijheid. Voorkom plaatsing in vochtige ruimtes.

Houd rondom (bovenzijde, achterzijde, beide wanden) de koelkast minimaal 2,5 cm. ventilatieruimte.

De koelkast moet stevig en waterpas geplaatst worden. De verstelbare pootje kunnen worden gebruikt om de koelkast waterpas te zetten.

Alvorens de koelkast aan te zetten

Sluit de koelkast na het plaatsen niet meteen aan op het elektriciteitsnetwerk. Nadat de koelkast verticaal staat moet deze minimaal 8 uur rusten voordat deze ingeschakeld kan worden.

Controleer het voltage en aansluitwaardes voordat u de koelkast aansluit.

Let op

Voordat eventuele accessoires worden aangesloten dient de stekker van de koelkast uit het stopcontact gehaald te worden.

Gebruik geen geforceerde methodes om het ontdooien van de koelkast te versnellen. Hieronder vallen gebruik van scherpe voorwerpen om zeer warme voorwerpen. Volg voor ontdooien de aanwijzingen van de fabrikant.

Gebruik geen elektrische apparatuur in de koelkast.

Het koelgas R600a en het schuim van de koelkast zijn licht ontvlambaar. Zorg dat er geen open vuur in de buurt van de koelkast komt.

In gebruikname

Neem alle voorafgaande veiligheidsaanwijzingen in acht..

1. Uitpakken

Plaats indien gewenst de plint zoals beschreven in het hoofdstuk Installatie.

2. aansluiten koelkast op lichtnet

Zodra u de stekker in het stopcontact steekt zal de koelkast gaan werken op de vooraf ingestelde fabrieksstand. De temperatuuraanduiding geeft de gewenste temperatuur aan van koel en vriesgedeelte.

3. Instellen van werkingmethode

U kunt de koelkast op de volgende twee methodes instellen:

Auto mode: we raden deze stand aan als u geen specifieke wensen hebt ten aanzien van de instellingen. In deze stand werkt de koelkast automatisch.

Manual mode: Handmatig. U kunt de temperatuur aanpassen aan uw wensen door de temperatuurtoetsen in te drukken.

4. Voedsel in de koelkast plaatsen.

Nadat u de koelkast heeft aanzet duurt het een paar uur voordat de koelkast koud is (afhankelijk van de omgevingstemperatuur en hoe vaak de deur geopend wordt). Na verloop van tijd kunt u voedsel in de koelkast leggen.

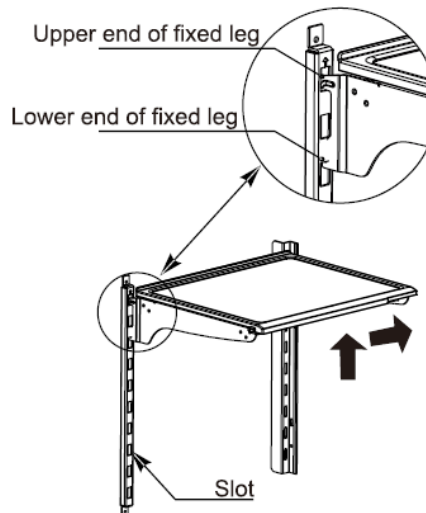
Tips: Het kost enige tijd voordat de compartimenten de ingestelde temperaturen hebben bereikt. De constantheid van de temperatuur is sterk afhankelijk van de hoeveelheid voedsel die in de compartimenten wordt gelegd en de temperatuur hiervan. Vanzelfsprekend heeft ook de frequentie van het openen van de deur en lades grote invloed.

Koelkast compartiment

De koelkast temperatuur heeft een bereik 2~8°C. Dit is voor normaal gebruik voldoende uw voedsel langer doch niet oneindig vers te houden. Let op, ook in de koelkast is etenswaar aan bederf onderhevig.

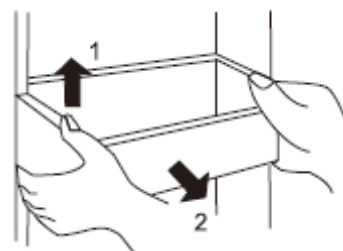
Hoogte verstelbare glazen plateaus

Het glazen draagplateau kan naar wens in hoogte worden versteld. Zie onderstaande afbeelding en volg de pijlen. Het lege plateau eerst omhoogduwen en dan naar u toe bewegen. Kies de gewenste hoogte en klik eerst de bovenste haken in de rail in de achterwand, kantel het plateau en laat deze zakken totdat beide haken stevig in de rail zitten.



Hoogte verstelling deurvakken

Til het deurvak omhoog en trek deze vervolgens naar u toe. Reinig de vakken met water en mild sop. Droog de vakken goed af voordat u ze weer in de deur plaatst.



Geschikt voedsel voor in de koelkast

1. Melk, yoghurt, room etc.
2. Snacks, vleeswaren
3. Vlees, gevogelte
4. Fruit, groente
5. Eieren, boter, kazen
6. Sauzen
7. Allerlei gekoelde dranken

Dek sterk geurende ingrediënten af met keukenfolie of bewaar ze in een afgesloten doos.

Vries compartiment

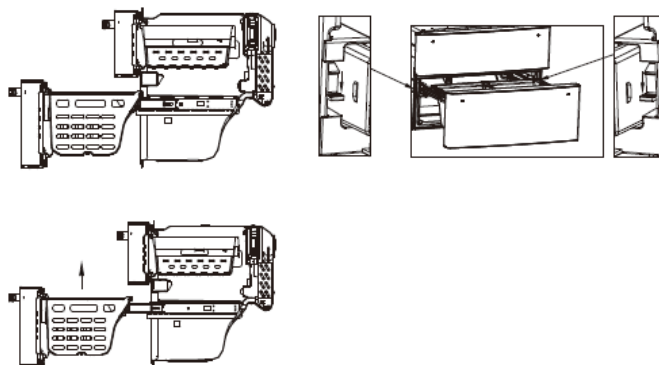
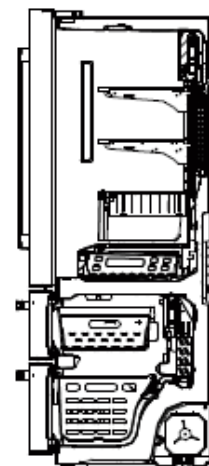
De temperatuur in het vriescompartiment is bijzonder laag en geschikt om voedsel lange tijd te bewaren. Maar ook dan dient u de uiterlijke consumptie datum vermeld op de verpakking te respecteren.

Gebruik van het vries compartiment.

1. Bewaren van voedsel in de bovenste lade.
2. Het maken van ijsblokjes.
3. Het beriezen van vers voedsel in de onderste lade..

Verwijderen en plaatsen van de onderste vrieslade.

1. Trek de onderste vrieslade zo ver mogelijk naar buiten..
2. Druk tegelijkertijd op beide knoppen aan de zijkant en trek de vrieslade verder naar voren tot deze stopt..
3. Nu kan de vrieslade naar boven worden getild..

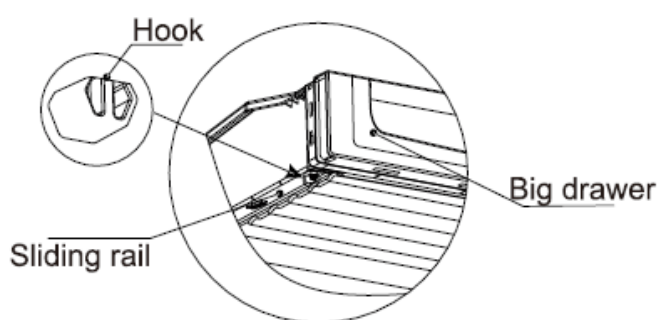


Grote lade

De grote lade heft een maximale capaciteit van 10 kg.

De grote lade verwijderen

1. Trek de lade zoveel mogelijk naar buiten.;
2. Zoek de haken aan de linker- en rechterzijde (zie afbeelding).
3. Neem een tang met dunne bek en klik de haken uit de geleide rails. Doe dit aan beide kanten..
4. Verwijder de lade.
5. Installeer de lade in omgekeerde volgorde.



Deurgrepen

1. Bij deze koelkast worden de handgrepen (in de juiste stijl) separaat bijgeleverd. Volg de handleiding van de handgrepen voor de correcte installatie.

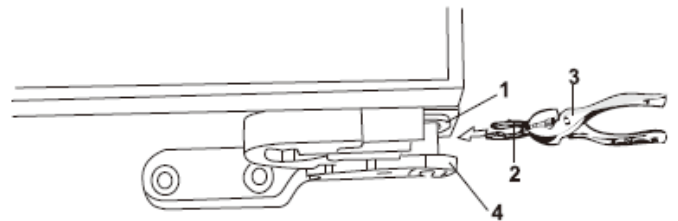
Uitlijnen van deuren (kleine aanpassing)

Voor goede uitlijning is goede waterpas positionering noodzakelijk. Mocht desondanks de linker en rechter deur niet goed uitlijnen kunt u dit aanpassen.

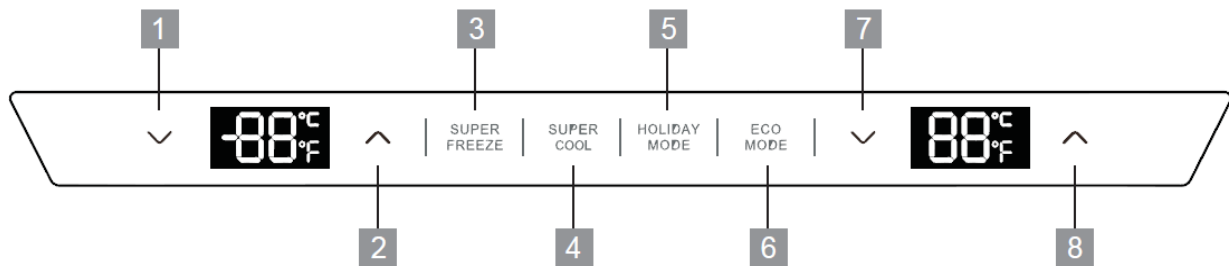


Doe als volgt

- 1) Til de linker of rechter deur iets op.
- 2) Plaats de meegeleverde ring (1) met een tang (3) tussen het scharnier pakking (1) en de het onderste scharnier (4). Plaats eventueel meerdere ringen indien nodig.



De functies van de koelkast



Bedieningstoetsen

- | | | |
|---|-----------------------------|-------------------------|
| 1 Aanpassen vriezer temperatuur – Lager | 3 Super freeze stand | 5 Vakantie stand |
| 2 Aanpassen vriezer temperatuur – Hoger | 4 Super cool mode | 6 ECO stand |
| 7 Aanpassen koelkast temperatuur – Lager | | |
| 8 Aanpassen koelkast temperatuur – Hoger | | |

Druk na het aansluiten op toets 3 en 6 tegelijkertijd binnen 2 seconden. Dan wordt de zelf inspectie stand getoond.

Druk na het aansluiten binnen 1 minuut op toets 1 en 8 tegelijkertijd gedurende 5 seconden voor time lapse mode.

Druk toets 2 en 7 gedurende 5 seconden en de onderhoud stand wordt getoond.

Display

Na het aansluiten op het lichtnet duurt het 3 seconden voordat de displays hun normale weergave tonen.

Display Control

Onder normale omstandigheden zal het display uitgaan als er gedurende 15 seconden geen deur open of dicht is gedaan en geen toets is aangeraakt.

Elke keer als de deur open gaat of een toets wordt aangeraakt zal het display aangaan.

De functies van de koelkast

Aanpassen temperatuur koelkast

De koelruimte heeft een temperatuurbereik van. 2°C ~8°C en kan in stapjes van 1°C worden aangepast. Om de temperatuur hoger te zetten druk op toets 8. Bij elke keer drukken gaat de temperatuur 1°C omhoog.

2°C → 3°C → 4°C → → → → 8°C+

De koelruimte heeft een temperatuurbereik van. 2°C ~8°C en kan in stapjes van 1°C worden aangepast. Om de temperatuur lager te zetten druk op toets 7. Bij elke keer drukken gaat de temperatuur 1°C omlaag.

8°C → 7°C → 6°C → → → → 2°C+

De nieuwe ingestelde temperatuur zal 15 seconden later worden weergegeven.

Aanpassen temperatuur vriezer

De vriezer heeft een temperatuurbereik van. -16°C~-24°C en kan in stapjes van 1°C worden aangepast. Om de temperatuur hoger te zetten druk op toets 2. Bij elke keer drukken gaat de temperatuur 1°C omhoog.

-24°C → -23°C → -21°C → → → → -16°C+

De vriezer heeft een temperatuurbereik van. -16°C~-24°C en kan in stapjes van 1°C worden aangepast. Om de temperatuur hoger te zetten druk op toets 1. Bij elke keer drukken gaat de temperatuur 1°C omhoog.

Operation instruction:

-16°C → -17°C → -18°C → → → → -24°C

De nieuwe ingestelde temperatuur zal 15 seconden later worden weergegeven.

Diverse standen

“Super freeze stand”

Druk op de toets “SUPER FREEZE” button. Het betreffende signaal lampje zal aangaan of doven al naar gelang de uitgangsposities. De temperatuur in Super Freeze is -24°C. Deze stand is aan te raden bij het invriezen van grote hoeveelheden voedsel.

“Super cool stand”

Druk op de toets “SUPER COOL” Het betreffende signaal lampje zal aangaan of doven al naar gelang de uitgangsposities. De temperatuur bij Super Cool is = 2°C. Deze stand is aan te raden bij het koelen van grote hoeveelheden voedsel. Als u bijvoorbeeld net na de supermarkt bent geweest.

De functies van de koelkast

“Vakantie stand”

Druk op de toets “HOLIDAY MODE” Het betreffende signaal lampje zal aangaan of doven al naar gelang de uitgangsposities.

Wanneer Holiday mode wordt aangezet zal de display aanduiding van de koelkast op: “--” springen. Het vries compartiment display zal op -16 °C worden gezet. Bij terugkomst en na het uitzetten van de Holiday Mode zal de koelkast display op 5 °C springen en de vriezer op de oorspronkelijk ingestelde stand.

“ECO mode”

Druk op de toets “ECO MODE” Het betreffende signaal lampje zal aangaan of doven al naar gelang de uitgangsposities.

ECO mode: In deze stand schelt de koelkast naar 8 °C en de vriezer naar -16 °C. Hiermee wordt het stroomverbruik gereduceerd.

Reiniging en onderhoud

Reiniging

Reinig met enige regelmaat het stof aan de achter- en onderzijde van de koelkast. Maak ook de binnenkant van de koelkast regelmatig (eens per half jaar) schoon om de typische koelkast luchtjes te vermijden. Gebruik een mild sopje voor de binnenzijde en gebruik een zacht doekje. Gebruik geen schuurspons.

Gebruik de volgende stoffen nooit bij het reinigen van de koelkast:

Alkalische schoonmaakmiddelen of middelen met alkalische bestanddelen. (Deze zorgen voor scheurtjes in het kunststof).

Schuurmiddel, wasbenzine, alcohol, thinner etc. etc. (deze beschadigen het kunststof).

Verwijder olie en bijtende ingrediënten meteen.

Vervanging verlichting.

Raadpleeg de servicedienst.

Uitschakelen

Als de koelkast langere tijd niet wordt gebruikt:

Trek de stekker uit het stopcontact.

Reinig de binnenkant van de koelkast

Laat de deuren op een kiertje staan om vervelende luchtjes te voorkomen.

Stroomuitval

Minimaliseer het aantal keren dat u de deur opent tijdens een stroomuitval. Leg ook geen nieuw voedsel in de koelkast.

Recycling

Na gebruik dient de koelkast op de lokaal geldende wijze worden afgevoerd naar een recycle bedrijf.

Gevaar

Voordat u de koelkast weggooit zorg dat kinderen zichzelf niet kunnen opensluiten.:

1. Verwijder de deuren.
2. Laat de plateaus er in zitten zodat kinderen er niet makkelijk inpassen.

Fouten controleren

Voordat u de servicedienst belt:

Controleer onderstaande opties.

Defect	Mogelijke oplossing
Doet niets	Apparaat is uitgeschakeld. Stekker niet in stopcontact. Aansluitfout
Vriezer werkt niet goed	Staat de temperatuur te hoog ingesteld ? Is er teveel voedsel in één keer ingestopt? Te warm voedsel in gestopt? Deur goed gesloten of vaak geopend? Check op warmtebron bij de koelkast? Is het deurrubber nog in orde?
Luidruchtig	Staat de koelkast goed waterpas? Zijn er geen delen of inhoud die ligt te rammelen?
Te koud	Controleer temperatuur instelling.
Onaangename luchtjes	Voedsel met sterke geur dient in folie te worden verpakt. Controleer of er geen bedorven voedsel in ligt. Reinig de koelkast..

Als u bovenstaand heeft gecontroleerd en er treed geen verbetering op neem dan contact op met de Bertazzoni servicedienst.

Normale geluiden.

Een koelkast is een complex apparaat met een network aan capilaire leidingen. Vloeistoffen die worden rondgepompt maken diverse borrelende geluiden. Dit is volkomen normal.

Bij hoge luchtvochtigheid kan er vocht op de buitenzijde van de koelkast condenseren. Dit kan met een doek worden afgenomen.